

Director:  
Eduardo FUEMBUENA COMIN

LUNES, 17 DE MAYO 1976  
Número EXTRA: 12 pesetas  
Año VII - Núm. 1.958

La manifestación convocada en recuerdo de Franco

## DESAUTORIZADA por GOBERNACION

La resolución sugiere a los organizadores que se sumen a los actos religiosos que se celebrarán en el Valle de los Caídos o propongan otros de igual carácter

PAGINA 4



LA DETENCION DE MARQUEZ DE PRADO - ESTELLA (Navarra). — José Arturo Márquez de Prado, uno de los presuntos implicados en los sucesos de Montejurra, llega al juzgado de Estella para prestar declaración ante el juez especial, Manuel Antón de la Fuente. El Sr. Márquez de Prado, detenido en Madrid por la policía, fue conducido a Estella en una furgoneta de la Guardia Civil fuertemente custodiado y esposado. Al bajarse de la furgoneta, se tapó la cara con las manos para evitar que su rostro fuese fotografiado. (Telefoto Cifra Gráfica).

Declara don Javier Borbón-Parma

# «Mi hijo Sixto se ha quedado fuera de la dinastía»

Por desobediencia y por propia decisión al no aceptar a su hermano mayor como jefe de la familia y responsable legítimo

A PESAR DE LA ORDEN DE EXPULSION

MARIA DE LAS NIEVES BORBON PARMA, EN ESPAÑA

SANTANDER, 17 (Cifra). — Pese a la orden de expulsión de España que pesa sobre la familia Borbón Parma, la hermana menor de Carlos Hugo, María de las Nieves, ha permanecido las jornadas del sábado y domingo en Santander.

María de las Nieves de Borbón Parma llegó a Santander a mediodía del sábado, con intención de asistir al funeral que a las seis de la tarde se celebró por el alma de Aniano Jiménez Santos, fallecido el jueves en el hospital de Pamplona, a consecuencia de las heridas por arma de fuego recibidas en los sucesos de Montejurra.

Según parece, personas allegadas al partido carlista hicieron ver a María de las Nieves la conveniencia de que no hiciese acto de presencia en el funeral, pues corría el peligro de ser detenida y expulsada de España, por lo que decidió permanecer en Corrales de Buelna, para en las primeras horas de la noche entrar en la capital montañesa y pernoctar en el domicilio de una familia santanderina.

La jornada de ayer de María de las Nieves estuvo dedicada a visitar Santoña y Reinosa, donde se reunió con grupos de amigos del Partido Carlista, del que es jefe su hermano mayor, así como miembros de "Coordinación Democrática", y algunos de la H.O.A.C.

En las últimas horas de la noche de ayer, María de las Nieves abandonó la provincia santanderina, al parecer con destino a la frontera francesa.

El 23 de la calle Dato

## SE DERRUMBA UNA CASA DE TRES PISOS

Sólo una persona se hallaba en el interior y ha podido ser salvada

En el solar contiguo se realizaban trabajos de excavación



Un montañero zaragozano se despeñó desde una altura de 200 metros

## DRAMA en Panticosa

- Toda la familia se había reunido en Panticosa para celebrar las bodas de oro de los padres
- Un helicóptero de la gendarmería francesa colaboró para rescatar el cadáver

(INFORMACION EN PAGINA 20)

(PAGINA VEINTE)



# Condiciones al hábil Motrico

**E**L pacto nacional entre el Gobierno y la oposición moderada propuesto por el conde de Motrico es tema que ha interesado e interesa a toda la clase política en particular, y a los ciudadanos politizados en general. El núcleo se encuentra en esta frase areilziana: "La Monarquía abre el juego y los representantes de las fuerzas políticas, tanto por la izquierda como por la derecha y por el centro, deben aceptar".

Pues bien, el PCE ha dado su respuesta y ha considerado inaceptable el pacto, porque, según él, se trataría de "avaluar una reforma decidida desde el Gobierno sin contar con la oposición". Por su parte, el "psocialista" Felipe González ya dejó sentado que "en todo caso, Areilza no pensará en este Gobierno como el interlocutor válido para ese compromiso que propone".

Ciertamente creemos que no, Areilza no es tonto y sabe perfectamente que el nudo que ha posibilitado que la madeja reformista esté cada vez más enmarañada no es otro que haber pactado anteriormente con el búnker, en vez de haberlo hecho con quienes anhelan la democracia. Es ese mismo búnker que ahora está repartiendo fotocopias de aquel discurso de don José María cuando éste era alcalde de Bilbao, al llegar las

clara una parte de las condiciones para el pacto. Antes señala que "en el Gobierno hay una máscara dura, de tragedia, que asume el señor Fraga y respalda el señor Arias. Hay una máscara sonriente y amable, que es el rostro del señor Areilza". Veamos cómo piensa el semanario sobre la propuesta del conde sonriente.

"Lo primero es que se abra el juego; luego vendrá la aceptación.

Es una formulación enteramente aceptable. Nos parece que, por una parte, esa formulación sólo puede ser viable cuando se entienda que la oposición no es una caza mayor, cuando se prohiban sus actos culturales y políticos, y cuando se comprenda que cada manera de enfocar la realidad española es aceptable, estimable y audible; cuando

oposición moderada debe tener la suficiente humildad para comprender las situaciones que, por muchas exigencias nacionales, deben defender los continuadores de la legalidad. Nos sorprende, por ejemplo, que haya quien pida la dimisión incondicional de los "40 de Ayete", pero no hace el mínimo ejercicio de invitación a que algunos oponentes cedan en sus posiciones".

## EL GUIÑO DEL OJO

José Antonio González Casanova, en "TeleXpres", fija parte de su atención en el "aunque no le guste" de Motrico a la oposición moderada.

"¿Por qué no ha de gustar la reforma? ¿Qué sentido tiene invitar a la oposición democrática a que acepte la reforma "aunque no le guste"? Si a los demócratas no les gusta la reforma es porque no es democrática, porque no permitirá la alternancia en el poder, porque consagra —o parece que consagra— la propiedad política del Estado por parte de la misma oligarquía de siempre. ¿Es que se pretende ampliar las fuerzas oligárquicas guiñando el ojo a la oposición "moderada"? No lo creo, pero alguien puede creerlo.

Otra confusión nada baladí es la que afectaría al papel del Rey. Esta bien que el monarca abra el juego, pero ha de ser un juego democrático, no el de la reforma tal y como se proyecta".

## LAS LIBERTADES COMO PREMISA

"Diario de Mallorca" orienta los tiros —y las condiciones, claro está— por estos derroteros:

"En una frase podría sintetizarse esta serie de condiciones: normalización de la vida política española. Es decir, el restablecimiento rápido de los derechos humanos y de las libertades políticas que hagan del súbdito español un ciudadano en vías de desarrollo. Si alguna expresión brota en los labios de un pueblo insólitamente sano y joven, es la de "libertades". Libertades como premisa, imperativo, aspiración y dignidad.

Por ello no puede haber pactado —ni podrán tampoco prepararse referendums ni elecciones de signo democrático— si, previamente, no se reconocen esos derechos políticos —reunión, expresión, manifestación, asociación, proselitismo etc.— que conducen hacia la soberanía popular y hacia la libertad de controlar el propio destino".

## POR ENCIMA DE LAS PERSONAS

"Turno para el católico "Ya". Adelante

"Tiene la ventaja el pacto nacional de que la otra parte en el diálogo, es decir, los servidores del Estado, no tienen por qué ser los mismos en cada momento. El pacto está por encima de las personas, forma parte de un talante abierto que aborda los problemas con sentido de diálogo responsable y nada tiene que ver con las posiciones adquiridas, fruto de servicios pasados, sino que responde a una clara actitud hacia el futuro. El único presupuesto radica en que se acepte la verdad —es decir, la necesidad de la reforma— y unas reglas de juego mínimas que marca el bien nacional".

## SALVAR LA RUPTURA

"ABC" (últimamente tan reproducido por nuestra españolísima televisión en sus editoriales) anda preocupado al ver asomar la oreja al lobo de la ruptura. He ahí la clave de

"Para salvar esta tensión, para evitar un proceso de ruptura, del que sólo cosecharían beneficios temporales seguramente los grupos más radicalizados y extremistas, obligando a recomenzar el juego de la búsqueda del equilibrio nacional, es fecunda proposición, el agrupamiento en un pacto nacional. Pacto que no supone —si mal no entendemos— la indiferenciación de tendencias o de partidos, sino la colaboración de todos en un propósito común: culminar la reforma política por los cauces que ofrecen más seguras posibilidades".

## ¿EN NOMBRE DE QUIEN?

A Luis Apostua le preocupa en nombre de quién habla Areilza. Recogemos de "La Verdad", de Murcia esto:

"Los comunistas ortodoxos (Carrillo) dicen no. La decisión negativa ha sido tomada al más alto nivel.

La teoría que se desprende de sus palabras consiste en buscar, previamente a toda negociación con el poder legal, una consolidación y ampliación de la Coordinación Democrática (Platajunta) para que ésta se constituya en interlocutor único.

Otras fuerzas políticas no emiten un no tan radical. Pero hacen una puntualización o pregunta interesante: ¿en nombre de quién hizo el ministro de Asuntos Exteriores esa declaración? No parece que sea en nombre del Gobierno, pero tampoco a título meramente individual. ¿Cuál es la situación intermedia en que se habla de oferta de pacto sin más concreciones?"

# polémica

Por Angel Sánchez

(De "Mundo Diario")

tropas franquistas a la capital vizcaína. El contexto era muy otro y Areilza también. De lo que el búnker no reparte fotocopias, de momento, es de las multas al actual ministro de Asuntos Exteriores cuando todavía no era ministro.

En lo que hay unanimidad a la hora de abordar la proposición de Areilza es en fijar condiciones. La polémica está en las clases de condiciones que las distintas publicaciones imponen. No son las mismas las de "Triunfo" o "Diario de Mallorca" que las de "Arriba", por ejemplo, quien llega a reforzar la no desaparición de "los Cuarenta de Ayete". Condición que de visos democráticos no tiene ni un solo gramo.

Areilza es el único ministro actual que generalmente es respetado y tenido en cuenta por la oposición para intercambiar puntos positivos. Otros como Arias y Fraga les producen "repelús". Y es que ambos han roto las hostilidades de manera clara. El uno porque sus concepciones palpables e inexcusablemente franquistas no le dan para nada. El otro, porque parece como si quisiera gobernar él solo. Y cuando el ambiente que se respira es totalmente lo contrario, lo único que consigue es encrespar aún más los ánimos.

Nuestra suculenta rueda de opiniones es la siguiente. Pasen y lean.

## LA OPOSICION NO ES UNA CAZA MAYOR

Abrimos con un párrafo de un editorial de "Triunfo" en el que queda

los medios de propaganda del Gobierno —como la televisión— acepten y comprendan a toda la oposición, en una prueba de neutralismo y buena voluntad; cuando el presidente del Gobierno cese de proferir amenazas contra la oposición o de considerar ridículos y sin futuro a partidos o grupos políticos. Y cuando la derecha cese de disparar, como en Montejurra, o de destruir librerías, como todos los días de cada año. Cuando la prensa esté libre de amenazas de todas clases, legales e ilegales. Cuando esos presos que el señor Fraga define como escasisimos estén en libertad. Será entonces cuando se "abra el juego".

Los pactos con los maniatados nunca pueden ser aceptados por parte de los maniatados. El señor Areilza no lo ignora".

## LAS CONDICIONES "AZULES"

La discrepancia, entre "Triunfo" y "Arriba" se puede percibir con la cara tapada.

"El pacto requiere unas condiciones: requiere, fundamentalmente, voluntad sincera de conseguirlo, y, en consecuencia, espíritu de renunciación. Por parte del Poder, es preciso que se ofrezcan posibilidades de juego —ése es el sentido último de la reforma—, y la

ARAGON  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99  
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

# LAS CAMARAS PRO-REFORMISTAS

La creación de un frente parlamentario "contrarreformista" ha quedado truncado

MADRID (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

Se extiende el temor de que al cabo de tantos esfuerzos para encontrar una vía pacífica de convivencia, una vez más, los personalismos de algunos políticos hundan a este viejo pueblo en un mar de enfrentamientos. Lejos de ocuparse en vertebrar a la nación, de buscar puntos de coincidencia entre los grupos sociales y políticos de cara a las elecciones, viejos y nuevos líderes estimulan la intransigencia que provoca sentimientos de revancha, de exclusivismos y de rechazo entre unos y otros.

En lugar de propiciar lo que une, españoles de las más diversas responsabilidades y actitudes públicas, acentúan lo que separa, lo que enfrenta, lo que descalifica. Pretenden imponer su verdad a la mayoría, en nombre de "su democracia", pero por métodos antidemocráticos. Sinceramente, creo que hemos tocado techo en cuanto al deterioro del clima de convivencia. No se puede demorar más la consulta directa al pueblo sobre qué líneas y quiénes han de preparar las bases de un auténtico pacto político, que no puede ser una carta otorgada, ni una transacción miedosa, ni una cláusula inalterable que nos enrede aún más en las imperfecciones del pasado o hipoteque futuros perfeccionamientos.

## CONSULTAR PRIMERO LA LEY DE SUCESION

Quien encarna la legitimidad, puede tomar la iniciativa, prescindiendo de los que se sienten albaceas del pasado, y consultar directamente al pueblo para que exprese su voluntad soberana. Que esta consulta es jurídicamente posible ya lo han demostrado ilustres constitucionalistas de las vigentes leyes fundamentales.

En estos momentos hay un tema que no divide tanto a los grupos políticos, como el de la nueva Ley de Sucesión a la corona. Decíamos hace semanas que el referendo de esta ley no debía mezclarse con cuestión tan conflictiva y opinable como el sistema parlamentario. Algunos políticos, a título personal o colectivo, como el grupo "Tácito", han coincidido con aquel modesto planteamiento de este observador de la realidad. Parece, además, que ningún grupo civilizado del espectro político tiene graves objeciones al texto de dicha Ley de Sucesión que se ha sometido al informe preceptivo del Consejo Nacional. Es más, hay muchos procuradores dispuestos a perfeccionarla, en el sentido de afirmar en su artículo primero que "la soberanía reside en el pueblo" y que el Rey la personifica y ejerce la Jefatura del Estado conforme a las Leyes Fundamentales del Reino.

Como todos los demás temas que se plantean en el anteproyecto de la Ley de Sucesión, no hacen sino afirmar a la monarquía como poder moderador y garante de la continuidad del estado; bastaría que ese anteproyecto tuviese prioridad sobre el del sistema parlamentario y se sometiera separadamente a referéndum para que los más sensatos del país apoyaran masivamente, no sólo el establecimiento del orden regular de sucesión en la corona, sino también la confianza en el monarca para encauzar el proceso de perfeccionamiento constitucional, sin las ataduras que condicionan a algunos administradores de la legalidad heredada que no parecen dispuestos a que sean todas las fuerzas reales del país las que estén presentes a la hora de acordar el pacto político para la convivencia.

## SISTEMA PARLAMENTARIO PARA LA TRANSICION

El texto de reforma del sistema presentativo que se ha enviado al Consejo Nacional, ha supuesto un esfuerzo encomiable de los ministros más jóvenes del

gabinete para acercar las divergentes posiciones iniciales que se registraron tanto en la comisión mixta como en el mismo Gobierno. Ya anticipábamos hace una semana que el texto era un compromiso, un punto de partida, una salida para llegar a esa nacionalización del estado que se propugna por los políticos más sensatos con que contamos: Areilza, Fernández Miranda, Fraga, Garrigues, por citar a quienes tienen mayores responsabilidades históricas en la operación reformista, y sin olvidar a aquellos ministros cuyos departamentos están más directamente implicados en ella. Porque cuando se escriba la historia de esta "operación tránsito" tendrán que valorarse adecuadamente los esfuerzos que hombres de la "generación puente", como Osorio, Suárez, Martín Villa, Calvo Sotelo y otros que en diversos niveles de la administración, las instituciones o la propia oposición, están tratando de limar aristas, unir, buscar el diálogo, evitar en suma, la bipolarización nacional que algunos dan por inevitable, y que, desde las posiciones extremas, se ofrece como bandera de enganche a las mayorías confundidas por el terrorismo, la inflación, el paro, los enfrentamientos políticos y las crisis generalizadas de valores de todo orden que amedrenta a nuestra sociedad.

## MAYORIA HOLGADA PARA LA REFORMA

La reforma parlamentaria que se somete al informe del Consejo Nacional no encontrará obstáculo digno de consideración en las actuales instituciones. Por el contrario, un análisis de la actitud de los grupos parlamentarios después de la maratónica sesión informativa del presidente de las Cortes sobre el nuevo procedimiento de debate en el pleno, nos confirma en la certeza de que habrá una mayoría holgada de procuradores que apoyarán la reforma y tratarán de librarla de los lastres con que ha salido del Gobierno. El escrito de 116 procuradores que tanta tinta ha hecho correr a lo largo de la semana, ha

provocado una reacción favorable al reformismo en ambas cámaras, e imposibilitado la creación de un "frente parlamentario contrarreformista" que ya había iniciado conversaciones entre algunos grupos de procuradores, integrados o no en los grupos parlamentarios ya constituidos.

Otra cosa es que la reforma que salga vaya a ser aceptada por la oposición extraparlamentaria. Seguro que la rechazarán inicialmente. Pero si la regulación de los derechos de reunión y asociación, reforma del Código Penal y ley electoral garantizan una auténtica igualdad de oportunidades, en las elecciones se verán obligados a concurrir, so pena de seguir elucubrando en el vacío.

El mejor servicio que el Consejo Nacional y las Cortes podrían hacer, si tienen conciencia de su responsabilidad histórica, es perfeccionar los anteproyectos de ley propuestos, arbitrando mayores garantías para que sean los diputados y senadores que constituyan las nuevas cámaras, quienes controlen el proceso de desarrollo de la modificación constitucional que se propugna. Porque ya se comprobó en la Ley Orgánica del Estado de 1966 que el referendo mayoritario que dio el pueblo a los principios que informaban la ley fueron después ignorados a la hora de su desarrollo en normas ordinarias, por haber dejado todo en manos del Gobierno. Ni siquiera el mandato para la refundición de las leyes fundamentales que resultarán afectadas, comentaban hoy ya algunos procuradores, puede quedar al arbitrio exclusivo del Gobierno, mucho menos las diez leyes que exigirá desarrollar la nueva ley de Cortes.

Dejar los reglamentos al arbitrio del ejecutivo, ya explicó Romanones que no era práctico para la voluntad popular. Aunque se mantenga el principio de "unidad de poder y coordinación de funciones", éstas no pueden continuar confundidas.

En cualquier caso, la posibilidad de que diputados y senadores hayan de responder al mandato por el que acceden a las cámaras —bien por su programa electoral o el del partido que le ampare o los servicios públicos que le acrediten para ser designado por el Rey— darán un dinamismo a todo el sistema representativo que ya nos daríamos por contentos si los anteproyectos de la transición se aplicaran pronto en su integridad.

F. L. de PABLO



(Exclusivo para ARAGON/exprés)

La manifestación convocada en recuerdo de Franco

# DESAUTORIZADA por GOBERNACION

MADRID, 17 (Europa Press).— A la una de la tarde, a través del Gabinete de Prensa del Ministerio de la Gobernación, ha sido facilitado el texto de la resolución adoptada por la Dirección General de Política Interior respecto a la solicitud para celebrar una manifestación el próximo día 20, al cumplirse el sexto mes del fallecimiento del Generalísimo Franco. Dicha resolución, notificada hoy a don José Antonio Girón de Velasco, presidente de la Confederación Nacional de Combatientes de España, que había sido quien solicitó tal autorización, es la siguiente:

"Vista la solicitud presentada por don José Antonio Girón de Velasco en nombre de la Confederación Nacional de Combatientes a fin de que se autorice la celebración de una manifestación que discurriría a través de varias

calles céntricas de Madrid, en homenaje al Generalísimo Franco con motivo de cumplirse el sexto mes de su fallecimiento, y

Considerando: que es criterio del Gobierno, que la figura de Francisco Franco,

La resolución sugiere a los organizadores que se sumen a los actos religiosos que se celebrarán en el Valle de los Caídos o propongan otros de igual carácter

artífice de la España moderna, forma parte del patrimonio espiritual de nuestro pueblo y por tanto el respeto profundo que debe inspirar la memoria del más egregio Caudillo por la Patria, impone que cualquier celebración en su recuerdo alcance la más amplia dimensión nacional.

sea asumida por instancias oficiales del mismo Estado y revistiendo la más elevada solemnidad, se exprese religiosamente en el recinto que el mismo eligió para su tumba, dando así el tratamiento de máxima dignidad que el motivo exige y evitando al tiempo

la proliferación de manifestaciones multitudinarias que podrían comportar riesgos de alteración del orden ciudadano.

Este Ministerio, aun considerando las altas motivaciones de los peticionarios, no considera conveniente acceder a la solicitud a que este escrito se refiere en la forma y lugares proyectados, sugiriendo a sus promotores se sumen a las honras fúnebres oficiales que se organicen o propongan las que consideren oportunas con carácter religioso en el Valle de los Caídos.

## SE CASARON PATXI ANDION Y AMPARO MUÑOZ

PAMPLONA, 17 (Europa Press).— En la ermita de Muruzabal, de la localidad navarra de Andiön, contrajeron matrimonio al mediodía de ayer domingo el cantante Patxi Andiön y la que fue "Miss Universo" y actriz, Amparo Muñoz.

La ceremonia, oficiada por el capellán del Hospital Provincial de Palencia, don Abilio Sierra, amigo del contrayente, se celebró al aire libre, dado la

asistencia de unas tres mil personas, entre ellos trescientos invitados. Entre estos últimos se encontraban las doscientas personas llegadas de Málaga, ciudad natal de Amparo, que habían fletado al respecto un autobús.

Tras el acto religioso hubo un animado almuerzo, un menú típicamente catalán, junto con varios asados de Tafalla y Puente la Reina (Navarra)

## CONATOS DE MANIFESTACION PROAMNISTIA EN BILBAO

BILBAO, 17 (Europa Press).— Aunque el Gobierno Civil de Vizcaya había desautorizado la solicitud presentada para actos similares por la asamblea de asociaciones de familia y vecinos de la provincia hacia el mediodía del domingo se produjeron en Bilbao diversos conatos de manifestación proamnistia de presos, exiliados y despedidos.

En la ciudad se registraba a esa hora un gran despliegue de fuerzas de orden público, a fin de abortar los conatos. Grupos de manifestantes se agruparon, no obstante, en calles cercanas a la Gran Vía, Plaza Conde de Aresti y Licenciado Pozas. En la confluencia de las calles Doctor Arellza, Alhameda de Urquijo y Rodríguez Arias fueron colocadas algunas barricadas y se cruzaron coches en la calzada, lo que dificultó el tráfico rodado.

La policía disolvió los grupos

que se formaban desde antes de las doce del mediodía, y practicó algunas detenciones.

## REGRESARA DEL EXILIO DON EMILIO GONZALEZ

MADRID, 17 (Europa Press).— El catedrático de Derecho Penal, y ex-miembro destacado de Izquierda Republicana don Emilio González, en el exilio desde que salió de España el 15 de diciembre de 1938, volverá por primera vez a nuestro país en los últimos días del presente mes, y quizá fije su residencia definitiva.

Nacido en La Coruña, don Emilio González ejerció como catedrático en las universidades de La Laguna, Salamanca, Oviedo y

Barcelona. Fue colaborador de don Luis Giménez Abad y diputado a Cortes en los años 1931 a 1934. Ocupó los cargos de director general de administración local, gobernador del Banco de Crédito Industrial. Formó parte, sustituyendo a Cipriano Ribas Cherif, de la Delegación Española en la Sociedad de Naciones en su sede en Ginebra.

En la actualidad, don Emilio González reside en Nueva York y es profesor de literatura española en Hunter College y Columbia University.

MAÑANA:

# Los Reyes, a Asturias

MADRID, 17 (Europa Press).— A las nueve de la mañana, saldrán mañana de Barajas los Reyes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía, con dirección a Asturias, región que visitarán oficialmente durante los días 18 y 19 de mayo.

Los Reyes viajarán acompañados de varios miembros del Gobierno, así como de altas personalidades del cuarto del Rey. Don Juan Carlos y doña Sofía llegarán a Asturias en aviones especiales "Mystère" de la subsecretaría de Aviación Civil. Entre los acompañantes de los Reyes podrán estar los ministros de Sindicatos, Industria y Trabajo.

De acuerdo con el programa del viaje previsto, Sus Majestades llegarán al aeropuerto de Asturias hacia las diez de la mañana. Allí serán recibidos por autoridades y representaciones regionales, para a continuación marchar al Santuario de Covadonga, patrona de la región asturiana.

El presidente de la Diputación, don Juan Luis de la Vallina Velarde, hará la petición oficial del Rey de que el Príncipe Felipe, heredero de la Corona española, ostente a

partir de ahora el título tradicional de Príncipe de Asturias. A este respecto, el palacio de La Zarzuela dio a conocer días pasados una nota en la que se señalaba que tal título no sería aceptado por ahora por el Rey para su hijo.

Los reyes marcharán a la finca Villamayor, propiedad de la Diputación, donde almorzarán. Por la tarde, a las seis y media, se ha previsto la recepción oficial a los Reyes, que tendrá por marco el ayuntamiento de Oviedo, y durante la cual pronunciará un discurso el alcalde de la capital, don Félix Serrano. A las ocho de la tarde, en el hotel "La Reconquista", alojamiento de los Reyes durante su visita, se ofrecerá una recepción, en la que se espera participen unas mil personas de los distintos estamentos socio-económicos regionales.

El miércoles, día 19, don Juan Carlos se reunirá a las ocho y media de la mañana, en el hotel con diversas autoridades asturianas, encabezadas por el gobernador civil, señor Anguras. A las nueve y media se trasladarán a la cuenca del Nalón, donde visitarán el pozo "Modesta", de Hunosa. Serán recibidos por el consejo de

administración de la empresa, así como por el presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Noel Zapico, junto con el jurado central de Hunosa. A continuación habrá una recepción en el ayuntamiento de Sama de Langreo.

Hacia las doce y media de la mañana, los Reyes viajarán a Gijón, en cuyo ayuntamiento se celebrará una recepción oficial. Visitarán después las principales instalaciones del puerto del Musel, y a las dos y media almorzarán en el Club de Regatas de Gijón. A las cuatro y media, el Rey presidirá un acto agrario en la ciudad residencial de Perlera, al que asistirán unos 15.000 agricultores de toda la región. Este acto podría ser televisado en directo. Los Reyes recorrerán la ciudad residencial, en la que estará instalada una muestra de artesanía asturiana, así como una exposición de ganado. Los consejos provinciales de Trabajadores y Empresarios entregará a don Juan Carlos sendos documentos sobre los problemas que afectan a la región.

Posteriormente los Reyes se trasladarán a Avilés, donde serán recibidos por el Ayuntamiento. Luego visitarán la nueva residencia de la Seguridad Social, y la Casa del Mar.

A las ocho y cuarto de la tarde, los Reyes emprenderán el regreso a Madrid por vía aérea.

## el día

SANTORAL San Pascual Bailón confesor, y Santa Restituta, virgen.

EL SOL sale en Madrid a las 04,57, pasa por el meridiano de la capital de España a las 12,11,5 y se pone a las 19,26,9.

LUNA LLENA. Sale a las 23,04, pasa por el meridiano de Madrid a las 03,21,3 y se pone a las 08,27.

## efemérides

527.— Segundo Concilio de Toledo, que ordenó la fundación de escuelas episcopales donde se enseñaran las siete artes liberales.

1509.— La expedición del cardenal Cisneros conquista Mazalquiviz, hoy Mers-El Kebir, en Argelia.

1604.— El Papa Clemente VII compra por ciento cincuenta mil escudos la propiedad que habrá de ser residencia veraniega de los Pontífices, en Castelgandolfo.

1749.— Nace en Berkeley (Inglaterra) Eduardo Jenner, que logró la vacuna de la viruela.

1814.— Noruega se declara

independiente de Suecia

1837.— Guerras Carlistas. Toma de Irún por las tropas inglesas de Lacy Evans.

1845.— Nace, en Folgarolas (Gerona), Jacinto Verdaguer.

1861.— Se funda en Inglaterra la caja postal de ahorros

1864.— Nace en Gijón Melquiades Alvarez

1876.— Parte de Fuerte Lincoln la expedición del Séptimo de Caballería, al mando del general Custer. Todos sus integrantes resultaron muertos en un encuentro con los sioux de "Toro Sentado".

1886.— Nace en Madrid Alfonso XIII

1902.— Alfonso XIII es proclamado Rey de España por término de la minoría efectiva de edad.

1927.— Real Decreto que recoge la iniciativa regia de construir en Madrid una ciudad universitaria

1930.— La junta de Gobierno de la Universidad Central da por terminado el curso, al haberse creado "un estado de espíritu y un ambiente poco grato a la Universidad".

1940.— Guerra Mundial. Toma de Bruselas por las tropas alemanas.

## el tiempo

MADRID, 17 (Cifras).— Las temperaturas se mantendrán sin cambios notables y habrá predominio de cielo poco nuboso en la mayoría de las regiones españolas, según las previsiones del Servicio Meteorológico Nacional para las próximas veinticuatro horas.

El cielo estará nuboso en Galicia, Cantabria, Cabeceras del Duero y Extremadura.

Las temperaturas extremas fueron de 27 grados en Zaragoza, Córdoba y Sevilla y la mínima de 3 grados en Lugo.

SALAMANCA

# Alumnos de Psicología, en huelga de hambre

SALAMANCA, 17 (Logos).— Ciento sesenta alumnos de psicología han permanecido encerrados en el palacio de Anaya, como protesta ante la situación en que se encuentra la psicología y el psicólogo en España.

Una vez terminado el encierro, diez alumnos de los cuales cuatro son mujeres, decidieron iniciar una huelga de hambre a título personal. Los autores de dicha decisión manifestaron que tanto el encierro como la huelga de hambre son posturas de protesta ante una situación denigrante de la psicología y el psicólogo en la actual sociedad. Propugnan un cuerpo de psicólogos con una dedicación plena al servicio de la sociedad y no de unos pocos.

Los diez alumnos que han iniciado la huelga de hambre permanecen encerrados en el palacio de Anaya.

## Declara don Javier Borbón-Parma

# «Mi hijo Sixto ha quedado fuera de la dinastía»

MADRID, 17 (De nuestra Redacción).— Todos los comentarios del fin de semana continúan en torno a Montejurra y a los sangrientos sucesos ocurridos antes y después del Viacrucis.

En una extensa entrevista en exclusiva realizada desde París por Ramón Chao, para el semanario «Triunfo», el jefe de la familia carlista Francisco Javier Borbón-Parma, responde días antes de los trágicos sucesos de Montejurra acerca de las maniobras de su hijo Sixto Enrique. He aquí la respuesta de don Javier:

«Mi hijo Sixto ha quedado fuera de la dinastía por desobediencia y por propia decisión, al no aceptar a su hermano mayor como jefe de la familia y responsable legítimo al abdicar yo en él. Ha quedado también fuera de la disciplina del carlismo y de su partido, por esta causa antes indicada y por expresarse contrariamente a la línea ideológica que el carlismo

tiene establecida por voluntad popular. Además, no solamente ha optado por no aceptar la línea ideológica del carlismo, sino que ha actuado frente a la propia dinastía faltando a toda norma política al realizar actividades contra su hermano Carlos Hugo, hoy representante de la dinastía, y contra el propio carlismo, manifestándose públicamente en este sentido.

Yo siempre he tenido como norma el dejar a mis hijos plena libertad para escoger su forma de vida y su opción política, pero referente a los deberes dinásticos e ideológicos que implica el pacto histórico actualizado y renovado

hoy con el pueblo carlista, he sido inflexible, puesto que esto no es privativo de las personas, sino de la comunidad política que es España, y por otra parte, en un orden interno del carlismo.

Ya antes de abdicar en mi hijo Carlos Hugo, tuve que llamar la atención, en privado, a mi hijo Sixto, pero ante la actitud que seguía tuve que hacerlo públicamente. Posteriormente fue el partido el que acordó que dada su actitud, se le consideraba separado por propia voluntad de la dinastía y del carlismo. Yo refrendo personalmente esta actitud adoptada por el partido. Por otro lado, tengo que

afirmar que mi hijo Carlos Hugo ha observado en todo momento una actitud recta, serena y objetiva, tanto en un orden político como personal, en las relaciones con su hermano Sixto. En cuanto a mis relaciones personales con mi hijo Sixto, son las normales entre padre e hijo, pero en el orden político están totalmente rotas.

Quiero añadir que cualquier afirmación, comentario o noticia referente al problema de mi hijo Sixto en relación con el carlismo, con la dinastía y conmigo personalmente, carecerán de valor si no se ajustan a lo aquí expuesto.»

## Declaración de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País:

# «Reclamamos la más completa autonomía»

«Nuestra realidad social, cultural y económica así lo exige»

BILBAO, 17 (Logos).— La Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, creada en mil setecientos sesenta y cuatro con el propósito de estrechar la unión de las tres provincias vascongadas de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, ha hecho pública una declaración en la que señala entre otras cosas:

«Proclamamos como objetivo primordial e inexcusable para todo buen vascongado la organización de nuestro país en un régimen de libertad dentro de la comunidad nacional, que sea continuación del viejo sistema foral adaptado a la realidad actual y a las exigencias de un mundo nuevo.

En conformidad con esta idea básica y para evitar interpretaciones equívocas, entendemos que cualquier sistema jurídico que quiera darse al país vascongado deberá necesariamente respetar, para ser tenido por realmente foral y vascongado, una serie de premisas entre las que destacan los puntos siguientes:

### COMUNIDAD INSEPARABLE

Las tres provincias tienen personalidad histórica y sociológica independiente, pero juntas constituyen una comunidad inseparable.

Como consecuencia, deben mantener la necesaria autonomía peculiar, pero también han de articularse en una región con órganos políticos propios, ya que la realidad social, cultural y económica así lo exige...debemos rechazar cualquier planteamiento que pretenda tratar aisladamente los temas de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, ignorando que son provincias y constituyen una comunidad que debe estar dotada de medios y órganos propios.

En un sentido amplio de tratamiento de nuestro planteamiento, cabría considerar similar reconocimiento y con sus propias peculiaridades respecto a Navarra. El sentido humano y popular de nuestras viejas leyes nos obliga a repudiar cualquier sistema que pretenda organizar las provincias vascongadas en forma no democrática. La democracia es una conquista de los tiempos modernos, pero late en el fondo de nuestras viejas instituciones.

Cualquier fórmula que, aunque se denomine democrática, trate de crear los engranajes precisos para que el poder sea acaparado por una persona o por un grupo, la repudiamos rotundamente.

Sin una organización democrática no puede existir hoy régimen foral vasco.

El régimen de autonomía administrativa es inconcebible si no va acompañado de una autonomía tributaria. Recabamos el derecho a disponer de nuestros recursos económicos y de los medios y procedimientos para recaudarlos, legítimo deseo que en ningún caso debe ser incompatible con la solidaridad nacional.

El cultivo de la lengua y de la lengua vasca hace la regionalización imprescindible y urgente. Para la lengua es cuestión de vida o muerte. Pero incluso es necesaria en las materias más positivas, hasta las ciencias experimentales han de acomodarse a las circunstancias de lugar y tiempo, ya que sólo puede experimentarse lo que está a nuestro alcance. En este aspecto habrá que hacer un gran esfuerzo para superar la centralización, dejándola reducida al trazado de las indispensables líneas básicas.

Es también natural que pretendamos que la configuración y la ordenación de nuestro país sea hecha por nosotros mismos y con nuestros propios medios. Que se nos dejen ordenar nuestras ciudades y campos, construir y explotar nuestras carreteras y caminos, nuestra industria, costas y puertos y defendernos contra la contaminación. En este punto reclamamos la mas completa autonomía.

El régimen de los Sindicatos, de las asociaciones políticas, de la asistencia y seguridad social, de las organizaciones deportivas y sanitarias respetando las bases mínimas establecidas a escala nacional, debe ser regulado democráticamente por el pueblo vascongado.

Los transcritos son puntos básicos que en opinión de las comisiones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País constituyen el punto de partida para dar satisfacción a las aspiraciones de esta Real Sociedad del pueblo vascongado. Al proclamarlo así esta Real Sociedad Vascongada entiende cumplir con su deber y prestar un servicio al país».

## GERONA:

### ● CONFERENCIA DE SOLER BARBERA, DENEGADA

GERONA, 17 (Logos).— Fue denegado el permiso para celebrar la conferencia en la localidad de Anglés, José Solé Barberá, del Partido Socialista Unificado de Cataluña, dentro del ciclo dedicado a la democracia, iniciado el pasado sábado por Josep Pallach.

## VALENCIA:

### ● ARTEFACTO EXPLOSIVO EN UN CINE

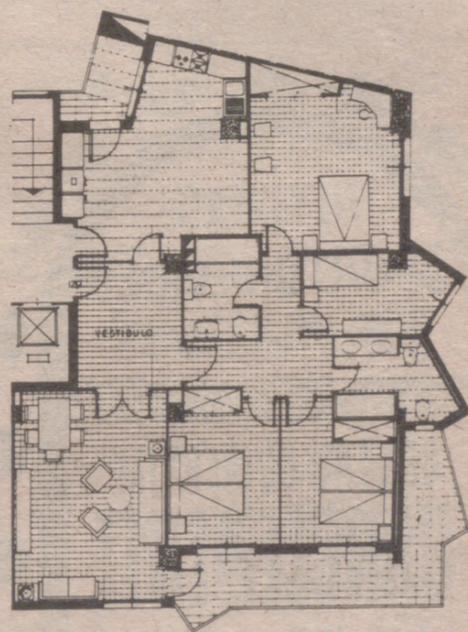
VALENCIA, 16 (Cifra).— Poco después de las tres y media de esta última madrugada, un poderoso artefacto hizo explosión en el vestíbulo del cine Martí, sito en la avenida José Antonio, causando daños materiales en dicho lugar y en un local contiguo destinado a exposición de aeronáutica.

Los destrozos han sido valorados en más de medio millón de pesetas. En el lugar del hecho, los autores del atentado dejaron un texto de carácter subversivo, con la fecha del sábado, y unas frases referidas a Alemania, que probablemente guardaban relación con el suicidio de la anarquista Ulrike Meinhoff.

## COLOCACIONES

SEÑORAS que desean aumentar sus ingresos disponiendo tiempo libre. Ganancias superiores a las 25.000 Ptas. mensuales. Trabajo en tarea fácil, agradable y formando equipo en empresa internacional. Imprescindible buena presencia y mayores de edad, cultura general básica. Presentarse en San Vicente de Paul, 7 dpdo. 2.ª Izda. de 4 a 7.

## INVIERTA EN REALIDADES VIVIENDAS CON SOL, JARDINES Y MATERIALES NOBLES



Este es el plano de uno de los pisos que quedan

entrada **25%**  
36 meses **35%**  
12 años **40%**

informes EN EL PROPIO EDIFICIO  
TODOS LOS CALLES  
LA BARRERA Y ALZUAR MOLINA  
Tel. 29 64 67  
TAMBIEN INFORMAMOS EN:



EN LAS ESCUELAS UNIVERSITARIAS DEL PROFESORADO DE E. G. B.

# POSIBLE PARO NACIONAL

REALIZADOS POR PROFESORES NO NUMERARIOS Y MAYORIA DE NUMERARIOS

**U**NA vez más hace falta claridad, no presión, en la Enseñanza. El cuerpo de catedráticos de Instituto desea tener acceso a unas plazas que, en justicia, deberían, en un tanto por cien elevado, ser opositadas entre los profesores no numerarios, que llevan años de servicio, y que desde 1968, dichas plazas todavía no han salido a concurso. No se trata que un determinado cuerpo docente intente tener una "reserva" monopolística sobre unos puestos, sino que se piense en la confusión, intranquilidad y falta de ética, que originaría, en primer lugar sobre las propias escuelas, y luego sobre los profesores no numerarios afectados. Nos podemos hacer varias preguntas. ¿El interés de los catedráticos de Instituto, que desean las vacantes, no estará ubicado en ocupar capitales de provincia de mayor importancia, dejando a un lado los intereses propios de las escuelas universitarias? ¿Se dan las mismas disciplinas académicas en Institutos que en las escuelas universitarias?

Quizá, como pasa en nuestra Zaragoza, lo que hace falta es la creación de más Institutos. No conviene enfrentar estamentos docentes, sino entre todos mejorar eso tan difícil que se llama enseñanza, sin recurrir a espíritus de clase, ni "bunker" de moda, con un denominador común, convivencia y trabajo investigativo, y unos objetivos que no desunan. Esperamos que antes que el paro se produzca, el Ministerio de Educación y Ciencia dé las oportunas soluciones, que satisfagan el entendimiento de todos.

Xabier ABADIA

## EL EMBAJADOR DE PORTUGAL, A BARCELONA

MADRID, 17 (Europa Press).— El embajador de Portugal en España, señor Meneses Rosa, realizará un viaje a Barcelona de una semana de duración. Acompañado por el consejero de prensa de la Embajada, señor Corregidor da Fonseca, saldrá de Madrid el jueves, día 20, para permanecer en la Ciudad Condal hasta el día 26. Se trata de la primera visita

que realiza a una capital española, fuera de Madrid, desde su nombramiento como embajador en noviembre de 1974.

Durante su estancia en Barcelona tomará contacto con las autoridades barcelonesas, así como con la comunidad portuguesa. El lunes, día 24, procederá a la inauguración de la exposición de turismo portugués.

SEGUN EL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES

# Empeora la situación

Los niveles de paro, con ser ya agobiantes e insoportables, presentan tendencia creciente

MADRID, 17 (Europa Press).— El comité del Consejo Nacional de Trabajadores se ha reunido para estudiar la situación económica por que atraviesa el país, insistentemente denunciada por los consejos provinciales de Trabajadores, que exigen al Gobierno una urgente examen sobre la medida en que se están cumpliendo sus objetivos en materia de política económica.

El comité ejecutivo acordó la elaboración de un ruego al Gobierno sobre la evasión de capitales al extranjero, que espera sea firmado por los procuradores sindicales miembros del Consejo Nacional de Trabajadores.

Junto a esta denuncia, el comité ejecutivo subraya, como hechos decisivos que definen la situación económica desde el punto de vista de los trabajadores. El progresivo crecimiento del desempleo, el del ritmo inflacionario y la absoluta atonía de las inversiones.

## EMPEORA LA SITUACION DE LOS TRABAJADORES

El comité ejecutivo declara que, desde la perspectiva social, no aparecen indicios de que se estén superando los problemas básicos que inciden sobre los trabajadores en la actual conjuntura. Por el contrario, algunos datos indican que, a pesar de que voces autorizadas advierten que se produce una cierta reactivación, esta reactivación viene por el momento acompañada de un cierto empeoramiento de

la situación de los trabajadores.

Los niveles de paro, con ser ya agobiantes e insoportables para algunos sectores y provincias, presentan tendencia creciente y desde principios de año se han elevado no menos de un diez por ciento. La marcha de los indicadores de inversión aparente siguen mostrando una regresión respecto a 1975. Pero lo más grave es que, aunque de aquí a finales de año se modificara gradualmente su evolución y se pudiera alcanzar la tasa de crecimiento de la economía española, que con optimismo se podría calcular en un 3,4 por ciento, sólo se puede esperar la creación del 60 por ciento de los puestos de trabajo requeridos por el simple crecimiento vegetativo de la población asalariada, acumulándose así el déficit a las actuales cifra de parados.

El Consejo ha examinado las medidas programadas para hacer frente al desempleo en Andalucía y, aun cuando no afrontan los problemas estructurales de aquella región, espera que su puntual cumplimiento contribuya a aliviar la situación que en materia de desempleo allí se padece.

## MAYOR NUMERO DE PUESTOS DE TRABAJO

El Consejo manifestó también en su temor de que la política económica de fomento a la inversión privada derive en gran parte a proyectos de sustitución de mano de obra, cosa que en modo alguno deberá permitirse. Por ello opina que el esfuerzo de la Administración en incrementar las inversiones públicas que absorben más mano de obra debe llegar a sus últimas posibilidades, consagrándose el crédito oficial a la financiación de aquellas iniciativas que den lugar a la creación del mayor número de puestos de trabajo.

Por otra parte, el ritmo inflacionista en el primer trimestre del año pone de manifiesto que se ha producido una aceleración que hay que atajar con urgencia. A ello está contribuyendo, fundamentalmente el sector de la alimentación a causa de la ausencia de una política de racionalización de cultivos. La reciente y escandalosa subida del pan, que tampoco ha servido para acabar con el fraude, pues hasta ahora se sigue presentando con la misma máxima virulencia, va a propiciar nuevas elevaciones de notorio alcance en el índice del coste de la vida.

Todas estas circunstancias hacen dudar seriamente que el Gobierno pueda moderar el alza de precios y aban. En la creencia de que nos encontramos ante un nuevo fracaso de las políticas desarrolladas por su control.

## UN AÑO PARA SUPERAR LA INFLACION

Este ritmo inflacionista, como consecuencia de la legislación vigente en materia de salarios, no podrá ser recuperado por los trabajadores hasta pasado al menos un año, lo que obliga a replantear la urgencia de suprimir las actuales limitaciones que no suponen otra cosa que una traba al desenvolvimiento social del país. La participación de los sueldos y salarios netos en la renta nacional, crece menos que la población asalariada, por lo que, en realidad, la situación de las rentas de trabajo es cada vez peor.

Es por tanto obligado tomar medidas que compensen la pérdida de poder adquisitivo de los salarios, en cuya línea constituye exigencia inmediata el alivio de las cargas fiscales que pesan sobre los trabajadores y cuya compensación por la Hacienda deben provenir por la vía de la represión del fraude fiscal.

## EN TRAMITACION

### MANCOMUNIDAD GALLEGA, CON INCLUSION DE ZAMORA Y LEON

LA CORUNA, 17 (Europa Press).— La Diputación Provincial de La Coruña va a iniciar la tramitación de una mancomunidad regional con inclusión de Zamora y León, idea auspiciada por el Ministerio de la Vivienda y que cuenta con la oposición manifiesta de algunos diputados.

## SE CONSTITUYE LA UNION LIBRE DE ESTUDIANTES

MADRID, 17 (Cifra).— Ha quedado constituida en Madrid la Unión Libre de Estudiantes en una asamblea a la que asistieron ciento noventa estudiantes universitarios de todos los distritos.

Dice el comunicado constitutivo: "Conscientes de la necesidad de conquista de la libertad de asociación estudiantil, y de la conveniencia de que los universitarios nos organicemos para defensa de nuestros intereses, los reunidos deciden constituir la Unión Libre de Estudiantes (U.L.E.), organización estudiantil que tiene como características el ser democrática, libre y voluntaria, reivindicativa, participativa de base, unitaria en la acción, de servicios y abierta."

## EL "OSCAR DE ORO A LA COMUNICACION", A LA AGENCIA EFE

MADRID, 17 (Cifra).— La agencia "EFE" ha sido galardonada con el Oscar de Oro a la Información, en el apartado de "mejor servicio informativo".

En esta sexta edición de los "Oscar de Oro de la Comunicación", han participado 1.422 candidaturas a los diferentes apartados y el comité de selección ha estado presidido por Rafael Torres Padiel.

Asimismo, dentro del "Oscar de Oro a la Información" ha sido galardonado como mejor diario regional el "Diario de Las Palmas", como mejor revista de información general a "Blanco y Negro" y como mejor hombre de medios de información al Conde de Godó.

Se explica, asimismo, que el funcionamiento de la organización será absolutamente democrático y la asamblea es considerada como el órgano soberano.

Propugnan la unidad en la acción con otras organizaciones por las reivindicaciones del estudiantado. La condición para pertenecer a la U.L.E. es—según se señala— únicamente ser estudiante.

El comunicado anuncia para el próximo mes de septiembre el primer Congreso de la organización.

Apoyan la declaración de la Unión Libre de Estudiantes "ANUE" (Federación de Asociaciones de Universitarios), "IMUN" (Movimiento Internacional de Jóvenes y Estudiantes Para las Naciones Unidas), "WAY" (Comité Español de la Asamblea Mundial de la Juventud) y el Comité Español de Estudiantes del Mediterráneo.

## EL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA, EN ESTRASBURGO

MADRID, 17 (Europa Press).— Concluido su viaje a Zaragoza, el ministro de Educación y Ciencia, don Carlos Robles Piquer regresó ayer domingo por vía aérea a Madrid, desde cuyo aeropuerto de Barajas salió a los pocos minutos hacia Estrasburgo, donde participará hasta mañana por la tarde en la convención de cooperación cultural europea, a la que asisten los ministros de Educación de veintitrés países occidentales.

En su viaje a Zaragoza, acompañaban al señor Robles Piquer el secretario general Técnico de su Departamento y los directores generales de personal y de Enseñanzas Medias entre otros altos cargos del Ministerio.

## Ni se muere, ni cenamos

ESPAÑA es de todos los españoles", ha dicho el presidente de Reforma Social Española, don Manuel Cantarero del Castillo. Esta afirmación, sin más, puede parecer una perogrullada, pero hay que entenderla dentro del contexto en que ha sido pronunciada, que es el político, y así podemos ver que el pronunciante se refiere a que todos los españoles, cualquiera que sea su matiz político, deben tener "absoluta igualdad de posibilidades políticas e ideológicas... siempre que se respeten los españoles absolutamente entre sí, y que respeten conjuntamente las reglas de la democracia".

Fuera de este contexto también se puede aplicar a otros terrenos; al económico, por ejemplo, tan estrechamente relacionado con el político. Pero a la vista está que es muy difícil, por no decir imposible, llegar a esa igualdad tan justamente reivindicada, porque las retenciones, los golpes bajos, el no perder situaciones de privilegio en ambos terrenos, está a la orden del día.

No faltan palabras moralizantes como "reconciliación", "buena voluntad"; para superar el tan socorrido, aunque desgraciadamente real, tópico de las "dos Españas". Están bien como mentalización. Pero ese problema existirá mientras no se erradiquen de una vez las verdaderas causas que mantienen esa división. Váyase al fondo de las desigualdades económicas y se habrá dado un gran paso para el entendimiento político con igualdad de derechos. Y viceversa...

Mientras tanto todo se quedará en palabras y buenos propósitos y el pueblo, que no es tonto, seguirá recurriendo a esa fuente de sabiduría popular que es el refranero donde se dice que el "infierno está lleno de buenos propósitos" o "que ni se muere ni cenamos". Y ustedes ya nos entienden.



**ULTIMAS OPORTUNIDADES**  
para instalar su negocio en el:  
**CENTRO COMERCIAL SANCLEMENTE**  
LA MEJOR UBICACION PARA SU ACTIVIDAD COMERCIAL

VISITENOS SIN COMPROMISO y solicite información en el mismo CENTRO COMERCIAL Sancllemente, 6 y 8 Tel. 219292

# EL RUMOR QUE GALOPA...

**PARECE** que anda bastante revuelto el patio periodístico. Se advierten crisis y fisuras en algunas publicaciones y en otras surgen discrepancias a la hora de juzgar el momento político español. Sobre todo, las revistas que proliferan como hongos, también empiezan a sentir los efectos de su propia abundancia.

Nos aseguran que en "Realidades" hubo un reajuste la semana pasada y se ha prescindido del director Guillermo Díaz-Plaja. También le ha sido rescindido el contrato al subdirector Félix Santos.

Por otra parte, "Informaciones" empieza a sentir la influencia de la Casa de "A.B.C." y Víctor de la Serna ha dejado la presidencia del Consejo de Administración. Se esperan nuevas decisiones.

De otro lado, un par de periódicos de provincias están bailando en la cuerda floja del expediente de crisis, situación que resolverán en uno u otro sentido antes del 1 de julio.

Y queda por último el gran enigma de "Pueblo", el periódico de unos sindicatos en crisis de reestructuración, cuyas cuantiosas pérdidas son notorias. ¿Quién les pagará en lo sucesivo?

# SATISFACCION POR LA AUDIENCIA DEL REY A GARCIA-LOPEZ

MADRID, 17 (Logos).— "El Partido Socialista Democrático Español rechaza el estilo y la forma por la cual el presidente Arias ha presentado al país la propuesta de reforma constitucional y, en el deseo de ofrecer una alternativa válida para el establecimiento de un sistema auténticamente democrático, hace la siguiente precisión", dice una declaración del Partido Socialista Democrático Español.

La declaración hecha pública hoy, sigue diciendo: "El Partido Socialista Democrático Español estima que el Senado tal como está configurado en el proyecto de reforma parlamentaria, no reúne las condiciones de una cámara democrática, pues, de una parte, perviven en ellas personas cuyo único título es la designación en vida por parte del finado general Franco. Y de otra, se limitan por el sistema de cauces orgánicos, al acceso de candidatos para los puestos electivos.

Creemos que un sistema democrático no puede aceptar la pervivencia política derivada de una situación de poder personal.

El Partido Socialista Democrático Español entiende que el referéndum debe plantear la autorización de la nación al Rey, para que proceda a la instauración de un régimen democrático con derogación o modificación de la normativa que a ello se oponga. En todo caso, y de no seguirse dichos procedimientos, entendemos que debe ser objeto de consulta separada la modificación de la Ley de Sucesión que afecta a la dinastía y del parlamento que se refiere a la organización de la representación nacional.

Ante el inminente proceso electoral, el Partido

**Rechaza el estilo y la forma en que Arias presentó la propuesta de reforma**

Socialista Democrático Español manifiesta la voluntad de llegar a una alianza de candidaturas socialistas necesaria e imprescindible para el logro de la deseada unidad a la que todos los socialistas aspiramos.

El Partido Socialista Democrático Español ha acordado celebrar próximamente su congreso nacional.

El Partido Socialista Democrático Español manifiesta su satisfacción por las audiencias concedidas a nuestro secretario general, Antonio García-Lopez y otros miembros de la oposición democrática por S.M. el Rey".

# Una democracia sueca para España

(Sebastián Auger)

LA CORUÑA, 16 (Logos).— "No creo en el movimiento organización como una confederación entre carlistas, falangistas y jonsistas. El pacto fue artificial, las tres fuerzas reunidas en una sola agrupación no tiene sentido", ha dicho don Sebastián Auger, presidente y promotor del Club Mundo, en una entrevista que publica "El Ideal Gallego".

El Sr. Auger dijo también que el régimen de Franco es historia y que el Caudillo no tuvo intérprete. Añadió que no es socialista y que en España debería haber una confederación de Partidos Socialistas y una confederación de partidos de derechas.

En cuanto a los comunistas aclaró el Sr. Auger que en la clandestinidad tolerada aumentan sus posibilidades. Dijo que una amnistía completa resulta insoslayable y necesaria ante un proceso democrático auténtico.

Añadió también que recuerda con afecto entrañable a don Juan de Borbón. Preguntado el entrevistado acerca de qué tipo de régimen le parece identificable con la idiosincrasia española, respondió que la democracia sueca. En cuanto a la censura, la considera inadmisibles, y por lo que respecta al Mercado Común europeo habla de él como una necesidad a corto plazo. En relación con el sindicalismo español de ahora dice que no resiste comparaciones con las estructuras sociales de las democracias occidentales y, para terminar, cuando se le pregunta si hay que hacer de una vez y con prisa la reforma constitucional auténtica, el Sr. Auger sentencia: "Su pregunta depende de la rectitud de intención del actual Gobierno cuyo valor lo puede dar la historia inmediata, es decir, se puede valorar por los resultados propuestos y obtenidos. Falta saber si el espíritu de reforma es por cuenta particular de los ministros o está pensado para el bien de España y de los españoles. Habrá de todo en la viña del Señor".

## La liquidación del sindicalismo oficial

# ¿QUIEN SE QUEDARA CON EL PATRIMONIO DE LA ORGANIZACION SINDICAL?

■ **Noel Zapico responde: "Nosotros vamos a reclamarlo"**

■ **La supuesta marginación de los sindicatos actuales**

MADRID, 17 (De nuestra Redacción).— En torno a la reforma sindical emprendida por el Gobierno con la nueva redacción dada a la declaración XIII del Fuero de los Españoles, "El País" publica unas amplias declaraciones de Noel Zapico, de las que damos algunos párrafos.

—¿Tomará parte en el congreso obrero el sindicalismo no oficial?

—Esta es una cuestión que habrá de decidir el Consejo Nacional de Trabajadores, no sólo su presidente. Mi opinión particular es que debe ampliarse la actual composición del Consejo, dando una representación más amplia a las provincias, e incluso a las empresas. Es decir, llevando la representación a la base.

—Creo que esta respuesta evade mi pregunta. Concretando, ¿podría asistir al Congreso un trabajador que abiertamente represente a cualquiera de las organizaciones sindicales no oficiales?

—Yo esta respuesta no la tengo. Mi respuesta personal, en este caso, debe tener un poco de respeto al Consejo. Podría crear con mi opinión un problema entre los propios órganos de gobierno del Consejo. Yo defenderé mi criterio si es que se contempla esta posibilidad.

—¿Qué va a ocurrir con el actual patrimonio de la Organización Sindical?

—Toca usted un tema muy importante y al que no hemos hecho

sino dar cara, porque hemos de ir resolviendo las cuestiones con un cierto orden. Es un tema polémico, porque, naturalmente, ¿quién se queda con el patrimonio de la Organización Sindical? Nosotros vamos a reclamarlo. Los empresarios, seguramente, lo reclamarán, y no sé si el Estado reclamará también parte.

—Con independencia de la reforma que ahora se acomete, ¿no cree, señor Zapico, que, en alguna medida, la Organización Sindical está quedando marginada en estos momentos de tránsito en la vida española? Me refiero, concretamente, a la celebración, autorizada por el Gobierno, del Congreso de la UGT.

—Mi respuesta es rotunda en este aspecto. No comparto el criterio del Gobierno. Y no lo comparto por la autorización del Congreso. Hay que tener respeto a la legalidad. Si la autorización del Congreso era su deseo y posterior decisión, debió legalizar antes al Partido Socialista o a la UGT.

—¿Marginó el propio Gobierno a la Organización Sindical?

—Lo que ha marginado el Gobierno es la legalidad, creo que con

esto está contestado todo.

—Insisto en el tema de la marginación, señor Zapico. Durante la semana pasada tuvo lugar en Madrid un encuentro entre empresarios y representantes de los trabajadores, como interlocutores válidos. Estos representantes pertenecen a organizaciones sindicales no oficiales: UGT, USO y CCOO. ¿No ha quedado nuevamente marginada la Organización Sindical al no estar presente en estos encuentros, a los que, según tengo entendido, fue invitada?

—Ahora mismo no tengo las ideas claras, pero tengo la impresión de que, en efecto, nos han invitado a participar en estos encuentros. Y no sé si, inadvertidamente, no creo que hubiera otras razones, se dijo que no. Si, efectivamente, la invitación fue para estos encuentros y no fuimos, no apreciamos el alcance de los mismos.

—¿Obedeció la ausencia sólo a una falta de apreciación? ¿No se habría negado la Organización Sindical a concurrir a un diálogo con los empresarios, conjuntamente con estas otras organizaciones?

—Pienso que la razón de nuestra ausencia fue la primera, porque, en definitiva, hoy en nuestras uniones hay gente de todo. No digo que estén organizados con su tendencia concreta, pero están presentes todos los días en las negociaciones con los empresarios.

RELOJES - COMUNION

**SEIKO**

JOYERIA - RELOJERIA

*Montecarlo*

Sortijas, pendientes, pulseras medallas, cadenas, cubiertos, etc.

Marcial, 10 (Junto autobuses Bajo Afagón) ZARAGOZA

**GALERIAS de ARTE**

**LEONARDO**

DEL 3 AL 24 DE MAYO

**Aguilar More**

Horario : de 6 a 9

Perpetuo Socorro, 2 - Teléfono 378600

**GALERIA ITXASO**

DESDE EL DIA 11 DE MAYO

EXPONEN:

**LULA MORAES Y MATEO VILAGRASA**

ESCULTURA Y PINTURA

DATO, 13 - 15 - Teléfono 217234

## palabras para meditar

"Parece que alguien está esperando nuestros errores para tomar medidas. Parece oportuno decir también que el Gobierno de Madrid también cometerá errores, pero, en cambio, el tratamiento es muy diferente"

Javier Erice  
Alcalde de Pamplona

### SOBRESEIDO EL EXPEDIENTE CONTRA ANTONIO ARADILLAS

MADRID, 17 (Europa Press).— Ha sido sobreseido el expediente judicial que se seguía contra el sacerdote y periodista don Antonio Aradillas, por el libro "Proceso a los tribunales eclesíasticos", del que es autor. Se ha dispuesto, asimismo, que se levante el secuestro que pesaba sobre este libro.

## NACIONAL

El ministro de Comercio, en La Coruña

# "Lo único irreparable es la muerte del capitán del Urquiola"

LA CORUÑA, 17 (Europa Press) El ministro de Comercio dijo ayer domingo en La Coruña que "procuraremos dotar a los puertos españoles de medios adecuados para combatir siniestros como el del "Urquiola".

El señor Calvo Sotelo, quien se desplazó a La Coruña, con el subsecretario de Información y Turismo señor Cañadas, con objeto de conocer sobre el terreno el alcance del accidente, efectuó un recorrido en helicóptero por las Rías Altas, se reunió con las autoridades que dirigen las operaciones de limpieza y rescate y luego se reunió con los periodistas.

Informó el ministro que los datos disponibles hasta el momento son inciertos en cuanto a las consecuencias de la marea negra, aunque los parques de cultivo de marisco pueden darse por perdidos —afirmó— durante esta campaña.

Añadió que el seguro del buque cubre los daños causados hasta la fecha y, si resultase insuficiente el Gobierno podría adoptar ayudas comple-

mentarias. "Espero volver (a La Coruña) posiblemente el día 24 —dijo en otro momento el señor Calvo Sotelo— para hacer ya con todos los daños una exposición de este suceso y aclararles todo aquello que se relacione con el mismo, suceso en el que sólo ha habido un hecho irreparable, que es el fallecimiento del capitán del buque".

Recomendó el ministro a los periodistas que no se acentuasen

"Procuraremos dotar a los puertos españoles de medios adecuados para combatir siniestros como éste"

las características catastróficas del suceso, ya que saldrían perjudicados otros sectores, como el de pescado de altura y de gran altura, que no han sido afectados en lo mas mínimo". Subrayó que el pescado que se desembarca en La Coruña reúne las cualidades habituales y que lo único solicitado es que no se lave con agua de mar al llegar al puerto.

Acercó de si los trabajos de limpieza y rescate se llevaban con lentitud, el señor Calvo Sotelo respondió que la

utilización de detergentes ha de ser controlada y que en eso deciden los biólogos.

### CRUZ NAVAL AL CAPITAN

Antes de abandonar La Coruña, el ministro de Comercio visitó a la viuda del capitán del buque tanque Urquiola, don Francisco Eduardo Rodríguez Casteló, a quien se ha concedido a título póstumo la Cruz del Mérito Naval.

### Subdesarrollados

NO hace mucho Kissinger dedicó a los españoles un "piropo", como si de un pueblo subdesarrollado se tratara; recientemente Torcuato Luca de Tena también nos etiquetaba con términos nada halagüeños. Ahora don Alfonso Osorio, ministro de la Presidencia, ha dicho en la Reunión Bancaria Internacional: "Vamos a ver si por primera vez en la historia de España somos capaces de proceder como procedería cualquier país civilizado".

¿Qué pasa aquí? Porque, por estas afirmaciones, España es un país subdesarrollado. ¡Pobres de nosotros! Si es así —que alguna razón, suponemos, tendrán los afirmantes para hablar en esos términos— ¿dónde se encuentran las causas de nuestra ínfima calidad humana?

No faltará quien diga que se trata de un problema racial, y se quedará tan ancho. Hay que profundizar más en la Historia y en nuestro momento actual para, por lo menos, encontrar una aproximación, a la verdadera razón de nuestro modo de ser y proceder. ¿No serán las causas mucho más profundas que ese expeditivo recurso a lo racial?

Sin intentar abarcar toda la complejidad del tema, refirámonos solamente al problema cultural, tan directamente relacionado con el desarrollo de un pueblo. Y aquí se hagan ustedes todas las preguntas que quieran. Porque ¿quién ha tenido más acceso a la misma y por qué? La respuesta que se la dé cada uno.

Ae

## Gil Robles, en Valencia

# «El Gobierno ha metido al país en un callejón sin salida»

VALENCIA, 17 (Logos).— Se ha celebrado el III Congreso de la Unión Democrática del País Valenciano uno de los cinco partidos homologados de la Democracia Cristiana Española.

Fue redactado un comunicado final en Valenciano, en el que el partido se compromete a seguir la lucha por la consecución de una auténtica democracia y socialismo de base que haga efectiva la igualdad real de todos los ciudadanos.

Tras la intervención de don Julio Jáuregui, lo hizo don Joaquín Ruiz Giménez,

quien, aludiendo a la escisión y bajas producidas en su partido, afirmó que

tales cosas son consecuencia del crecimiento de Izquierda Democrática, que busca su

plena identidad y continuará fiel a su doctrina. Se dolió de que una tolerancia discriminatoria no permite a otras fuerzas políticas mostrar su cara a la luz pública, y dijo "pedimos igual trato para todos", entre otras cosas.

Prosiguió diciendo que el federalismo es la única solución política y fuente

de riqueza irrenunciable del Estado español. Lo que importa es que los cristianos no lleguemos tarde a la historia. Aceptó el desafío del cambio histórico. La oposición no quiere violencia, que sólo es útil para la reacción.

### Luchar día a día

Seguidamente habló don José María Gil Robles quien dijo entre otras cosas: Estamos dispuestos a darnos con todos los auténticos demócratas cristianos, pero no con los demócratas cristianos falsos. Hay quienes mantienen un pie en el pasado y otro en el futuro, en lugar de buscar un retiro para meditar. La fórmula federalista ha despertado suspicacias inadmisibles. Se dice que España no está preparada para la democracia, pero resulta que sí lo estaban Guinea y Marruecos. El Gobierno, por huir de la democracia, ha metido al país en un callejón sin salida, pero hay que salir del mismo, para lo cual es necesario luchar día a día.

### PROMOCIONES INMOBILIARIAS

Madre Rafols, 2-9º ofic. 7  
(edificio Aida)  
Tlf. 239600, ext. 307  
y 235206  
Zaragoza



"PROMOCIONES INMOBILIARIAS DOPESA, S.A.", informa, para general conocimiento, que esta empresa no tiene relación alguna con otras empresas constructoras. Y en especial con ninguna de las que promueven y construyen en la Ciudad de Jaca.

APARTAMENTOS DOPESA EN JACA

en la propia Avda. de Francia

FACILIDADES DE PAGO 15 AÑOS Y MINIMA ENTRADA

## "NO ROTUNDO A LA RUPTURA"

(Silva Muñoz)

ALICANTE, 17 (Cifra).— "Corremos el riesgo de que por torpeza o error de visión, se dicten disposiciones, se creen situaciones de hecho que, de manera indirecta, hagan imposible la reforma y conduzcan, por la propia necesidad de los hechos, a la ruptura, que muchos tendríamos que reclamar", dijo Federico Silva Muñoz, dirigente de U.D.E. (Unión Democrática Española), en el discurso que pronunció ante más de mil quinientas personas que se congregaron a primeras horas de ayer tarde en el salón de actos del "Apartotel Meliá", para asistir al acto de presentación de esta asociación en la región levantina.

El señor Silva expresó a continuación de la frase anterior su honda preocupación "si, por las causas que sean, nos tenemos que enfrentar con una reforma mal hecha, que rechacen o acepten a regañadientes sectores muy importantes del régimen y que no facilite ninguno de los llamados pactos nacionales con la oposición, esceptica o arrogante ante una pretendida o real debilidad del Gobierno al que quieren arrollar".

Anteriormente a estas ideas, el ex-ministro de Franco había señalado que la posición de U.D.E. respecto a la reforma institucional ha sido un no rotundo a la ruptura y una afirmación del principio de la modificación de la Constitución desde el propio procedimiento establecido por las leyes fundamentales.

bdesa  
llados

ace mucho  
nger dedicó a  
años un  
como si de un  
ub desarrollado  
recientemente  
Luca de Tena  
os etiquetaba  
minos nada  
Ahora don  
sorio, ministro  
esidencia, ha  
la Reunión  
Internacional:  
a ver si por  
z en la historia  
somos capaces  
eder como  
cualquier país

pasa aquí?  
por estas  
es, España es  
bdesarrollado.  
nosotros! Si  
alguna razón,  
tendrán los  
para hablar en  
mos— ¿dónde  
ran las causas  
nfima calidad

ará quien diga  
rata de un  
racial, y se  
n ancho. Hay  
dizar más en  
y en nuestro  
actual para,  
os, encontrar  
mación, a la  
razón de  
do de ser y  
No serán las  
mucho más  
as que ese  
recurso a lo

ntar abarcar  
mplejidad del  
firá monos  
al problema  
tan directa-  
ionado con el  
e un pueblo.  
agan ustedes  
reguntas que  
rque ¿quién  
ás acceso a la  
or qué? La

Jaime SANZ



## LOS ESPAÑOLES y su DINERO

Empujados por el paro, la inflación y el déficit en la balanza de pagos

# Hacia el "pacto social"

MADRID. (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

A pesar de que esto aún no se mueva, de las horas de trabajo perdidas, de la "huelga de inversión" de la evasión de capitales, del hundimiento del ánimo y de la incertidumbre política, la semana económica ha sido pródiga en apuntes de optimismo. El positivo diálogo mantenido entre empresarios y organizaciones sindicales de la oposición (Comisiones Obreras, UGT y USO) y la consistencia de la alternativa económica presentada por los diferentes partidos de aquella, desde Izquierda Democrática hasta el Partido del Trabajo, constituyen una garantía de que existen soluciones y de que éstas, a pesar de obstáculos bien concretos, son posibles, y están a nuestro alcance.

En el diálogo directo entre empresarios y trabajadores, fuera del intervencionismo y tutela del Gobierno, puede estar la palanca que mueva la confianza de unos y la integración de otros que son los factores básicos para que esto comience a marchar. Salvo minorías de poder económico bien concretas el resto de los estamentos productivos creen más en el diálogo que en la imposición, en la representatividad que en la suplantación, en la responsabilidad que en la fuerza.

### Los condicionantes del pacto social

En la medida que el pacto social sea posible se habrán dado pasos de gigante hacia la solución del actual atasco de proyectos y de ideas. El pacto social es posible y es imperiosamente necesario en las actuales circunstancias de la economía española en las que el agotamiento del modelo de desarrollo aplicado en las últimas décadas es un hecho definitivo y en las que habrá ya no sólo que apuntalar sino hasta reconstruir una parte importante del aparato productivo.

No va a ser fácil hacerlo, sobre todo cuando presionan cada vez con más fuerza el paro, la inflación y el déficit de la balanza de pagos y cuando el necesario reparto de sacrificios requerirá el concurso de unos niveles de solidaridad hasta ahora inéditos en nuestro país.

El pacto social, concepto que parece encerrar múltiples recepciones según los intereses que

- La "lucha de clases" podría hacerse "civilizada y convivencial"
- Objetivos a corto plazo: revitalizar las rentas salariales y generalizar el seguro de desempleo

le preconizan, no es la panacea ni está exento de una serie de exigencias básicas que será preciso satisfacer previamente si se quiere hacer de él un instrumento útil. Como se ha dicho esta semana el pacto social no puede excluir la lucha de clases; simplemente hacerla civilizada y convivencial. El pacto social no puede convertirse en un instrumento para preservar viejas hegemonías y menos aún para trasladar sobre una clase social el coste de las contradicciones y defectos del sistema. Si sobre estos puntos se han manifestado coincidentes todos los grupos políticos y organizaciones sindicales de la oposición, con mayor razón lo han estado sobre la necesidad, previa, de alcanzar un compromiso político que abra un período constituyente.

### Que no decaiga la producción

Precisamente de cara a este primer período de transición política existe unanimidad también en la oposición de no promover aquellas iniciativas básicas dentro de sus respectivos programas que puedan dificultar la convivencia, dañar la producción o retraer la inversión. La crítica del modelo portugués debe ser, en boca del partido comunista, un factor tranquilizante para muchos. Existe, eso sí, un programa bien definido de nacionalizaciones que afectan fundamentalmente a la gran banca, al sector de la energía y al suelo urbano y urbanizable pero prácticamente la totalidad de los partidos aplazan el planteamiento de este problema hasta

la etapa de consolidación de la democracia y sólo en el caso de que algunas de estas formas de poder económico quiera ser utilizado de palanca por las fuerzas inmovilistas se podría proceder urgentemente a su nacionalización. Todo ello encaja con la aparente preocupación por mantener dentro de un comportamiento de normalidad el ritmo de la producción que evite el hundimiento de la economía, la multiplicación del coste social y se den argumentos para una movilización reaccionaria.

La criticada carencia de un modelo económico en las fuerzas de oposición está totalmente fuera de lugar, como quedó suficientemente demostrado en la reunión convocada por la agrupación de periodistas de información económica con los partidos políticos más representativos de esta oposición que forma unitariamente bajo Coordinación Democrática. Existe un modelo consistente, razonable y viable en todos los casos con unas coincidencias altamente meritorias entre grupos políticos de ideología dispar. Lo que sucede es que estos modelos han sido concebidos por los cuadros de los diferentes partidos sin apenas consulta y menos aún contrastación con sus bases respectivas que son las que tienen en definitiva la última palabra.

### Autogestión y planificación

Coincidencia masiva también dentro de estos diferentes programas

es el acceso a un sistema de producción autogestionado y la revitalización de la planificación económica, ahora enterrada, que haga coherentes y complementarios los diferentes objetivos. Si con la desaparición de López Rodó de la escena política la planificación económica, una forma muy peculiar de la planificación, pasó a un segundo lugar en España, la desaparición del Ministerio ha supuesto su hundimiento definitivo. El paliativo de la Subsecretaría de Planificación no ha hecho más que prolongar una agonía que bajo los actuales supuestos a nada conduce. Prueba palpable de ello es que el primer subsecretario, Manuel Azpillicueta, lleva tres meses sin cobrar por problemas de competencias, según se informó en esta reunión con los periodistas económicos.

La potenciación del sector público parece ser también un objetivo prioritario que permita, a través de un manejo más eficiente de un mayor gasto público, una mejor redistribución de la renta y la riqueza. Para ello la mayor parte de los partidos políticos de la oposición preconizan una mayor presión fiscal, socialmente distribuida. Concretamente el PSOE parece que va a proponer en el congreso, que probablemente celebre el próximo mes de octubre, una ampliación del peso de los impuestos dentro del producto nacional bruto del 20 al 30 por ciento durante un plazo de cinco años.

Como política económica a corto plazo es importante destacar dentro de los puntos coincidentes de estas organizaciones la conclusión de que sin una revitalización de las rentas salariales y la extensión del seguro de desempleo a todos los españoles efectivamente parados, incluso más allá de las estadísticas oficiales no será posible consolidar la reactivación económica. Mientras no se estimule el consumo los empresarios no invertirán y el consumo no aumentará mientras nuestras autoridades económicas sigan creyendo a pies juntillas en la "paradoja de la frugalidad". Hasta ahora la descongelación salarial y la ampliación del seguro de desempleo se presentaba como una exigencia de justicia social más que como un instrumento al servicio de la reactivación.

## Concentración de unas siete mil personas en Aranjuez

MADRID, 17 (Europa Press).— Un grupo de unas siete mil personas se reunieron ayer domingo en Aranjuez (a unos 50 kilómetros al sur de Madrid), para asistir a un acto organizado por algunas comunidades ciudadanas madrileñas, oficialmente. Las personas que asistieron se indica que pertenecen a colectividades de diversos tipos, como asociaciones de vecinos, de amas de casa, clubs juveniles etc.

La llegada de personas comenzó alrededor de las once de la mañana, procedentes de Madrid en su gran mayoría. Los actos se celebraron al aire libre, y contaron con la vigilancia de la Guardia Civil que no intervino hasta el final.

Tras la comida de las personas reunidas se procedió a la lectura de un escrito en el que se daba cuenta de las deficiencias que se producían en los barrios madrileños en una serie de aspectos como vivienda, transporte, enseñanza, sanidad, carestía de la vida, suspensiones

de actos organizados por asociaciones, la falta de autorización para legalizar algunas de ellas, etc. El escrito terminaba con peticiones de amnistía, libertades de expresión, reunión y manifestación, etc.

### GRITOS Y DETENCIONES

Alrededor de las cinco, cuando las personas se retiraban, algunas profirieron gritos contra las más altas instituciones del Estado y las

### SE PRACTICARON UNAS TREINTÁ DETENCIONES, ENTRE ELLAS LAS DE TRES PERIODISTAS QUE LUEGO FUERON PUESTOS EN LIBERTAD

personas que las representan, por lo que la Guardia Civil, que no había intervenido en ningún momento, lo hizo a partir de que se profirieron aquellos gritos, según informan fuentes gubernamentales.

La fuerza pública disolvió a los reunidos produciéndose algunas detenciones, que se calculan en unas treinta. Entre los detenidos figuraban tres periodistas—José Luis López, de la revista "Realidades" José María Baviano, del diario "El País" y César Lucas, fotógrafo del mismo diario— que fueron trasladados a las dependencias de la Dirección General de Seguridad, junto con los demás detenidos.

Una vez que se procedió a la identificación de los citados periodistas, éstos fueron puestos en libertad. Asimismo las demás personas detenidas han sido puestas en libertad a medida que eran identificadas y se terminaban las diligencias que la policía realizaba. A primeras horas de la mañana de hoy lunes—informan fuentes autorizadas— permanecían en las dependencias policiales solamente siete personas de las detenidas en Aranjuez, en espera de que concluyeran las diligencias respecto a las mismas y se determinara su participación o no, en los incidentes que dieron lugar a la intervención de la Guardia Civil.

## BOLSA DE DIVISAS

INFORMACION FACILITADA POR

# BANCO ZARAGOZANO

Cambios para el día 17 de mayo de 1976

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dólar USA	67,569	67,769
1 Dólar Canadiense	68,856	69,127
1 Franco Francés	14,329	14,387
1 Libra Esterlina	121,414	122,045
1 Franco Suizo	26,859	26,993
100 Francos Belgas (com.)	171,712	172,659
1 Marco Alemán	26,243	26,372
100 Liras Italianas	7,935	7,968
1 Florín Holandés	24,745	24,863
1 Corona Sueca	15,227	15,307
1 Corona Danesa	11,116	11,168
1 Corona Noruega	12,244	12,302
1 Marco Finlandés	17,367	17,463
100 Chelines Austríacos	365,890	368,971
100 Escudos Portugueses	223,221	225,370
100 Yens Japoneses	22,579	22,684
100 Francos Belgas (fin)	167,415	168,747

Ae

DO A

A"

va Muñoz)

el riesgo de que  
disposiciones, se  
manera indirecta,  
in, por la propia  
que muchos ten-  
ilva Muñoz, diri-  
Española), en el  
quinientas per-  
ras de ayer tarde  
"Alia", para asistir  
ción en la región  
ción de la frase  
or las causas que  
na reforma mal  
dientes sectores  
facilite ninguno  
la oposición, es-  
o real debilidad  
ministro de Franco  
E. respecto a la  
undo a la ruptu-  
modificación de  
imiento estable-



# 3 FILMS CON 3 REPAROS

CANNES (Francia), 17 (Crónica por Juan BELLVESER, de la agencia Efe especial para ARAGON/exprés.)

El pluralismo de actitudes está de moda en el campo socialista. Así si la Alemania del Este se ha solidarizado con los rusos y ha retirado un film de la sección "Los ojos fértiles", los húngaros no han seguido el ejemplo y han presentado "Dónde está Madame Dery" del realizador Tyula Maar, interpretado por la gran actriz Mari Torocsik.

El teatro es el gran tema del filme húngaro. La historia será la de tres jornadas de la vida de una gran actriz del comienzo del siglo XIX. Madame Dery era una figura de primer orden del teatro de la época. Como en toda vida artística, hay un momento en el que se anuncia el ocaso. Gyulia Maar nos cuenta este momento crítico de la vida de la actriz. El nuevo estilo, más directo, más excesivo llega de otros países de Europa, la gran actriz no será capaz de adaptarse a él.

El interés del filme húngaro reside mucho más en la forma que en el fondo. Maar hace verdaderos ejercicios de estilo paseando su cámara por los salones de un teatro o por la casa de campo de la actriz. De un estilo crepuscular, los colores se complacen en una penumbra que puede parecer exasperante en ciertos momentos. Con todo la obra deja escapar un indudable encanto, un perfume de otra época, una queja ahogada sobre la llegada de la vejez.

El reino animal ha entrado también hoy en la competición de Cannes. François Beier y Gerard Vienne, unidos en la misma pasión por la naturaleza fundaban hace años una sociedad de cineastas dedicados a filmar las maravillas del mundo animal.

Para el que ha visto "El territorio de los otros" el nuevo filme de Beier y de Vienne, "La garra y el diente" no constituye una sorpresa. La forma adoptada en las dos obras no tiene nada que ver con los otros filmes de animales rodados



CANNES (Francia).— La actriz italiana Claudia Cardinale y Pasquale Squitieri (quien, según parece, será su futuro marido), en las sesiones del XXIX Festival Internacional de Cine de Cannes, cuando se disponen a asistir a la proyección de la película "El inocente", como homenaje a Luchino Visconti, por ser la última película que hizo antes de morir.— (T e l e f o t o Cifra Gráfica).

en el mundo. No existe el menor comentario. El único texto será, al final del filme, una cita de Shakespeare de Timón de Atenas:

"Qué animal podría ser para no ser la presa de otro animal". Esta conclusión, se da como una lección de moral después de las escenas de violencia que hemos presenciado, pero no constituye un complemento de la imagen. Esta es la reina en las obras François Beier y de Gerard Vienne, hasta el

punto de ocupar el primer plano del interés.

La inauguración de la semana de la crítica ha sido como el otro lado de la medalla del cine americano. "Tracks" de Henry Jaglon es la antítesis de "Hollywood, Hollywood" y ello aunque la actriz del filme sea Taryn Power, hija del gran actor Tyrone Power. El fantasma de la guerra del Vietnam sigue obsesionando a los cineastas americanos. En un estilo humorístico y cruel,

Tracks nos contará la aventura de un soldado que trae a un pequeño pueblo de los Estados Unidos el cuerpo de un héroe de la guerra. Toda la obra transcurre en un tren donde el soldado vive una serie de aventuras.

Henry Jaglon mezcla hábilmente la comedia de costumbres con el film onírico. En la cabeza del soldado la realidad y la ficción se van a mezclar sin que sea capaz de establecer un límite entre ambas.

El húngaro sobre una actriz teatral, el francés sobre la violencia animal y el norteamericano, otra vez, sobre Vietnam

# RHODESIA: OFENSIVA GUBERNAMENTAL

● Van der Byl, ministro de Defensa, acusa a Castro y al congreso norteamericano de los desastres africanos

SALISBURY, 17 (Crónica de Reg SHAY, del Washington Post, especial para ARAGON/exprés.)

El ministro de Defensa rhodesiano, Pieter Van Der Byl, atacó el sábado al Congreso de los Estados Unidos, por lo que calificó de "cobarde y traidora conducta" al oponerse a las gestiones realizadas por el presidente Gerald Ford para sostener los movimientos pro-occidentales de Angola que —dijo— obligaron a los norteamericanos y a otros a abandonar su apoyo en pro de las iniciativas pacificadoras de África del Sur en la ex-colonia portuguesa.

El ministro asistió al desfile de diversas formaciones de reclutas que acababan de completar 17 semanas de entrenamiento de comandos. La semana próxima serán enviados a la zona de operaciones de acuerdo con el programa gubernamental de atacar a los elementos insurgentes, ofensiva iniciada hace una semana.

Van der Byl expresó su preocupación ante posibles intervenciones en África en un futuro próximo, y dijo que el jefe del gobierno cubano, Fidel Castro, había dado la espalda a América del Sur, donde durante muchos años sus tropas habían originado la muerte y la destrucción. "Y este sanguinario dictador en la actualidad se contempla asimismo desempeñando un papel histórico como el liberador revolucionario comunista de África".

Van der Byl prosiguió diciendo: "Castro se ha visto grandemente alentado en esta empresa por su éxito en Angola, que se produjo debido a la conducta cobarde y traidora del Congreso estadounidense al oponerse a las gestiones de Ford para sostener a los movimientos pro-occidentales de Angola... Alentado por esta conducta, Castro tratará de llevar a cabo una nueva aventura en cualquier otro lugar. En este momento no se puede decir donde comenzará: África del suroeste, o vendrá hacia nosotros, o bien promoverá otras empresas en cualquier otro punto de nuestro continente. Ya se trasladan a Somalia para unirse con los soviéticos".

El desfile en el cuartel de infantería ligera rhodesiana de Salisbury, fue una muestra de lo que se pretende hacer del ejército rhodesiano. Además de los reclutas —tropas territoriales y regulares se han incorporado a las tropas especiales 220 blancos, que también son considerado como los mejores. El motivo principales es que comprende la crema de la juventud blanca del país al abandonar los institutos y que normalmente entran ahora en la universidad. Por primera vez tienen que hacer primero su servicio nacional. Esto ha tenido por conclusión un resultado irónico: por vez primera se han inscrito en la universidad de Rhodesia más africanos que blancos.

En su intento de llevar a cabo la gran ofensiva rhodesiana, el comandante del ejército, teniente general Peter Walls, ha anunciado ya el llamamiento de los 10.000 elementos de la fuerza territorial por un periodo indefinido. Y el viernes un portavoz del Ministerio de Defensa anunció la cancelación de todas las exenciones de servicio militar o instrucción. Las excepciones se harán en casos extremos.

La actual ofensiva de la guerrilla comenzó en diciembre de 1972 y desde entonces han sido muertos 831 guerrilleros. Según cifras las fuerzas de seguridad tenían una ventaja de fuego y personal de 9,66 contra uno. Pero desde enero de este año 23 miembros de las fuerzas de seguridad han muerto, por 191 guerrilleros, con lo que los promedios establecidos anteriormente en favor de las fuerzas de seguridad integradas por blancos y negros se han establecido en 6,58 a uno. El gobierno rhodesiano estima que actualmente tendrá una ventaja con los llamamientos, junto con la llegada de la estación seca. No obstante las tendencias son graves en un país con una población de 6 a 1 millones de negros y 278.000 blancos.

# USA no quiere abandonar Tailandia

BANGKOK, 17 (Crónica de Lewis M. SIMONS del Washington Post, especial para ARAGON/exprés.)

Los Estados Unidos han hecho varias propuestas "muy interesantes que permitirían la permanencia de una vital estación de espionaje y cierto número de técnicos militares estadounidenses en Tailandia, declaró el viernes, el ministro de Asuntos Exteriores Pichai Ratakul.

Las propuestas, que el embajador norteamericano Charles Whitehouse presentó a Pichai a primera hora de aquel día, sugieren que la ultra-sensible central de espionaje electrónico de Ramasun (noreste de Tailandia) sea dirigida —al menos en parte— por técnicos tailandeses, y no sólo por estadounidenses, como ocurre en la actualidad, dijo el ministro. La central de espionaje de

Ramasun, que vigila las comunicaciones militares chinas, soviéticas e indochinas, es un eslabón importantísimo en la red estratégica mundial de los Estados Unidos.

Ha sido dirigida por unos 1.000 técnicos militares norteamericanos, y es la única instalación militar norteamericana en Tailandia que incluso no tiene un comandante militar tailandés. A todos los

● Especialmente su centro de espionaje de comunicaciones chino-soviéticas

tailandeses se les ha vetado el paso a Ramasun, principalmente debido a su relación con la Agencia de Seguridad Nacional de EE.UU.

Whitehouse se negó a hacer comentarios a la prensa respecto a los Asuntos tratados durante los 90 minutos que duró su entrevista con Pichai. Un portavoz de la embajada estadounidense dijo: "no discutimos detalles de reuniones entre el embajador y las autoridades tailandesas".

En su primera entrevista

con un periodista occidental desde que juró el cargo hace dos semanas, Pichai dijo que las condiciones fijadas por el ex gobierno del primer ministro Kukrit Pramoj para retener el personal e instalaciones militares norteamericanas, "aún prevalecen".

La negativa de los Estados Unidos a hacer frente a esas condiciones dio lugar a que Kukrit anunciase el 20 de marzo que todo el personal militar estadounidense, con excepción de 270 consejeros, tendrían que salir de Tailandia para el 20 de julio.

Según círculos estadounidenses, el punto más candente es la petición tailandesa de que las instalaciones y el personal norteamericano estén sometidos a la jurisdicción legal tailandesa.

En su reunión con Whitehouse, Pichai dijo: "No se mencionó una sola palabra sobre la jurisdicción". Esto —añadió— se debió a que Whitehouse entendió que el tema, así como las condiciones fijadas por el anterior gobierno, son apoyadas por el gabinete actual, dirigido por el hermano de Kukrit, el primer ministro seni-Pramoj.

MENOS FAVORITISMOS, PERO...

"Creo que el embajador comprendió la necesidad del actual gobierno a retener los siete principios, y por consiguiente me ha facilitado ideas muy interesantes", dijo Pichai.

El cinco de abril, el día siguiente de ser elegido su gobierno, Seni dijo en una entrevista que "consideraría seriamente" la posibilidad de modificar la orden de su hermano para que se retirasen del país los norteamericanos. Sin embargo, debido a que el tema es "extremadamente delicado" —hizo constar Seni— con vistas a la opinión pública tailandesa, y a las gestiones que se realizan con los gobiernos comunistas de Indochina, para mejorar las relaciones, Seni tiene que caminar con precauciones.

J. V. Colchero

**EE**  
ENVIADO ESPECIAL  
a BERLIN



# LA DIASPORA COMUNISTA, EN DESACUERDO

haya "cumbre" comunista europea a principios de verano, habrán de hacer importantes concesiones a los partidos más alejados de Moscú en la reunión preparatoria de junio. Aquí, en el Berlín Oriental, en conversaciones "entre bastidores" decidirán los dirigentes del pacto de

BERLIN, 17 (Crónica de nuestro corresponsal volante en Europa.)

En el Berlín Oriental esperan que el "concilio comunista europeo", la "cumbre" de veintiocho partidos comunistas del continente, comience el veintinueve de junio. El régimen de Pankow, lo mismo que la URSS, está impaciente por concretar la fecha del encuentro pero los partidos comunistas no fieles a la línea de Moscú tienen menos prisa por acudir a un "concilio" porque temen que les acorralen ideológicamente y les hagan pasar por el aro del Kremlin.

Lo que antaño fue sector soviético de Berlín, hoy capital de la República Democrática Alemana, está engalanado porque el martes comienza el congreso del partido socialista unificado. (comunista). La Alemania Oriental es hoy la segunda potencia política y económica del pacto de Varsovia, después de la URSS, y tiene interés en reunir aquí a la gran familia comunista de Europa cuanto antes. También la URSS quiere celebrar pronto la "cumbre" sobre todo si, como se rumorea en sectores políticos y diplomáticos de Moscú y del Berlín Este, está preparando Bresnief su retirada como secretario general del PC

*El "concilio europeo", previsto para junio, no atrae a los partidos alejados del bloque oriental*

**\*  
Yugoeslavos, británicos, italianos, franceses y españoles no parecen dispuestos a supeditarse al Kremlin**

soviético: querría dejar en ese caso encauzado al comunismo europeo por el buen camino, que, por supuesto, para Breznief es el camino del Kremlin. Hay, sin embargo, todavía fuerte resistencia por parte de múltiples partidos comunistas europeos a "peregrinar" al Berlín Oriental a finales del mes que viene. El Berlín Oriental es "la segunda Moscú", la sucursal más importante del comunismo soviético. El secretario general del partido comunista de la República Democrática Alemana, Honecker, está completamente en la línea de Breznief. Los yugoeslavos, que no quieren dejarse tutelar por el pacto de Varsovia, han dicho que no irán al "concilio" hasta que no se haya alcanzado un compromiso en las cuestiones fundamentales en las que persisten diferencias de criterio. "Todavía queda mucho trabajo duro" ha comentado el jefe de la delegación yugoslava en las reuniones preparatorias, Grlichkov, quien ha dicho que no cree que en la próxima reunión preparatoria de primeros de junio, quede todo listo para celebrar la "cumbre" pocas semanas después.

ITALIA Y YUGOESLAVIA, A LA EXPECTATIVA

Hasta que no quede redactado el borrador



ENTIERRO DE ULRIKE MEINHOF

BERLIN.— Unas tres mil personas asistieron al entierro de la anarquista Ulrike Meinhof, algunas de ellas portando banderas rojas y pancartas, en el cementerio de la Santísima Trinidad, de la iglesia Luterana. La hermana de Meinhof pidió que no se efectuara ninguna ceremonia religiosa. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Varsovia la semana que viene— en su encuentro con motivo del congreso del partido socialista unificado de la Alemania del Este— hasta donde pueden llegar en sus concesiones a los hermanos ideológicos que no forman parte del bloque oriental.

ULRIKE MEINHOF, ENTERRADA EN BERLIN

El sábado se celebró en Berlín el entierro de la anarquista Ulrike Meinhof, que se suicidó el pasado domingo en la cárcel de Stuttgart.

Han acudido al cementerio (el de la parroquia de la Santísima Trinidad, aunque el entierro ha sido civil por expreso deseo de la familia de Ulrike Meinhof) unos tres mil quinientos simpatizantes de la ideología del neoanarquismo terrorista.

No sólo de Berlín, sino también del resto de Alemania y del extranjero, han acudido neanarquistas al entierro de Ulrike Meinhof. La policía ha vigilado a distancia, pero con fuertes contingentes, la ceremonia del sepelio. No ha habido incidentes en el entierro. Las fuerzas especiales antidisturbio han continuado, no obstante en estado de alarma porque los asistentes al entierro han organizado una manifestación por las calles de Berlín.



ROCKEFELLER, EN BERLIN

FRANKFURT (Alemania Occ.).— El Vicepresidente de los Estados Unidos, Nelson Rockefeller (en el centro), su esposa Nappy y el Canciller alemán Helmut Schmidt se dirigen muy sonrientes a la iglesia de San Pablo, donde se celebrará una ceremonia para conmemorar el bicentenario de los Estados Unidos. (Telefoto Cifra Gráfica).

No lo ha dicho Solzhenitsin

SEGUN informe presentado por "Amnesty International" — organismo dedicado a la liberación de presos por motivos de conciencia —, son, al menos, diez mil los hombres y mujeres encarcelados en la URSS a causa de sus ideas políticas y religiosas. La cifra habla por sí sola de las cotas de libertad alcanzadas en la Unión Soviética a través de la dictadura del proletariado. Y la denuncia ahora no viene de Solzhenitsin, sino de una organización como "Amnesty International", que ya de años atrás viene actuando en todo el mundo — incluida España — contra la represión por motivos ideológicos, y hasta ahora con el beneplácito de muchos Gobiernos y fuerzas democráticas. ¿Abrirá a alguien los ojos este informe sin "show" a lo Solzhenitsin? ¿Habrá también mítines y colectas en Europa para apoyar a los "hermanos (rusos) perseguidos"? Mucho nos tememos que no. Que los intereses económicos y diplomáticos y los compromisos ideológicos pesen demasiado a menudo mucho más que las ideas de libertad y democracia.



FUERTE TERREMOTO EN ASIA CENTRAL (U.R.S.S.)

ALCANZO UNA INTENSIDAD MAYOR QUE EL DE UDINE

GOLDEN (Colorado, EE.UU.), 17 (Efe).— Un terremoto de fuerte intensidad ha sacudido la tierra en una vasta área de la región del Uzbekistan, en el Asia Central soviética durante esta madrugada, según ha anunciado en Golden (Colorado), el servicio de información del Centro Sismológico Nacional de los Estados Unidos.

El seísmo alcanzó el grado séptimo, con dos décimas, de la escala de Richter.

Un funcionario del centro sismológico de Golden ha confirmado que el temblor ha ocurrido en un lugar ubicado a unos cuatrocientos kilómetros al oeste de Tashkent, en una región que ha sufrido temblores en varias ocasiones de la historia.

En cuanto a su intensidad, este seísmo ha sido más fuerte e intenso que el que sacudió a una zona del nordeste de Italia hace unos días, aquel alcanzó 6,8 grados, mientras que este del Uzbekistan ha llegado a 7,2.



# Nuestra Caja es nuestro pueblo.

Todos formamos parte de ella, de una u otra manera. Entre todos la hemos hecho crecer. Y disfrutamos todos de sus beneficios, transformados en una multiplicidad de obras que potencian el desarrollo de nuestra sociedad.

La Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, es nuestro pueblo. De él ha nacido hace justamente cien años.

Como todo lo que nace de una auténtica raíz popular, la Caja es algo nuestro, muy nuestro. Y nos sentimos muy orgullosos de que así sea.

La agricultura, el comercio, la industria, las viviendas, la cultura. Todo el ámbito en que se mueve el desarrollo humano de nuestra tierra, se beneficia cada vez más de su positiva acción social y económica.

La Caja, nuestra Caja, tiene una firme voluntad para proyectarse hacia el futuro. Cien años de historia son una buena plataforma para conseguirlo.

La Caja es joven, tenaz, trabajadora.

Como nuestro pueblo.



**CAJA DE AHORROS  
DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA**

**Nuestra Caja es nuestro pueblo.**





ESCRIBE:  
**Jesús Fonseca**

EL PAIS COMUNISTA MAS PEQUEÑO DEL MUNDO

# ALBANIA, entre oriente y occidente

**A**LBANIA atraviesa una grave crisis en sus relaciones con Europa del Este a causa de las restricciones de la ayuda económica china a este país y la propia situación política interna, según informaciones aparecidas en el "Times" neoyorkino. Añaden las informaciones que, como respuesta a la crisis económica y política el Secretario General del Partido del Trabajo albanés, ha iniciado una serie de deportaciones de elementos disidentes.

La República Democrática de Albania, el país comunista más pequeño del mundo y bastante desconocido en Europa, tiene una superficie de 28.748 kilómetros cuadrados, unas tres veces la provincia de Madrid. La población sobrepasa algo los dos millones de habitantes de los que casi un 40 por ciento viven en zona urbana. La capital del país, Tirana, tiene 170.000 habitantes. Durante el XXII Congreso del Partido Comunista Soviético, celebrado en Moscú, el régimen albanés fue duramente atacado por su línea stalinista. Tan sólo Chu En-Lai, primer ministro chino, salió en su defensa. Desde entonces, octubre de 1961, la ideología del gobierno de Tirana comenzó un acercamiento progresivo a Pekín, alejándose de Moscú.

Para los dirigentes chinos, la existencia de una República amiga en las puertas de Europa fue considerada como decisiva. Albania era el "bastión avanzado del comunismo en el viejo continente", gracias al cual el Mediterráneo se acercaba más a Asia y las tesis de Mao podían tener, a través de Tirana, una influencia mayor sobre partidos y países comunistas europeos.

En 1968, a raíz de la invasión soviética de Checoslovaquia, Albania se separó definitivamente del Pacto de Varsovia del que formaba parte desde el 14 de mayo de 1955, y comenzó a replantearse sus propias posibilidades de alcanzar el desarrollo desde una plataforma independiente ayudada por China.

Lo cierto es que Pekín queda lejos y la hostilidad de Albania a la apertura hacia países de occidente está originando, según fuentes norteamericanas, una paralización en su economía, y el tratado de asistencia económica que debían haber firmado Pekín y Tirana no ha sido ratificado por ninguno de los dos gobiernos. Todo, claro, según especialistas norteamericanos en asuntos albaneses. Otras fuentes indican, por el contrario, que esta crisis está haciendo

comprender a los dirigentes de Tirana la gran necesidad de salir de su aislamiento y reforzar, mediante un potente desarrollo industrial su estructura agrícola. Esto unido a la no ratificación del tratado de asistencia económica con China podría dar origen a intercambios de todo tipo con los países occidentales.

CUMBRE REVOLUCIONARIA MUNDIAL

Se confirma la noticia de la celebración de una "cumbre revolucionaria" mundial y secreta en un lugar de Irlanda, promovida por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) para dentro de dos o tres semanas. A esta reunión asistirán representantes del Frente Popular de Liberación de Palestina, Frente Polisario, Frente Revolucionario Antifascista Patriótico (FRAP), Ejército Rojo Japonés, ETA, Ejército de Liberación Populares Turco y otros.

El 17 de julio de 1974 se supo que las tropas británicas en Belfast habían confiscado la lista de los que iban a acudir al llamado "Festival Anti-imperialista", pertenecientes a organizaciones terroristas y guerrilleras de todo el mundo. Las fuerzas de seguridad arrestaron al jefe del comité de organización, pero, así y todo, la asamblea se celebró en Dublín, y a ella asistieron representantes de organizaciones terroristas y guerrilleras de Cuba, Chile, Palestina, Alemania Federal y Alemania Oriental, Canadá, separatistas de España, país bretón en Francia y otros puntos del mundo.

La cumbre revolucionaria de este año ha sido organizada por la rama oficial del IRA, de tendencia marxista y que pretende la unidad irlandesa en el seno de un Estado socialista y revolucionario.

UN NUEVO ESTADO NACE

Menos de quince días faltan para que un nuevo Estado independiente nazca en las

Cumbre revolucionaria mundial en Irlanda



BOICOT AL PRESIDENTE

PARIS.— EL presidente francés, Valery Giscard d'Estaing, camina sonriente ante los fotógrafos de prensa de París, que se negaron a tomarle fotos el viernes, porque se les negó la entrada al Grand Palais donde el Presidente inauguró una exposición de inapreciables objetos antiguos de Egipto en homenaje a Ramsés II. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

islas Seychelles con 60.000 habitantes, diseminados a través de un archipiélago enclavado en el océano Índico.

El futuro, presidente del nuevo Estado y actual jefe del Gobierno de coalición James Mancham, ha declarado que su país "no contará con Ejército nacional ni permitirá el emplazamiento de bases militares en su territorio y contará tan sólo con una fuerza de Policía".

EL CONGRESO DE LA UNION GENERAL DE LOS SINDICATOS DE RUMANIA

Acaba de finalizar en Bucarest el Congreso de la Unión General de los Sindicatos de Rumanía. Con este motivo el Presidente de la República Nicolás Ceausescu ha puesto de relieve, una vez más, la intención del Partido Comunista rumano de situar toda su política externa sobre la base de los principios de la independencia y soberanía nacionales, la igualdad de derechos y la no injerencia en los asuntos internos. La ventaja recíproca y la renuncia a la fuerza en las relaciones entre los Estados Por eso —ha dicho Ceausescu— nos pronunciamos resueltamente por la unión de la clase obrera, de todas las fuerzas progresistas del mundo, dado que sólo así se puede asegurar la promoción de una política nueva que permita el desarrollo libre de cada nación, la victoria por la vía del forjamiento de una vida mejor, el progreso y la civilización internacionales.

El Congreso de la Unión General de los Sindicatos Rumanos se ha celebrado poco después de finalizar con éxito el quinquenio 1971-1975 y de dar inicio al cumplimiento de un nuevo plan quinquenal que pretende profundos cambios en la vida económica y social del país. Durante el quinquenio que acaba de concluir el desarrollo de la industria rumana se incrementó en un 85 por ciento y la renta nacional en más del 70

por cien. Cabe destacar, también durante este período, la construcción de 512.000 apartamentos y 240.000 viviendas. Han recibido igualmente un fuerte impulso las instituciones socio culturales y de protección de la salud pública.

"Tenemos que ser conscientes —concluyó Ceausescu en su intervención de clausura— que la Historia apreciará y juzgará a nuestra generación no según lo que consumió en un momento dado, sino según lo que se haga para asegurar un progreso rápido, seguro y multilateral de Rumanía, que garantice un futuro comunista feliz de nuestra nación".

RODESIA Y MOZAMBIQUE: MUTUA INCAUTACION

Todas las propiedades y negocios mozambiqueños en Rodesia han sido incautados por el Gobierno rodesiano. La decisión es una enérgica réplica a la incautación de propiedades rodesianas en territorio de Mozambique, anunciada por el presidente Samora Machel, a raíz de ordenar el cierre de las fronteras con Rodesia y un estado de guerra que aún persiste contra dicho país.

La incautación rodesiana alcanza a las cuentas mantenidas por Bancos mozambiqueños, negocios y empresas establecidas en Salisbury y otros puntos del país, así como congela las deudas que súbditos rodesianos puedan tener pendientes con firmas de Mozambique.

No se ha revelado el volumen de dinero que representan las incautaciones tanto en Rodesia como en Mozambique pero el mayor inconveniente que la previa incautación mozambiqueña representa para Rodesia, según la publicación mensual "Africa", sería la pérdida de material de difícil reemplazo, como el equipo ferroviario usado hasta ahora en la línea de Salisbury al puerto de Beira, por la que circulaba el cuarenta por cien del tráfico comercial rodesiano.



AJENO A LA GUERRA

TRIPOLI.— Un intrepido vendedor de frutas expone su mercancía ante las ruinas de los edificios a su espalda, una vez han cesado los últimos combates de la guerra civil. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

Terrorismo en el Ulster

# ONCE MUERTOS

(En las últimas 48 horas)

BELFAST, 17 (Efe).— Con el asesinato de un policía y un civil esta madrugada, el número de muertes causadas por los terroristas en las últimas 48 horas se eleva a once.

Unos desconocidos dispararon a bocajarro a un policía cuando se dirigía a su domicilio. Su muerte sobrevino instantáneamente, siendo el quinto agente asesinado por los terroristas este fin de semana.

Cuando salía de un club nocturno de Belfast, un hombre fue muerto a sangre fría por un tiro de bala. Los terroristas se dieron inmediatamente a la fuga.

El sábado cinco personas resultaron muertas y otras cuatro el domingo, víctimas de una ola de violencia que se cree está siendo provocada por el "IRA".

Recientemente la organización terrorista anunció un "lago y cálido verano" para el Ulster, señalando así sus intenciones de promover una nueva escalada de la violencia en la provincia.

El balance de heridos por los atentados terroristas de estos dos últimos días es de sesenta, algunos de extrema gravedad.

Para discutir la imposición de nuevas medidas contra los ataques terroristas sobre los agentes de seguridad, se reunieron hoy el ministro de Irlanda del Norte, Merlyn Rees, y el jefe de la policía del Ulster, Kenneth Newman.

Ambos señalaron su desprecio por estos atentados criminales, señalando Rees la intención de restablecer lo que llamó "la primicia de la policía" en su responsabilidad por la ley y el orden en Irlanda del Norte.

El violento ataque terrorista de este fin de semana ha consternado a todas las fuerzas políticas del Ulster, concluyendo que las acciones del "IRA" están destinadas a crear el temor entre los agentes de seguridad situados en las zonas republicanas.

El general boliviano asesinado en París

# ZENTENO ADMIRÓ AL «CHE»

Se le consideraba un hombre fuerte que no compartía las tesis del gobierno actual



LA PAZ, 17 Mayo (Crónica por Enrique VARGAS, de la agencia Efe) especial para "ARAGON/express".

El último cigarro que fumó el legendario Ernesto Che Guevara lo lió con tabaco de pipa de un general boliviano cuyo cadáver, cubierto con la bandera nacional, llegó el viernes 14 de mayo a La Paz.

Los restos mortales correspondían a uno de los más inteligentes oficiales superiores bolivianos, el general Joaquín Zenteno Anaya, un hombre que ocupaba el puesto de embajador en París, donde vivía un exilio dorado, y fue muerto a tiros el martes 11 por elementos no identificados pretendidamente pertenecientes a una autodenominada "brigada revolucionaria Che Guevara".

Los periodistas no han podido evitar la tentación de recurrir a un lenguaje colorista y a las metáforas de ocasión.

Todo el mundo sabía que Zenteno había mandado la VIII división del ejército boliviano, con asiento en Santa Cruz de la Sierra y que esta unidad combatió a la guerrilla del Che hasta la muerte del guerrillero. Pero de eso a relacionar instantáneamente el episodio del Che con el asesinato de Zenteno hay un terreno sinuoso y vasto que una encuesta rápida en fuentes muy bien informadas no permite confirmar de modo tan claro. La muerte del Che, en primer lugar, conoce ahora nuevas y controvertidas versiones. Por ahí se puede empezar.

Una de las fuentes dijo aquí a "Efe" que "una versión más o menos", pero no negó expresamente la exactitud general del reportaje publicado en abril por la revista ecuatoriana "Vistazo".

Un punto concreto fue, no obstante, cuestionado por la fuente: la posibilidad de que las revelaciones que Reque Terán estén en el origen de la muerte en París de Zenteno. La prueba es que en el reportaje de "Vistazo" el nombre del desaparecido embajador aparece citado en un contexto general y sin ninguna vinculación directa con la liquidación física del Che en la escuela rural de la Higuera.

El censo rápido de personas relacionadas más o menos con el Che da este balance:

general Barrientos, muerto en un accidente de helicóptero acerca del cual hubo inevitables especulaciones de sabotaje; General Ovando, nacionalista y presidente derribado por el régimen populista de izquierda de Torres, está ahora exiliado en Madrid viviendo discretísimamente en un barrio residencial del noroeste de esta ciudad. Miguel Ayoroa, después ministro de Banzer, disidente de su acción política y ahora exiliado en Asunción, miembro eminente del "clan de los Ayoroas", cuya cabeza visible es Juan Ayoroa, general retirado, hoy en la clandestinidad y ex ministro del interior con Ovando; coronel Selich, jefe de los "boinas verdes", entrenados por los norteamericanos y verdaderos captores del Che con la ayuda de los instrumentos de búsqueda electrónica de la ANSA (agencia nacional de seguridad), muerto a golpes por agentes civiles del Ministerio del Interior de Banzer cuando preparaba un golpe contra el presidente; Gary Prado, "estrella" del llamado "movimiento generacional" (jóvenes oficiales reformistas y

Incluso intentó evitar su muerte ante el gobierno barrientista

constitucionalistas) inspirado, con su regimiento "Tarapaca" de un golpe de estado que estuvo a punto de derribar a Banzer en 1974.

Fuentes bolivianas no oficiales han dicho aquí a "Efe" que Zenteno no pudo resistir ni la brutal muerte del coronel Selich ni el proceso de politización de las FFAA inspirado por Banzer y que era contrario a su modo de entender el papel de los uniformados. Esto le convirtió en una "esperanza de los oficiales constitucionalistas". Las fuentes, además confirmaron hasta donde sus conocimientos lo permitieron, la versión ofrecida el 13 de mayo en el diario de Cochabamba "Los Tiempos" por el periodista Angel Torres.

Según Torres, muy al corriente de todo lo relacionado con Zenteno y su familia, todos de Cochabamba, el general Zenteno intentó inútilmente impedir el asesinato del Che e hizo a este propósito "gestiones ante las más altas autoridades del gobierno barrientista" sin éxito. Dice Torres también que el general "sintió admiración" por Guevara y por su convicción revolucionaria para saber sostener sus ideales. El periodista cree saber también que el general iba siempre armado y había recibido muchas amenazas anónimas, pese a lo cual no había querido pedir el relevo como embajador en París.

Finalmente, respecto a Zenteno, "Efe" ha sabido aquí, a través de personas que hablaron extensamente con él, que su crítica opinión sobre la evolución política en Bolivia no cesaba de aumentar. Relató cómo, siendo comandante en jefe de las FFAA, agentes del ministerio del Interior le vigilaban y registraban sus cajones y confirmo sus aprensiones sobre el desenlace final de un proceso basado en la conversión de las fuerzas armadas en gestoras y únicas dueñas del poder.

Esto es cuanto se puede decir ahora acerca del Zenteno y su asesinato en el entorno de la muerte del Che Guevara. Pero todo permite suponer que con la muerte de Zenteno Anaya no ha ganado apenas nada ni la vindicación de la memoria de Guevara —pues había blancos más selectos y personalidades más comprometidas— ni la situación política boliviana, privada inesperadamente de aquellos quienes todos describían como "un general con futuro".



La última fotografía del "Che", ya "ejecutado"

## NOCHE DE ATENTADOS

PARIS, 17 (Efe).— Noche de atentados en París. Tres bombas estallaron en dos puntos de diferentes en el diario "L'Aurore" y en la sociedad comercial "Teralec", y tres "cócteles molotov" fueron arrojados contra autocares con matrícula de Alemania. En ninguno de los 5 atentados hay que lamentar víctimas. Los daños materiales, en cambio son importantes, particularmente en los locales del diario "L'Aurore" (centro-derecha).

Los primeros atentados de la noche del domingo al lunes fueron cometidos hacia las 12 en pleno centro de la capital. Dos jóvenes desconocidos se acercaron a dos autocares con matrícula alemana, que habían llevado turistas desde la República Federal, arrojando 3 botellas incendiarias. Los autocares se hallaban estacionados junto a un hotel y la rápida intervención del personal del establecimiento evitó que se propagara el incendio. Los daños causados en los autocares son escasos.

El llamado "grupo revolucionario de acción espontánea" se atribuye los atentados contra los autobuses alemanes, en un comunicado remitido a la prensa. El grupo revolucionario afirma que proseguirá los atentados, relacionados con el "affaire" de la banda Baader-Meinhof.

Hacia la una de la madrugada otro atentado fue cometido contra la sede en París de la empresa comercial "Teralec" situada en el distrito 14. Los terroristas colocaron una bomba ante la puerta del edificio,

causando la explosión importantes daños materiales. Se desconoce si se trata de un atentado de carácter político, ya que hasta el momento no se lo ha atribuido a ninguna organización.

### CONTRA "L'AURORE"

Los dos últimos atentados de esta madrugada en París fueron dirigidos contra los locales del diario centro-derechista francés "L'Aurore". El o los autores colocaron dos bombas en dos puntos distintos del diario, en el primero y segundo pisos, dedicados a redacción y administración. Los ingenios estallaron casi simultáneamente a las 3,35 y 3,40 de la mañana, causando daños considerables en los locales, mobiliario y enseres del periódico. Pero a esa hora ya se había cerrado la última edición y no quedaba nadie en los lugares de la explosión.

El diario "L'Aurore", tradicionalmente anti-gaullista y defensor en su época de Argelia Francesa, adoptó últimamente una posición muy favorable a la mayoría presidencial de Giscard D'Estaing y a los ministros centristas encabezados por Jean Lecanuet. Crítica duramente a los socialistas por su unión programática con los comunistas, dirigidos especialmente sus posiciones contra los comunistas.

Explosión de una bomba en un jardín de infancia

## DIEZ NIÑOS MUERTOS

BEIRUT, 17 (Efe).— Diez niños han resultado muertos y otros 30 heridos al ser alcanzados por una bomba un jardín de infancia en el campo de refugiados palestinos de Tel Al-Zataar, en el sudeste de Beirut, ha informado una fuente palestina.

El campo, que normalmente se ve envuelto en duelos de morteros con los suburbios cristianos próximos, alberga a libaneses pobres y a refugiados palestinos.

El incidente se produjo a primeras horas de esta mañana, tras la violencia surgida ayer. En un ataque a un cine de Beirut 34 personas resultaron muertas y 110 heridas, ha informado hoy la policía. El total de los muertos durante la jornada de ayer se eleva a 150 muertos y a 400 heridos.

La emisora de radio de la derecha ha informado que los morteros lanzados por las izquierdas han alcanzado a varios hospitales del este de Beirut y han ocasionado "un gran número" de muertos. Esta noticia no se ha confirmado aún.

EL PROYECTO DE UN PARLAMENTO EUROPEO POR SUFRAGIO UNIVERSAL

# Sigue "congelado"

MADRID, 17 (Por Salvador LOPEZ DE LA TORRE, de "Efe".)

La cita se la debemos al boletín "Europe" y vale su peso en oro. "Diversas propuestas se han adelantado para realizar la iniciativa política, frecuentemente anunciada. La Comisión Europea sabe el valor casi revolucionario que tendría la elección por sufragio universal de la Asamblea Parlamentaria por todos los ciudadanos de Europa. Semejante decisión, expresamente prevista en los tratados de Roma y de París, que sería acompañada sin duda por una extensión de los poderes de la asamblea elegida, afirmaría los fundamentos del orden institucional de las comunidades y reforzaría la base popular de aquéllas, así como la construcción europea en su totalidad". El texto mantiene íntegro su valor y podría haber sido pronunciado

ayer mismo, puesto que la gente habla y no para, de la conveniencia de elegir los miembros del Parlamento europeo al sufragio universal y en las reuniones de ministros o en las solemnes ceremonias del Consejo europeo, se dicen de manera bien machacona ideas idénticas a las adelantadas en el texto citado más arriba.

La sorpresa viene cuando se comprueba que la cita que nos ofrece ahora el boletín "Europe" es de junio de 1961, es decir, de hace quince años justos. Y cuando una entidad como el Mercado Común repite con quince años de constancia las mismas ideas, para terminar comprobando que no ha avanzado un paso durante este tiempo, hace falta empezar a preguntarse si el organismo o grupo humano que continúa inmóvil después de tres lustros, merece ser tomado en serio. Sobre todo, si tenemos en cuenta que la advertencia de 1961, en realidad se remonta a la propia firma del Tratado de Roma en 1957, y que nuestra cuenta en realidad debería empezar desde semejante fecha, es decir,

hace casi veinte años durante los cuales la Comunidad viene afirmando la conveniencia de elegir a su Asamblea al sufragio universal, aunque no haya hecho nada para cumplir lo que predica.

ESTERILES REUNIONES

No hay un solo observador serio de la vida política que tome en serio a la Asamblea o Parlamento europeo, dentro de sus actuales características, donde cada reunión se reduce a una estéril sarta de discursos sin la menor influencia en la vida del Mercado Común. En el Mercado Común la única institución que detiene todos los poderes, es el Consejo de Ministros. Ni la Comisión Ejecutiva, ni el Parlamento son más que dos instituciones vacías, en los actuales momentos de la realidad comunitaria y quien se enrede en analizar lo que hagan los parlamentarios o los comisarios dándole una importancia que no tienen, cumplirá una hermosa tarea de pérdida de tiempo.

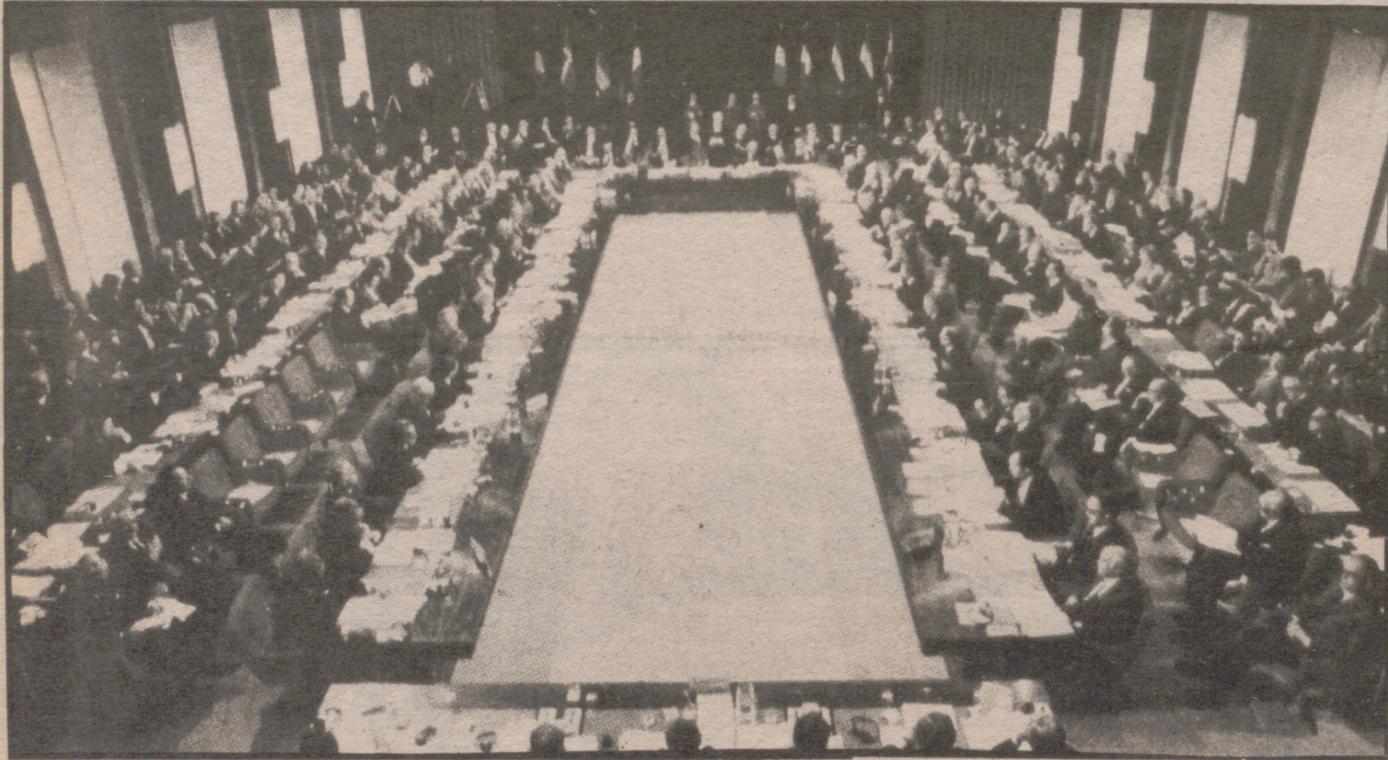
PADRES FUNDADORES

Todo esto no quiere decir que la idea fundacional de los redactores del Tratado de Roma coincidiese con las realidades actuales sino todo lo contrario. Los autores del Tratado consideraban que el Parlamento debía ser elegido y el Consejo de Ministros trabajar en equilibrio con la Comisión europea, como un organismo bicéfalo, donde el derecho de iniciativa correspondía a la Comisión y el Consejo sólo podía desentenderse de la iniciativa de los comisarios, con un voto por unanimidad. Pero como desde el año 1966 se vota por unanimidad cualquier decisión, habiéndose suprimido el voto mayoritario, la Comisión carece de función efectiva, y este oscurecimiento creciente de la institución que debía representar el interés común significa una desviación de la Comunidad Económica Europea respecto a los propósitos e iniciativas concebidas por los "padres fundadores" en el Tratado de Roma.

Ahora bien, que la actualidad del Mercado Común no coincida con el esquema teórico dibujado por el Tratado de Roma, no quiere decir tampoco que la realidad se ajuste a los propósitos platónicos de los redactores del tratado fundacional. La Comunidad es lo que es, y no lo que un lector aséptico de sus textos iniciales pudiese decirnos ahora, ignorante de lo que ha pasado durante estos veinte años.

FANTASMAS

El Parlamento europeo puede dictar una resolución sobre España o sobre la luna, el texto carecerá de cualquier valor efectivo salvo el de la opinión, siempre respetable pero casi estrictamente personal, de los hombres que la redacten. Dentro del Mercado Común no existe ahora mismo otra autoridad que el Consejo de Ministros, a su vez arrastrado y superado por las decisiones del Consejo Europeo donde se reúnen — al margen del Tratado de Roma — los jefes de Estado y de Gobierno para tratar todas las cuestiones no incluidas en él, que son justamente las más importantes. La realidad de Europa es una cosa. La teoría de Europa, otra diferente. Yo prefiero hablar de la primera, que es la que existe. Lo demás son fantasmas.



EL SEÑOR

## D. Antonio Alfonso Gil

FALLECIDO EL DIA 16 DE MAYO, A LOS 32 AÑOS DE EDAD, EN ACCIDENTE DE MONTAÑA

— D. E. P. —

**La Federación Aragonesa de Montañismo y el Comité de Esquí de Montaña**

Ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que se celebrará mañana, día 18, a las 6 de la tarde, en la parroquia de San Miguel.



**CAJA DE AHORROS**  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

1876 \* CIEN AÑOS A SU SERVICIO \* 1976

45 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8  
490 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## SI TIENE

Algún interés en tener su propio centro de enseñanza de idiomas, o le gustaría disponer en su colegio de las más modernas técnicas de enseñanza. Dirigirse por escrito a Daniel Echevers, Maestro Nicolau, 16-1º 1ª BARCELONA.

# reloj de la ciudad

## TRES REYES LLAMADOS CARLOS

Coincidiendo con la fiesta de San Isidro, llega a nosotros un libro dedicado principalmente a los labradores y a la historia de los regadíos del entorno zaragozano.

Su autor es León González Rodrigo de quien dice el prologo del libro Jesús Gascón Gracia que "desde hace catorce años, y como consecuencia de su afincamiento en el Término de Almotilla, inicia a sus 52 años de edad, los primeros contactos con los asuntos y problemas de las aguas de la ribera del río Huerva, pasando en seguida a formar parte, como Vocal de la Junta del Sindicato de Riegos de la Comunidad de Regantes de la Almotilla y Miralbueno el Viejo. Pronto se distingue en su gestión, y sobre todo en la defensa de ese recurso vital que es el agua, demostrando una entrega y un entusiasmo tan fuera de lo común, que le lleva rápidamente a ser elegido. Presidente de la Comunidad y a ser nombrado Síndico-Representante de la misma en el Sindicato Central de Riegos del Río Huerva y Pantano de Mezalocha".

El libro, muy interesante, abarca los reinados de los tres Carlos y estudia durante esas épocas diversos aspectos de las riberas del Huerva..

## OTRO EDIFICIO QUE SE DERRIBA



Poco a poco van desapareciendo muchos edificios en nuestra ciudad, los cuales dan paso a otros más modernos pero menos estéticos. Esta vez está situado en el paseo del General Mola esquina con la calle Bolonia. Este edificio fue construido hace cerca de setenta años y aunque no era de una gran riqueza arquitectónica, sí que tenía un remate que en sus tiempos causó admiración. Eran los primeros tiempos cuando lo que ahora es el paseo de Mola, aún no existía como tal. Se encontraba sin urbanizar pero por lo menos había jardines y sitio para poder tomar el sol tranquilamente.

Poco a poco todos los edificios de este paseo van desapareciendo, la fisonomía urbanística desaparece y en su lugar construyen bloques con más pisos. Es ley de vida y todo tiene que morir.

## APERTURA DEL II CONGRESO NACIONAL DE CORROSION Y PROTECCION

Como estaba previsto, se acaba de inaugurar en el recinto del Palacio Ferial el II Congreso Nacional de Corrosión y Protección, el cual tiene un gran interés entre todos los industriales españoles, así como extranjeros. En España cada año supone cerca de cincuenta millones de pesetas. Este congreso durará hasta el próximo día veintiuno y en él participarán más de doscientos cincuenta congresistas, entre ellos varios extranjeros. Las ponencias y comunicaciones de este Congreso Nacional, que se ha querido celebrar en nuestra ciudad con motivo de su auge industrial y del Bimilenario de su fundación, proporcionarán nuevos y muy importantes medios científicos-técnicos para luchar contra la corrosión, causante de cuantiosísimas pérdidas anuales.

## PRESENTACION DEL ULTIMO DISCO DE LABORDETA



Esta tarde tiene lugar en el Teatro Argensola, la presentación del último L.P. de Labordeta. El cantante aragonés ha ido poco a poco hacia el éxito. Al principio eran pocas las personas que creían en él. Sin embargo nunca desfalleció y ahora se le considera como el mejor cantante de Aragón y lo solicitan de numerosas ciudades españolas para dar recitales. La presentación del nuevo L.P. se presenta muy interesante y se prevee que a ella asistirán una gran cantidad de jóvenes, todos ellos seguidores de este tipo de canciones. La primera parte correrá a cargo del grupo "La Bullonera" y seguidamente se procederá a la presentación oficial del disco y es de esperar que cante "en directo" algunas de las canciones que lo componen.

## LUISA LLAGOSTERA EN EL ATENEO

Esta tarde a las ocho la escritora Luisa Llagostera pronunciará una conferencia en los salones del Ateneo con el tema "La Mujer cantada por los poetas". En ella hablará de como ha sido vista la mujer desde los tiempos de Aristóteles hasta ahora, en la pluma de los poetas. La personalidad de Luisa Llagostera en el mundo literario, es un gran aliciente a esta conferencia a la que asistirán, sin duda alguna numerosas mujeres. El Ateneo sigue en su línea de aciertos al programar en estos momentos un tema tan interesante.

## FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE

- Calvo Sotelo, 32 Aznárez - 220943
- C. La Mosquetera (Ciudad Jardín), 162 Lagá - 340606
- Coso, 90 Puncel - 222491
- García Arista (Arrabal), 14 Arribas - 396288
- General Franco, 58-60 Blas - 223154
- Pablo Remacha (Ent. C. Puente Virrey), 15 Adell - 410459
- Pradilla, 29 Muniesa - 377536
- San Ibañez (Delicias), 37 Burillo - 331378

# BREVES

### COLOQUIO SOBRE "LA SITUACION URBANISTICA EN DELICIAS"

El próximo día dieciocho, a las ocho de la tarde tendrá lugar en la parroquia de Madre de Dios de Begoña una charla coloquio sobre la situación urbanística en Delicias. Ha sido organizada por la Comisión de Cultura de las Asociaciones de Cabezas de Familia de Delicias. Se ruega la asistencia a todos los vecinos del barrio.

CONCIERTO SACRO DE LA CORAL ZARAGOZA.— El próximo día diecinueve, a las ocho y media de la tarde, la Coral Zaragoza dará un concierto sacro en la iglesia del Real Seminario de San Carlos. En dicho concierto, esta agrupación, estará acompañada por la Orquesta de Profesores Músicos de nuestra ciudad, a las órdenes del maestro Lorenzo Blasco director titular de la coral. El programa es muy amplio e interesante.

## VISITAS A ARAGON/EXPRES

Un grupo de alumnos chicos y chicas del Colegio Británico de Aragón de sexto curso de E.G.B., acompañados por su profesora, señorita Cortés, visitaron nuestro periódico. Recorrieron detenidamente todas las instalaciones y se interesaron por la confección de "ARAGON/expres" que tuvieron ocasión de contemplar "en directo".

En la instantánea podemos verlos en la sección de I.B.M.

(Foto García Luna)



# ANDANDO POR LA CALLE

Por JOSE LUIS ERCILLA

## OLOR A FIESTAS

ZARAGOZA huele a fiestas por los cuatro costados, ya que muy pronto van a comenzar las de Primavera. Pero es que ya han tenido lugar las de Casetas, que no olvidemos que es un barrio de la ciudad, y anoche terminaron también las del Arrabal. Por cierto que en esta popular barriada zaragozana hacia diez años que no tenían fiestas, pero este año han estado animadísimas. Los miembros de la Comisión de Festejos que tanto han laborado, eran los primeros sorprendidos en vista del éxito con que el público ha acogido la resurrección de estos festejos en honor de San Gregorio.

La guapísima reina Maribel Bello y sus no menos guapas damas Begoña Gargallo, María Elena Larran, Rosa Orés, Begoña Lalana, María Teresa Martínez y Sagrario Torres han puesto la nota de colorido y belleza, con su presencia, en los diversos actos. En el popular establecimiento "El Mesón del Zamorano", Esteban Puga, su esposa Candela y sus hijos Sara e Isidro, nos comentaban la alegría y animación con que se habían vivido las fiestas del Arrabal. Claro que después de diez años, es lógico que las cogieran con ganas...

## LA COPA

Y ganas parecía que les faltaba ayer a los jugadores del Zaragoza que jugaron un desastroso partido ante el Granada. Menos mal que si no convencieron, sí que vencieron y con su victoria se aseguraron la permanencia en Primera División. Pero la afición está disgustada pues ha tenido que soportar un campeonato de Liga lleno de sustos, zozobras y sobresaltos. Ayer, por lo menos, cuando concluyó la confrontación todos sentimos como un hondo respiro de alivio. A ver si para la temporada venidera se hacen las cosas mejor. Aunque todavía nos queda el consuelo de la Copa.

## CONGRESO

HOY comienza, en el Palacio Ferial el II Congreso Nacional de Corrosión y Protección que tiene un gran interés científico y técnico, por los gravísimos deterioros que tal fenómeno ocasiona a la economía española. Asisten doscientos cincuenta congresistas y diversas personalidades. Participarán en las ponencias del Congreso, eminentes figuras especializadas en la materia.

En fin, que nuestra ciudad y los zaragozanos debemos de sentirnos orgullosos para la celebración del II Congreso Nacional de Corrosión y Protección, en el Palacio Ferial.

## CARTEL DE POSTIN

EL próximo domingo habrá corrida de toros en nuestra plaza y el cartel es de postín pues se vestirán de luces Paco Camino, Niño de la Capea y Luis Francisco Esplá, que tomará la alternativa. A ver si en esta ocasión hay más suerte y por fin, en esta temporada, podemos presenciar un buen festejo. Porque hasta ahora, un día por los bichos, otro por el mal tiempo, etc., ha habido mucho más de arena que de cal.

## BUEN TIEMPO

BUEN tiempo sí, es el que disfrutamos en la jornada dominguera de ayer. Hizo calor de verano y nuestras calles se vieron en cierto modo más alegres con la presencia de niñas y niños, con sus impecables trajes y vestidos de Primera Comunión. Los más valientes, o los más impacientes, acudieron a las piscinas a darse el primer "chapucete" de la temporada y ellas a tomar el sol para ponerse morenas. También hicieron su aparición los primeros atuendos veraniegos de ropa más suave y ligera. Pero ojo, no olvidemos el refrán de que "hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo..." Por si acaso.

# ESTRENOS PARA HOY LUNES

**REX** 5-7-9-11  
(Mayores de 18 años)  
La más insinuante, pícaro y provocativa "COMEDIA SEXY"... con cuatro de las más hermosas mujeres de la pantalla

filmax UNA PRODUCCION DOCUMENTO FILM  
REPARTO (POR ORDEN DE APARICION)  
PRODUCIDA POR GIANNI HECHT LUCARI

URSULA ANDRESS VIRNA LISI



**PROBLEMAS  
EXTRACONYUGALES**



CLAUDINE AUGER · JEAN-PIERRE CASSEL  
FRANK WOLFF · LANDO BUZZANCA  
MARIO ADORF · MARISA MELL

PRODUCOR EJECUTIVO FAUSTO SARACENTI DIRECTOR LUIGI ZAMPA

**COSO** 5-7-9-11  
(Mayores de 18 años y de 14 acompañados)  
¡Las más escalofriantes horas de alucinante misterio!

HAY UN ESCALOFRÍO EN CADA PELDAÑO DE...

**LA ESCALERA DE CARACOL**



COQUELINE BISSET · CHRISTOPHER PLUMMER  
"LA ESCALERA DE CARACOL"  
JOHN PHILIP LAW · JOSEF SHAFTEL  
ANDREW MEREDITH · PETER COLLINSON  
De Warner Bros. Una Compañía Warner Communications

# VICTORIA

¡Llega la cabalgada endemoniada de los "MUERTOS SIN OJOS"!



(MAYORES de 18 AÑOS)

## COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA URBANIZACION ALTO DE LA MUELA

LA MUELA (Zaragoza)

Muy Sr. mío:  
De acuerdo con lo establecido en el artículo núm. 16 de los Estatutos de esta Comunidad, se cita a Vd. a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar en el Salón de Actos del Casino Mercantil e Industrial de Zaragoza, el próximo día 24 del actual, a las 19 horas en primera convocatoria, y a las 19,30 horas en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

- 1.- Presentación de Cuentas del Ejercicio 1975
- 2.- Renovación de Cargos.
- 3.- Normas de Utilización Zona Deportiva
- 4.- Ruegos y Preguntas. Sin otro particular y en espera de su asistencia, le saluda muy atentamente.

Fdo. Mariano Peleato Peleato  
Presidente

**Guil Stauffer**

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 18 10



### ENSEÑANZAS

Se ofrece estudiante con experiencia, dar clases repasos EGB, especialmente matemáticas. Teléf. 250270

Sí. Las mujeres, también. Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

LEA SIEMPRE

**ARAGON**  
expres



## TEATRO ARGENSOLA

MAÑANA MARTES  
DIA 18 DE MAYO

TARDE 7'15 - NOCHE 11  
PRESENTACION  
Compañía de comedias cómicas

## PEDRO ESPINOSA

con el estreno del picante vodevil



Con la despampanante actriz

**BEATRIZ SAVON**

y un elenco de primeras figuras



(MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE)  
ENCARGO DE LOCALIDADES EN TAQUILLA

## DORADO

HOY, ESTRENO

Millones de personas leyeron la novela, la escucharon por la radio y ahora la verán en la pantalla



KFILMS, S.A. DISTRIBUCION  
PRESENTA

ANALIA GADE  
JUAN LUIS GALIARDO  
SUSANA ESTRADA  
NARCISO IBÁÑEZ MENTA  
YOLANDA RÍOS

EDUARDO FAJARDO  
Y LA PRESENTACION CINEMATOGRAFICA DE  
BEATRIZ ROSSAT  
"LUCECIA"

DIRECTOR JOSE LUIS MADRID  
PRODUCIDA POR KFILMS, S.A.

TECHNISCOPE-EASTMANCOLOR

AUTORIZADA MAYORES 18 AÑOS,  
EXCLUSIVAMENTE (5-7-9-11)

# CARTELERA

## TEATROS

**ARGENSOLA.** — Hoy, tarde 8, noche 11. Actuación de «LA BULLONERA» Y LABORDETA. Mañana, presentación, tarde 7,15, noche 11. Compañía de comedias cómicas, PEDRO ESPINOSA, con el estreno del vodevil: CUIDADO CON EL DE LOS CUERNOS, con BEATRIZ SAVON. (May. 18).

## CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: YUPPI-DU. Adriano Celentano, Charlotte Rampling, Claudia Mori.

**AVENIDA.**—5-7-9-11. (May. 18 v 14 acompañados). 2.ª semana: DIARIO INTIMO DE ADELE H. Un film de Francois Truffaut, con Bruce Robinson, Isabelle Adiani.

**CERVANTES.**—5-7-9-11. (May. 18). TIO, ¿DE VERDAD VIENEN DE PARIS? Eastman color. Alfredo Landa. Africa Pratt.

**COLISEO.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: MADRID, COSTA FLEMING. Juanjo Menéndez. Africa Prat. Claudia Gravi.

**COSO.**—5-7-9-11. (May. 18 v 14 acompañados). Hoy estreno. LA ESCALERA DE CARACOL. Technicolor. Jacqueline Bisset, Christopher Plummer.

**DON QUIJOTE.**—5-7-9-11. (May. 18). 3.ª semana: EL GRAN DICTADOR. Charles Chaplin, Paulette Goddard, Jack Oakie.

**DORADO.**—5-7-9-11. (May. 18). Estreno: LUCESCITA. Analía Gadé, Juan Luis Galiardo, Susana Estrada.

**FLETA.**—5-7-9-11.

(Todos públicos). Estreno: EL RIFLE Y LA BI...

**BLIA.** John Wayne, Katherine Hepburn.

**GÓYA.**—5-7-9-11. (May. 18). Estreno: INOCENTES CON MANOS SUCIAS. Un «film» de Claude Chabrol, con Romy Schneider, Rod Steiger.

**MOLA.**—5-7-9-11. (May. 18). Estreno: EL PRECIO DEL FRACASO. Eastmancolor. Robert Redford, Michael J. Pollard.

**PALAFIX.**—5-7-9-11. (May. 18). 10'45. (May. 18). CONFIDENCIAS. Technicolor. Un film de Luchino Visconti, con Burt Lancaster, Helmut Berger, Silvana Mangano.

**REX.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. PROBLEMAS EXTRA-CONYUGALES. Eastmancolor. Ursula Andress, Virna Lisi, Claudine Auger, Marisa Mell.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. LA NOCHE DE LAS GAVIOTAS. Eastmancolor. Victor Petit, María Kostí.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: LA LOBA Y LA PALOMA. Eastmancolor. Carmen Sevilla, Donald Pleasence.

**PALACIO.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: LO IMPORTANTE ES AMAR. Technicolor. (V. o.). Romy Schneider, Fabio Testi, Jacques Dutronc.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.**—5-7-9-11. (May. 18). DIOS DE BAMBÚ Y KARATE. Eastmancolor. James Iglehart, Shirley Washington.

**DUX.**—5-7-9-11. (May. 18). POR UN PUNADO DE DOLARES. Technicolor. Clint Eastwood.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18 v 14 acompañados). SILLAS DE MONTAR CALIENTES. Cinemascope - Technicolor. Cleavon Little, Gene Wilder.

**LATINO.**—5-7-9-11. (May. 18). EL VIEJO FUSIL. Philippe Noiret, Romy Schneider.

**MADRID.**—SALA 1: 5-7-9-11. (May. 18). CONSOLAR A LA VIUDA ITALIANA. Eastmancolor. Edwige Fenech, Carlo Giuffrè.

**SALA 2:** 5-7'15-10'30. (May. 18 v 14 acompañados). LACOMBE LUCIEN. Eastmancolor. Pierre Blaise, Aurore Clemente.

**NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). HARRY EL FUERTE. Clint Eastwood, Hal Holbrook.

**OLIVER.**—5-7-9-11. (May. 18). EL LIBRO DE BUEN AMOR (II). Manolo Otero, Esperanza Roy.

**PARIS.**—5-7-9-11. (May. 18). ¿QUIEN PUEDE MATAR A UN NIÑO? Eastmancolor. Un film de Ibáñez Serrador, con Lewis Fiander, Prunella Ransome.

**PAX.**—5-7-9-11. (May. 18 v 14 acompañados). LA GRAN ESTAFA. Technicolor. Walter Matthau, Joe Don Baker.

**RIALTO.**—5-7-9-11. (May. 18). POLVO ERES. Manuel Summers, Nadiuska.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Todos públicos). A DIOS ROGANDO Y CON LOS PUÑOS DANDO. Eastmancolor. Alf Thunder, Katia Kristine.

**SALAMANCA.**—5-7-9-11. (May. 18 v 14 acompañados). JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER. Sean Connery, Shirley Eaton.

**TORRERO.**—Desde las 4'45. (May. 18). AEROPUERTO. Cinemascope - Technicolor. Burt Lancaster, Dean Martin.

**VENECIA.**—5-7-9-11. (May. 18). PERFUME DE MUJER. Vittorio Gassman, Alessandro Momo.

## PALACIO DE HIELO

**EL IBON.**—Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1.30. Tarde continua desde las 4 hasta las 12.15. Cafetería Formigal Hielo.

# TELEVISION

## PROGRAMAS

### PRIMER PROGRAMA

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.

2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.

2,30 APERTURA Y PRESENTACION.

2,31 AVANCE INFORMATIVO.

COLOR

2,35 AQUI, AHORA.

COLOR

Un programa de los servicios informativos de RTVE.

3,00 TELEDIARIO.

COLOR

Primera edición.

3,30 HISTORIAS DEL AÑO 1000.

COLOR

«Episodio número 5».

4,30 TRIO EN FA MENOR.

4,45 DESPEDIDA Y CIERRE.

#### MADRID

6,15 CARTA DE AJUSTE.

6,30 APERTURA Y PRESENTACION.

6,31 AVANCE INFORMATIVO.

COLOR

6,35 UN GLOBO, DOS GLOBOS. TRES GLOBOS.

COLOR

### SEGUNDO PROGRAMA

7,30 CARTA DE AJUSTE.

8,00 PRESENTACION Y AVANCES.

8,01 EL CUERPO HUMANO. «Mecanismos biológicos de Supervivencia».

COLOR

8,30 UN SOLTERO CASADO. «La Pequeña Amanda».

8,00 NOVELA (Capítulo I).

«El collar de la reina» de Alejandro Dumas. Adaptación de Isabe Casanova.

Dirección de Alfredo Castellón.

Intérpretes: Amparo Pamplona, Charo Soriano, Eusebio Poncela, Francisco Piquer, José Luis Arístu, Francisco Suijar, Nuria Carresi, Emiliano Redondo, Ignacio de Paul, José L. Lespes, Diana Sorel, José L. Vidal, Blaki y Rosa Vicente.

8,25 ESTUDIO ESTADIO.

#### NOVELA

9,00 TELEDIARIO

COLOR

Segunda edición.

9,20 LOS REPORTEROS.

10,20 LOS LIBROS.

COLOR

«Platero y yo».

11,15 TELEDIARIO

COLOR

Tercera Edición.

11,45 REFLEXION.

Espacio religioso.

11,50 DESPEDIDA Y CIERRE.

# CHOFERES

CARNET PRIMERA ESPECIAL Y PRIMERA

Estos últimos para promocionar a primera especial, por la Empresa.

LOS TRANVIAS DE ZARAGOZA, S.A.

MIGUEL SERVET, 111

Oficina Colocación. Ref. 50.011

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

## “EL PAPAGAYO”

Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono: 214856.

## CANCELA

Sala de Fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL

## GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo, CASSETAS

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y festivos, tarde, fiesta, joven. Tel. 255184

## STORK CLUB

Tarde: especial parejas. Noche: discoteca club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Tfn. 214804

## PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Tfn. 211137.

## LIVERPOOL DISCOTHEQUE

La discoteca que prefiere la juventud para las tarde de los sábados y festivos. ¡ALEGRE, CON VIDA! Camino de las Torres, 96.

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA. BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 396952.

## ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

## PAGO-PAGO

## POLINESIAN - BAR

DISFRUTE UD. DE SU BEBIDA EXOTICA O TRADICIONAL EN LAS NOCHES DE PAGO-PAGO. DOCTOR CERRADA, 30

## PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, núm. 6. Teléfono 379200.

## SENECA

NUEVA-DISTINTA-ACTUAL. El mejor sonido con la música del momento. Ya se dice: «Esto es Seneca y su ambiente» LA RIPA, 5

## Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28.

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión, Precios jóvenes. C/ Madre Vdruna, 11. Teléfono. 217052

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8 (detrás telefónica, S. Vicente Paul), Tfn. 291166

## 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

El 23 de la calle Dato

## SE DERRUMBA UNA CASA DE TRES PISOS

ZARAGOZA, 17 (ARAGON/expres).— La casa número 23 de la calle Dato se ha desplomado en su mitad esta mañana, poco antes de las doce del mediodía, sin que haya habido que lamentar ninguna víctima a pesar de que la casa se hallaba habitada en la actualidad. En el solar correspondiente al número 21 de la citada calle, contiguo a la casa que se ha derrumbado, se realizaban desde hace algún tiempo trabajos de excavación. En la mitad de este solar más cercana a la casa siniestrada, los

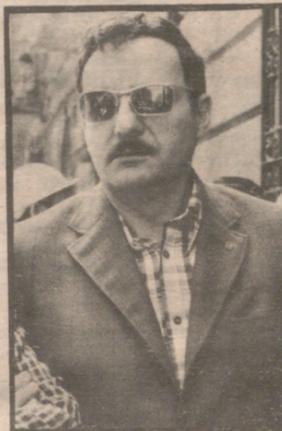
- Sólo una persona se hallaba en el interior y ha podido ser salvada
- El propietario de un taller de la planta baja había salido una hora antes
- En el solar contiguo se realizaban trabajos de excavación



trabajos habían concluido ya y cuatro obreros procedían esta mañana a la limpieza del hueco en el que irían los cimientos del nuevo edificio.

Según el testimonio de uno de los trabajadores, poco antes de las doce del mediodía han podido ver cómo se desprendía de la pared que separaba la casa número 23 del solar en construcción, cierta cantidad de

D. Rafael Díaz, propietario del taller sepultado por el hundimiento (Foto García Luna)



Centenares de personas se agolpaban esta mañana observando los trabajos tras el derrumbamiento (Foto García Luna)

arenilla, al tiempo que se podían apreciar algunas grietas. Rápidamente, los trabajadores han salido corriendo por la rampa, justo en el momento en que la mitad de la casa vecina se desplomaba en medio de un



Un bombero comienza a derribar los elementos más peligrosos (Foto García Luna)

gran estruendo. Uno de los cuatro obreros de la construcción ha sido alcanzado por cascotes y se le ha trasladado a un centro médico, al parecer sin heridas de importancia.

En el primer momento de confusión, no se podía saber si el derrumbamiento de la casa había producido víctimas personales, puesto que lo único que se sabía entre el vecindario era que la casa no se encontraba completamente vacía

habitualmente. En efecto, de las ocho viviendas de que consta el inmueble, sólo algunas se hallaban deshabitadas por ausencia de sus inquilinos. Los cuatro correspondientes a la mano izquierda son las que ya han derrumbado por completo.

Pronto se ha podido comprobar que al menos una persona continuaba en el interior del edificio, en la parte no derrumbada. Una señora pedía auxilio desde una ventana del tercer piso y con la llegada pronta de los bomberos ha podido ser sacada mediante una escalera desplegable. Parecía haber más personas en el inmueble, aunque existían dudas sobre el propietario del pequeño taller de la planta baja.

### DRAMA EN PANTICOSA

## Un montañero zaragozano se despeñó desde una altura de 200 metros

ZARAGOZA, 17 (ARAGON/expres).— En un trágico accidente de montaña resultó muerto ayer el joven Antonio Alfonso Gil, quinto hijo de una familia de comerciantes e industriales muy conocida en nuestra ciudad. Sobre las ocho y media de la mañana de ayer, don Antonio Alfonso, en compañía de un amigo, realizaba una ascensión en Peña Telera, cerca de Panticosa, cuando patinó en un nevero y fue a caer en el vacío desde una altura aproximada de 200 metros. Cuando pudo ser recogido, el joven había muerto, con toda probabilidad de manera instantánea como efecto de la caída.

El infortunado montañero, de 32 años, soltero, era un asiduo practicante del montañismo, puesto que pasaba los fines de semana en la casa que su familia posee en el pueblo de Panticosa. Se da la triste circunstancia de que ayer, domingo, toda la familia se había reunido en Panticosa con

el fin de celebrar las bodas de oro matrimoniales de los padres del joven fallecido. Al parecer, Antonio quiso aprovechar la magnífica mañana del domingo para realizar una excursión por la montaña para volver posteriormente a casa a la hora de celebrar la fiesta íntima familiar.

Toda la familia se había reunido en Panticosa para celebrar las bodas de oro de los padres

Un helicóptero de la gendarmería francesa colaboró para rescatar el cadáver

Entre sus numerosos amigos y familiares la noticia de su accidente y muerte causó tanto más sorpresa cuanto que el joven Antonio Alfonso era un gran aficionado a los deportes de montaña, miembro del Club Alpino Universitario, y había ganado gran cantidad de medallas en competiciones de esquí de carácter nacional e internacional.

En las tareas del rescate, que resultaron dificultadas por lo accidentado del terreno donde se produjo la muerte, contaron con la participación de la Guardia Civil de Jaca, la Federación de Montañismo y el helicóptero de la Gendarmería francesa. Finalmente pudo ser trasladado a Panticosa desde donde, a mediodía de hoy, ha sido traído a Zaragoza (pasadas las dos de la tarde) a fin de ser



El malogrado montañero, en las pistas de Formigal después de clasificarse en primer lugar en la travesía Canfranc-Sallent

enterrado en el cementerio católico de Torrero, a media tarde de hoy, lunes. Los funerales por el alma del montañero zaragozano se celebrarán mañana, martes.

### POR CASUALIDAD

En efecto, un técnico de radio que presta sus servicios al Radio Nacional de España, tenía instalado un pequeño taller de reparaciones en la planta baja. Se trata de don Rafael Díaz, quien al no aparecer en los primeros momentos de confusión, se suponía podría haber sido víctima del derrumbamiento. Pero pocos minutos después, el señor Díaz llegaba hasta el 23 de la calle Dato con la sorpresa de poder suponerse al contemplar el inmueble derrumbado.

—Yo había estado a las diez en el taller. Pero tenía que ir al banco y he salido. Me he entretenido un poco más y ahora al volver ya estaba todo destruido.

Compañeros de Radio Nacional saludaban a don Rafael Díaz a quien por unos instantes se le había dado como posible víctima del derrumbamiento. Don Ramón Díaz se ha apresurado a llamar a su familia para comunicarle lo ocurrido.

Para ese momento, se había personado en el lugar del suceso varios trabajadores de Electricidad que, con ayuda del material contra incendios, han ido retirando la instalación eléctrica que podía suponer algún peligro. Los empleados de Vialidad y Aguas del Ayuntamiento eran requeridos para cortar el suministro, ya que desde el momento en que ha caído la mitad de la casa, una tubería manaba agua sin interrupción. Otro tanto ocurrió con el suministro de gas, que a ratos sería también cortado por razones de seguridad.

Por su parte, el equipo de bomberos municipales empezaban hacia las doce y media la difícil tarea de derribar los elementos del inmueble que podrían suponer un inminente peligro para los transeúntes.



**¿POR QUÉ  
LLORAR?  
SI...**

# Sólo hacen reír

LO ASEGURABAN ESTA MADRUGADA  
EN LA CIUDAD DEL TURIA

## DIARTE traspasado al Valencia

... PERO ZALBA NOS DIJO ANOCHE,  
QUE TODAVIA NO HABIA NADA  
CONFIRMADO



**P**OR fin terminó la Liga que para el Zaragoza y su afición ha sido un calvario. Incluso en el último partido seguía flotando en el ambiente el fantasma de un posible descenso a Segunda. Al final acabamos venciendo —que no convenciendo— al Granada y todos sentimos un hondo respiro de alivio.

El partido fue malo. Parecía un resumen de lo que había sido la temporada. Daba la impresión de que los jugadores de uno y otro bando, estaban cumpliendo con desgana un penoso trámite. ¡Y eso que se jugaban la permanencia! Incluso hubo quien lloró, primero de tristeza y luego de alegría, pero ¿por qué llorar?, si sólo hacen reír.

En las fotos vemos el lanzamiento del penalty y la marcha hacia los vestuarios después de haber concluido una penosa Liga para el Zaragoza. Era como la despedida de un duelo.

(Fotos García Luna)

**de  
pór  
tes**

...ntos más peligrosos.  
...nte. En efecto, de la  
...das de que consta  
... sólo algunas se  
... deshabitadas por  
... sus inquilinos. La  
... rrespondientes a la  
... ierda son las que  
... mbado por complet  
... o se ha podid  
... que al menos un  
... continuaba en  
... edificio, en la par  
... mbada. Una señ  
... lio desde una vent  
... piso y con la lleg  
... e los bomberos h  
... sacada mediante un  
... desplegable. Parec  
... ás personas en  
... , aunque existie  
... re el propietario  
... iller de la planta b  
... JALIDAD  
... cto, un técnico  
... presta sus servicios  
... ional de España, ten  
... un pequeño taller  
... es en la planta b  
... e don Rafael Díez,  
... no aparecer en la  
... s momentos  
... se suponía pod  
... ido víctima de  
... miento. Pero poco  
... después, el señor Dí  
... sta el 23 de la cal  
... la sorpresa que pue  
... e al contemplar  
... derrumbado.  
... abía estado a las dis  
... r. Pero tenía que ir  
... he salido. Me h  
... lo un poco más  
... volver ya estaba tod  
... ñeros de Radi  
... saludaban a don  
... az a quien por uno  
... e le había dado com  
... e víctima de  
... miento. Don Ram  
... apresurado a llama  
... para comunicarle  
... e momento, se hab  
... en el lugar del suces  
... ajadores de Eléctric  
... ayuda del materi  
... ncendios, han id  
... la instalación eléct  
... ía suponer alg  
... Los empleados de  
... ad y Aguas de  
... ento eran requerid  
... r el suministro, ya q  
... momento en que h  
... mitad de la casa, una  
... manaba agua sin  
... ón. Otro tanto ocur  
... ministro de gas, que  
... también cortado p  
... seguridad.  
... parte, el equipo de  
... ros municipales  
... a hacia las doce  
... difícil tarea de derri  
... atos del inmueble que  
... uponer un inmedia  
... a los transeúntes.

# marcador de la jornada

## clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—R. Madrid	34	20	8	6	54	26	48+14
2.—Barcelona	34	18	7	9	61	41	43+9
3.—At. Madrid	34	18	6	10	60	38	42+8
4.—Español	34	18	4	12	48	45	40+6
5.—Ath. Bilbao	34	14	11	9	43	38	39+5
6.—Hércules	34	12	12	10	39	37	36+2
7.—Betis	34	15	5	14	34	50	35+1
8.—R. Sociedad	34	12	10	12	45	45	34
9.—Salamanca	34	12	10	12	31	33	34
10.—Valencia	34	12	8	14	43	41	32-2
11.—Sevilla	34	13	6	15	35	39	32-2
12.—Santander	34	14	4	16	45	56	32-2
13.—Las Palmas	34	12	6	16	39	43	30-4
14.—ZARAGOZA	34	11	8	15	45	43	30-4
15.—Elche	34	8	12	14	38	49	28-6
16.—Oviedo	34	11	5	18	41	45	27-7
17.—Granada	34	8	10	16	29	50	26-8
18.—Gijón	34	7	10	17	41	46	24-10

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Celta	35	18	10	7	39	19	46+10
2.—Burgos	35	18	10	7	49	29	46+12
3.—Málaga	35	19	5	11	66	33	43+7
4.—Valladolid	35	15	11	9	42	23	41+5
5.—Tenerife	35	14	11	10	49	41	39+5
6.—Barcelona At.	35	13	13	9	42	41	39+3
7.—Coruña	35	16	6	13	39	30	38+4
8.—Córdoba	35	15	5	15	41	42	35+1
9.—R. Vallecana	35	15	4	16	42	44	34
10.—Cádiz	35	12	9	14	43	39	33-3
11.—Huelva	35	13	7	15	32	39	33-3
12.—San Andrés	35	13	7	15	34	42	33-1
13.—Calvo Sotelo	35	12	9	14	39	48	33-1
14.—Ensidesa	35	10	11	14	29	40	31-5
15.—Osasuna	35	13	5	17	45	52	31-5
16.—Alavés	35	10	10	15	28	39	30-4
17.—Castellón	35	9	12	14	34	43	30-6
18.—Terrasa	35	10	10	15	27	39	30-4
19.—Murcia	35	12	5	18	40	54	29-7
20.—Tarragona	35	9	8	18	26	49	26-8

### TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Levante	35	20	6	7	60	22	46+10
2.—Huesca	35	17	9	8	58	32	43+9
3.—Olimpico	35	15	12	8	43	26	42+8
4.—Girona	35	18	6	11	50	36	42+6
5.—Lérida	35	17	7	11	50	34	41+7
6.—Mallorca	35	15	10	10	47	40	40+4
7.—Sabadell	35	15	8	13	48	32	38+2
8.—Gandía	35	16	6	13	40	49	38+2
9.—Villena	34	13	11	10	38	32	37+5
10.—Onteniente	35	14	7	14	37	28	35-1
11.—Constancia	35	13	7	14	42	37	35-3
12.—Andorra	34	13	8	13	32	32	34-2
13.—Villarreal	35	12	9	14	44	44	33-1
14.—Vinaroz	35	14	5	16	39	50	33-1
15.—At. Baleares	35	10	12	13	35	43	32-2
16.—Ibiza	35	13	5	18	45	55	31-3
17.—Manresa	35	13	4	18	44	57	30-6
18.—Mestalla	35	11	8	16	28	36	30-4
19.—Masnou	35	9	8	18	54	59	26-10
20.—Caella	34	4	5	25	17	86	13-19

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Aragón	35	24	7	4	77	20	55+19
2.—At. Monzón	35	21	11	3	60	14	53+19
3.—Fraga	35	17	8	10	69	50	42+6
4.—Seriñena	35	17	7	11	54	41	41+7
5.—Barbastro	35	16	8	11	64	45	40+4
6.—Eureka	35	17	6	12	61	48	40+4
7.—Sabiñánigo	35	16	6	13	45	37	38+4
8.—Gallur	35	13	9	13	52	40	35-1
9.—Caspe	35	14	7	14	51	52	35+1
10.—Ejea	35	16	2	17	55	57	34-2
11.—Numancia	35	13	8	14	33	51	34
12.—Utebo	35	13	7	15	49	47	33-3
13.—Alcañiz	35	14	5	16	46	51	33-3
14.—La Almunia	35	12	8	15	36	42	32-2
15.—Robres	35	13	5	17	47	56	31-3
16.—Teruel	35	13	4	18	45	66	30-4
17.—Almudévar	35	11	6	18	40	64	28-6
18.—Jacetano	35	11	5	19	36	61	27-9
19.—Illueca	35	8	11	16	39	63	27-7
20.—Binéfar	35	4	4	27	27	81	12-24

### PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Almazán	35	24	4	7	84	30	52+18
2.—Lamusa	35	25	2	8	77	38	52+16
3.—Utrillas	35	23	6	6	66	42	52+18
4.—Norma	35	21	7	7	86	44	49+13
5.—Casetas	35	19	8	8	79	40	46+10
6.—Tauste	35	14	11	10	55	38	39+5
7.—Calatayud	35	14	10	11	54	51	38+4
8.—Tardienta	35	14	6	15	56	55	34
9.—Zuera	35	14	5	16	60	58	33-3
10.—Grañén	35	10	12	13	51	56	32-4
11.—At. Huesca	35	13	5	17	58	56	31-5
12.—Mequinenza	35	13	4	18	50	71	30-4
13.—Luceni	35	10	9	16	56	67	29-7
14.—Boscos	35	8	13	14	50	64	29-5
15.—Escatrón	35	11	7	17	43	61	29-5
16.—Borja	35	11	7	17	42	64	29-5
17.—Arenas	35	9	8	18	43	69	26-8
18.—San Juan	35	10	4	21	58	84	24-12
19.—Oliver	35	8	7	20	53	92	23-13
20.—Brea	35	8	7	20	36	76	23-13

### SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Leciñena	35	24	5	6	80	35	53+19
2.—Tamarite	35	23	6	6	81	42	52+18
3.—Calamocha	35	22	1	12	84	46	45+9
4.—Alcorisa	35	21	3	11	63	40	45+9
5.—Uxama	35	20	3	12	106	61	43+7
6.—Maella	35	19	2	14	71	49	40+4
7.—Belver	35	15	8	12	70	51	38+4
8.—Zaidín	35	16	5	14	63	62	37+1
9.—Alfajarín	35	15	7	13	59	63	37+3
10.—Pedrola	35	15	4	16	69	62	34
11.—Villamayor	35	13	6	16	65	79	32-4
12.—El Burgo	35	14	3	18	85	89	31-3
13.—Cariñena	35	14	3	18	54	77	31-5
14.—Binéfar B	35	13	4	18	61	72	30-4
15.—J. Barbastro	35	11	8	16	46	68	30-4
16.—Hijar	35	12	5	18	62	73	29-7
17.—Alagón	35	12	5	18	52	74	29-5
18.—Belchite	35	9	10	16	56	70	28-8
19.—San Mateo	35	9	6	20	52	79	24-10
20.—Lanaja	35	4	4	27	33	120	9-24

## resultados

### PRIMERA DIVISION

Las Palmas - Betis	3-0
Real Sociedad - Hércules	3-0
Español - Oviedo	3-1
Valencia - Racing Santander	3-0
Real Madrid - At. Madrid	1-0
Zaragoza - Granada	2-0
Sporting Gijón - Barcelona	1-1
Elche - Athletic Bilbao	3-0
Sevilla - Salamanca	1-2

### SEGUNDA DIVISION

Huelva - Valladolid	0-0
Murcia - Calvo Sotelo	4-1
Ensidesa - Coruña	3-2
Málaga - Rayo Vallecano	1-0
Cádiz - San Andrés	1-0
Castellón - Alavés	1-1
Barcelona At. - Tarrasa	2-1
Osasuna - Tarragona	0-1
Celta - Córdoba	2-0
Burgos - Tenerife	2-1

### TERCERA DIVISION (GRUPO TERCERO)

Endesa - Girona	4-0
Onteniente - Huesca	1-0
Gandía - Ibiza	1-0
Melrcra - Caella	7-1
Sabadell - Vinaroz	3-1
Levante - Mestalla	1-1
Masnou - Villarreal	2-6
Manresa - At. Baleares	1-0
Constancia - Olímpico	2-0
Lérida - Villena	1-0

### GRUPO I

Lugo - Laredo	2-1
Santurce - Lemos	0-0
Gijón - Pontevedra	0-0
Arosa - Bilbao At.	3-0
Orense - Baracaldo	1-1
Leonesa - Guecho	3-1
Biscornia - Sestao	0-0
Guernica - Torrelavega	0-0
Ferrol - Langreo	1-1
Turón - Siero	2-1

### GRUPO II

Pzencia - Getafe	1-0
Castilla - Zamora	3-2
Moscardó - Scimantino	1-0
Tudelano - Lagun Onak	2-1
Michelín - Logroñés	2-2
Eibar - At. Madrileño	1-2
S. Sebastián - Alfaro	6-1
Cerabanchel - Torrejón	0-1
Real Unión - Pego	1-0

### GRUPO IV

Jerez C.D. - A.D. Ceuta	1-2
Eidense - Jerez Ind.	0-0
Linense - Jaén	0-2
Almería - Badajoz	2-1
Albacete - Melilla C.F.	3-0
Cacereno - Portuense	0-0
S.D. Melilla - S. Fernando	1-2
Diter Zafra - Marbella	2-0
Linares - Algeciras	1-0
Imperio - Orihuela	0-0

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Ejea - Eureka	2-1
Fraga - Numancia	3-1
Gallur - Robres	2-1

Aiciniz - Sabiñánigo	2-0
Utebo - At. Monzón	0-1
Aragón - Sariñena	3-0
Jacetano - Almudévar	3-1
Binéfar - Illueca	2-0
Barbastro - Caspe	4-4
Teruel - La Almunia	2-0

### PRIMERA REGIONAL

At. Huesca - San Juan	3-1
Luceni - Boscos	4-1
Norma - Borja	5-0
Brea - Escatrón	2-0
Tardienta - Utrillas	5-1
Zuera - Lamusa	0-1
Cesetas - Calatayud	3-0
Oliver - Tauste	2-2
Grañén - Arenas	1-1
Almazán - Mequinenza	1-2

### SEGUNDA REGIONAL PREFERENTE

Lenaja - Hijar	0-5
Calamocha - Belver	1-1
Maella - J. Barbastro	0-2
Uxama - Binéfar B	8-0
Zaidín - Tamarite	4-4
Alcorisa - Leciñena	2-0
Villamayor - El Burgo	3-0
Belchite - Alagón	0-2
Cariñena - Pedrola	2-1
Alfajarín - San Mateo	5-0

### CAMPEONATO NACIONAL DE AFICIONADOS

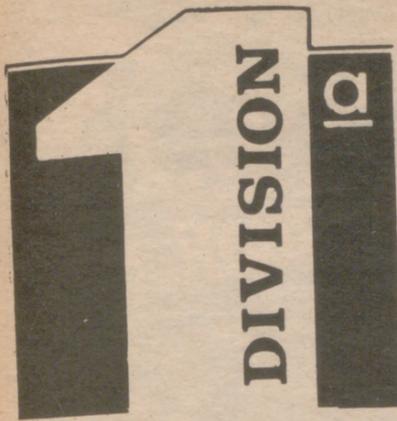
Castro, 1; Valmaseda, 1.
Acero, 2 - Toscal, 0.
Guadalajara, 5 - Vall Uxo, 0.
Anaitasuna Azcoitia, 1; Naval, 0.

### HOCKEY SOBRE PATINES

Octavos de final correspondiente a la Copa del Generalísimo:
C.P. La Cibeles, 4 - A.C.D. Sentmenat, dos.
Arenys de Munt, 5 - C.F. Tarrasa, 3.
C.P. Vich, 10 - C.P. Kiber, 3.
A.A. Noya, 3 - F.C. Barcelona, 5.
Sardañola C.H., 8 - C.P. Voltregá, cuatro.
Reus Deportivo, 7 - C.D. Vendrell, 3.

DESCIENDEN: GIJON, GRANADA Y OVIEDO

# EL «BARÇA», SUBCAMPEON



## Español - Oviedo OVIEDO A SEGUNDA, Y ESPAÑOL A LA UEFA, 3-1

BARCELONA, 1 (Afil).— El Español ha sido sancionado por el descenso del Oviedo a segunda y su clasificación para jugar competición internacional la próxima temporada.

Fue un encuentro de juego insulso, con muchos fallos por ambas partes, producto del nerviosismo y del pésimo estado del terreno. El Español, sin cuajar un buen encuentro, fue superior en eficacia a un Oviedo que no obstante tuvo en el segundo tiempo, con el marcador a uno-cero, oportunidad de empatar.

Arbitro bien Santana, que a los 25 minutos mostró tarjeta blanca a Iñuri al zancadillar a Solsona y a los 77 a Fernández Amado por protestar y señaló un penalty a cada equipo, con toda justicia.

Español: Echevarría, Ramos, Verdugo, Fernández Amado, Granero, Ortiz Aquino, Cuesta, Solsona, Caszely, Osorio y Marañón.

Oviedo: Cesai, Iñuri, Laguna, Jaquet, Tensi, Vicente, Javier, Iriarte, Alarcón, Galán y Ortuondo.

A los 54 minutos Marianín suplió a Ortuondo y a los 72 Vallóvera a Iñuri.

A los 15 minutos del primer tiempo una zancadilla de Tensi a Marañón fue sancionada con penalty que transformó Ortiz Aquino en el primer gol españolista. Después el partido entró en una fase de mejor juego españolista, dominando el equipo local, pero sin eficacia en sus ataques.

En la continuación el Español presionó y tuvo varias oportunidades desperdiciadas, cuando lo más difícil parecía echar el balón fuera. Esto provocó la protesta del público, mucho más cuando el Oviedo empezó a inquietar el marco local, especialmente en un tiro de Marianín al poste, a los 27 minutos y en otro de Jaquet, a los 34, en el que el balón rebotó en el cuerpo de Echevarría. Sin embargo, cabeceó lateralmente Marañón y Cuesta, también de cabeza, logró el segundo gol y a los 43, una gran jugada de Caszely dio lugar a que éste marcara el tercero. En el último minuto, una zancadilla de Ortiz Aquino a Iriarte se castigó con penalty que Galán transformó en el gol oventense.

## Sevilla - Salamanca

### SORPRESA "CHARRA" (1-2)

SEVILLA, 16 (Afil).— Regular entrada en los graderíos. El público mostró en diversas fases del partido su descontento con el juego desarrollado por el equipo local.

Sevilla: Paco, Juanito, Pulido, Hita, Jaén, Dos Santos; Martínez, Rubio, Duda, Alvarez, y Ibra. En la segunda parte Ivas sustituyó a Alvarez y a los 30 minutos Ortiz a Martínez.

Salamanca: d'Aléssandro, Iglesias, Enrique, Sánchez; lanchas, Rezza; Alvarez, Pita, Lacasa, Ameijenda y Galleguillos. A los 18 minutos de la segunda parte Chaves sustituyó a Galleguillos y a los 42 minutos Sánchez Marcos reemplazó a Alv.

Arbitró el colegiado aragonés Canera Coscolín. No tuvo que amonestar a ningún jugador. Dió sin sanción un derribo a Hita en el área salmantina.

A los 4 minutos inauguró el marcador el Salamanca, en una rápida internada con centro de Galleguillos que remató de cabeza Rezza ante la descolocada defensa local.

En la segunda parte, a los 31 minutos Pita, desde fuera del área, disparó angulado y logró el segundo; y a los 40 en falta indirecta dentro del área salmantina que sacó Rubio y Duda de fuerte disparo marcó el gol del Sevilla.

Con un decepcionante partido ha despedido el Sevilla la liga, en el que además de perder los dos puntos, finalizando el torneo con puntuación negativa, ha perdido además la imbatibilidad en su terreno del "Sánchez Pizjuan".

Y el caso es que el Salamanca ha ganado justamente el partido, y además, sin gran esfuerzo, con cierta comodidad pues el Sevilla no dio una a derechas, fallando en el marcaje y luego en la entrega del balón, sin peligro en sus alocados ataques. Fue superior el Salamanca en colocación en el campo, en serenidad y en juego, gozando incluso de oportunidades para haber marcado más goles, sobre todo en la segunda parte, en dos ocasiones a cargo de Chaves.

Mal el Sevilla en todos los órdenes, fallando la defensa en la primera parte, sin juego en el centro del campo, salvo los esfuerzos inútiles de Rubio, y totalmente ausente el trío de ataque.

## Elche - At. Bilbao

### APOTEOSIS EN ALTABIX (3-1)

ELCHE (Alicante), 16 (Afil).—

Alineaciones: Ath. Bilbao: Iribar, Lasa, Astrain, Escalza, Madariaga, Oñaederra, Dani, Villar, Carlos, Irureta y Rojo I.

Elche: Díez, Dominici, González, Cortés (Melenchon), Indio, Montero, Félix, Juan, Ruben (Bonet), Voglino y Sitja.

Arbitro: Señor Crespo Aurre, bien, sin complicaciones.

El Elche con su victoria ante el Ath. de Bilbao ha conseguido la permanencia en la primera división, en un partido no apto para cardíacos.

En el minuto dos, nada más comenzarse el encuentro, Félix es objeto de una falta en el borde izquierdo del área defendida por Iribar. Se encarga de su lanzamiento Dominici y Ruben Cano, de cabeza, consigue inaugurar el marcador. Este gol puso en movimiento a la afición ilicitana, pues era el primer paso hacia la anhelada permanencia.

Más aún se contentó la afición al comprobar que el Atlético apenas era capaz de plantarle cara al Elche, pero esto duró poco, el equipo Bilbaíno iba encontrando sus posiciones en el campo e inquietando el portar de Díez. En el minuto 30 Carlos recibe un pase de Rojo I y chuta por bajo batiendo a Díez, consiguiendo así el empate con este gol, desesperación en los graderíos, ya que el Español iba yenciendo al Oviedo, mientras en Zaragoza persistía el empate.

Llegó el minuto 25 en que Ruben Cano fue objeto de falta dentro del área bilbaína, el colegiado pita libre indirecto, el lanzamiento lo efectúa Dominici, cede hacia Melenchon, este cruza el balón hacia Ruben Cano que bate a Iribar abriendo así las esperanzas de la tan ansiada permanencia.

El Bilbao reacciona buscando con ahínco el empate y a punto estuvo de conseguirlo en el minuto 42. Díez estaba batido y el balón se colaba en el portar, pero, providencialmente una defensa ilicitana sacó el balón, y, en la jugada siguiente, mientras los jugadores del Atlético protestaban al árbitro un supuesto penalty, Montero inicia el contraataque marcando, sentenciado así el partido.

Conseguido el objetivo, el júbilo de los jugadores se exteriorizó al término del encuentro en que la multitud de seguidores les daban la enhorabuena, por la victoria y haber conseguido, con ella la permanencia y conseguir para la temporada que viene, plaza entre los grandes del fútbol español.

## Gijón - Barcelona

### TRISTISIMO ADIOS A PRIMERA (1-1)

GIJÓN, 16 (Afil).— La primera parte terminó con empate a cero.

Alineaciones: Spórting de Gijón: Abelardo, Fabián, Fanjul, Herrera, Cundi, Killer, Ciriaco, Valdés, Churruga, Quini y Mesa.

En el segundo tiempo landucci, sustituyó a Valdés y a los 36 minutos Nacho reemplazó al meta Abelardo.

Barcelona: Mora, Costas, Migueli, Rité, De la Cruz, Neskens, Marcial, Asensi, Rexach, Cruyff y Fortes.

A los 20 minutos de juego, Migueli lesionado cedió su puesto a Sánchez y a diez minutos del final del partido, Sotil entró por Rexach.

Arbitró el señor Martínez Benegas, que cumplió con acierto su labor. Sólo un error en la primera mitad, al no señalar un claro penalty a Quini. La corrección y deportividad de los dos equipos facilitó si cabe su labor.

Goles:

El primer tiempo finalizó con empate a cero. A los 14 minutos, Cruyff dribló a un contrario, cediendo a Asensi, que conectó un gran disparo cruzado que se alojó en la red de Abelardo.

A tres minutos de concluir el encuentro, avanza el Gijón, centro Fanjul y cuando Churruga iba a rematar fue derribado. El máximo castigo lo convirtió Quini de manera imparable en el uno a uno definitivo.

Un encuentro que no pasará a la historia, como era previsible, ya que ninguno de los dos equipos ventilaba ninguna cosa de importancia. Si acaso el Barcelona para obtener el segundo puesto, mientras que el Spórting, ya estaba condenado irremisiblemente al descenso.

La primera parte terminó con empate a cero, y en ella remató más el Spórting, mostrándose el meta barcelonista muy seguro. A equipo catalán le fue anulado un gol por fuera de juego de Neskens y mandó un disparo al travesaño.

## R. Madrid - At. Madrid

ANTE EL CAMPEON

### LOS ATLETICOS PERDIERON EL SUBCAMPEONATO (1-0)

MADRID, 16 (Afil).— El tanto de la victoria lo consiguió el Real Madrid a los 35 minutos de la segunda parte, por mediación de Sánchez Barrios, al recibir un pase de Breitner, regatear a una defensa y tirar desde el centro del área un balón colocado que hizo imposible la estrada de Reina.

El partido fue soso en el primer tiempo, ya que tanto el Madrid como el Atlético no supieron profundizar ni crear huecos en sus intenciones de ataque, pero la segunda parte cambió de tónica y el juego se desarrolló con mayor movilidad, pases más precisos e internadas peligrosas por parte de ambos equipos. A los cinco minutos del primer tiempo, el Real Madrid creó la primera situación de peligro ante la meta de Reina, cuando Amancio disparó desde el lateral izquierdo, saliendo el esférico junto al poste. Cuatro minutos después fue Gárate quien remató de cabeza, salvando la situación Miguel Angel con apuros.

Continuaron los ataques por parte de ambos equipos, dominando el Madrid el centro del campo, pero sin que ninguno de los dos equipos llegase a crear situaciones de peligro dentro del área enemiga.

A los 28 minutos, el extremo madridista Macanas lanzó un potente disparo en el que Reina se lució.

Nueve minutos después el árbitro del partido, Tomeo, mostró tarjeta blanca a Benegas por entrada peligrosa.

El Atlético de Madrid, frenado en el centro de campo por la férrea defensa madridista, apoyada por Pirri, intentó profundizar y Leal, desde fuera del área, disparó un balón que salió rozando el poste cuando la estrada de Miguel Angel hizo imposible alcanzar el esférico.

En la segunda parte Amancio, cuya actuación en los 45 primeros minutos se vio deslucida por sus jugadas personales que no llegaron a cuajar, fue sustituido por Sánchez Barrios, mientras que el Atlético de Madrid salió con la misma alineación.

El juego en este segundo tiempo, sin embargo, adquirió mayor colorido al lanzarse ambos equipos a un ataque más disciplinado, con pases más precisos e internadas peligrosas en busca de romper el empate a cero goles.

Fruto de ello fue la internada madridista, a los cinco minutos, cuando Del Bosque intentó rematar de cabeza un centro salvando la entrada

de Reina, pero intervino Heredia y finalmente despejó el peligro Benegas.

Se continúan los ataques por parte de ambos equipos, con mayor peligrosidad de los madridistas quienes intentan hallar el hueco, abriendo juego por los laterales y profundizando a sus hombres puntas, Santillana, Macanas y Breitner. A los 15 minutos Bermejo sustituyó a Alberto.

A los 28 minutos el Atlético de Madrid hizo su segundo cambio sustituyendo a Panadero Díaz por Laguna, y siete minutos después Sánchez Barrios logró abrir brecha en el centro del área atlética para anidar el balón en la portería defendida por Reina, sin que este pudiera hacer nada por detener el esférico.

Con el gol conseguido, los "merengues" se lanzaron a un intenso ataque tratando de aprovechar el desconcierto de los "rojiblancos", que sólo fue momentáneo.

A los 37 minutos el árbitro, sacó la segunda tarjeta blanca del partido, en esta ocasión contra Macanas por desplazamiento de balón, acción injustificada ya que el jugador madridista, de espaldas al árbitro, no pudo ver su orden para detener el juego.

Tres minutos después Santillana es sustituido por Veldquez, mientras el juego continuó al mismo ritmo con ataques por ambos bandos, aunque con mayor peligrosidad por parte de los "merengues".

Faltando cuatro minutos para terminar el partido, en un avance madrileño Del Bosque, tras situarse, frente a la puerta "rojiblanca" tiro flojo y sin colocación un balón que fue controlado sin el menor esfuerzo por Reina.

En resumen un partido sin efectividad en el primer tiempo y de un mayor acoso por parte de ambos equipos en los restantes 45 minutos, aunque con más peligro del Real Madrid, que con su victoria de hoy deja al Atlético clasificado en tercer lugar, ya que el Barcelona se adjudicó el título de subcampeón al empatar esta tarde contra el Gijón a un gol.

Real Madrid: Miguel Angel, Uria, Benito, Camacho, Pirri, Del Bosque, Amancio (Sánchez Barrios), Breitner, Santillana (Veldquez), Netzer y Macanas.

Atlético de Madrid: Reina, Heredia, Capón, Panadero Díaz (Laguna), Alberto (Bermejo), Benegas, Leal, Leivinha, Garate, Salcedo y Ayala.

## Las Palmas - Betis

### FINAL FELIZ (3-0)

LAS PALMAS, 1 (Efe).— La primera parte fue jugada con comodidad por parte del equipo insular, que a los tres minutos marcó un gol por mediación de Germán que fue anulado por el árbitro por supuesto fuera de juego de Félix.

El primer gol válido lo anotó Las Palmas a los 27 minutos en jugada de Germán que Juaní remató de cabeza ante los fallos consecutivos de la defensa verdiblanca incluido Esnaola.

A los tres minutos de la segunda parte, Wolff estableció el dos a cero y la tranquilidad fue mayor para el equipo local. El tercer tanto canario fue logrado por Rivero, que batió a Esnaola de tiro cruzado finalizando ya el encuentro.

El Betis se mostró flojo en todas sus líneas, aguantando bien únicamente la defensa. López y Esnaola fueron los únicos que se salvaron del desastre general.

Por el conjunto canario Germán fue la figura que bregó durante todo el partido. Martín y Wolff le siguieron en méritos.

El árbitro Lamo Espinosa del colegio castellano estuvo discreto. Mostró tarjeta blanca a Mendieta en el minuto 28 de la primera parte y a Bios en el 32 del segundo período.

Alineaciones: Las Palmas: Carnevali, Martín, Wolff, Hernández, Roque, Félix, Verde, Paez, Fernández, Germán y Juaní.

En el minuto 2 de la segunda parte Rivero entra por Fernández y en el 40 Castellano por Wolff.

Betis.— Esnaola, Guiñas, Biosca, Caobo, Debate, López, Benítez, Alabanda, Mendieta, Cardenosa y Azargada.

En la segunda parte Eulate entra por Cardenosa y en el minuto 14 de esta misma segunda parte Iglesias sustituyó a Sabate.

## R. Sociedad - Hércules

### FINAL CON GOLEADA (3-0)

SAN SEBASTIÁN, 15 (Afil).—

Alineaciones: Real Sociedad: Arconada; Orriti, Gaztelu, Olaizola; Zamora, Cortabarría; Araquistáin, Diego, Idígoras (Urreistil), López Ufarte (Murillo) y Muruzabal.

Hércules: Santoro; José Antonio, Guliano, Comisso; Saccardi, Rivera (Quique), Atacil, Baena, Barrios, Juan Carlos y Carcelén.

Arbitró el valenciano Segrelles, mal en un partido sin ninguna complicación. Mostró tarjeta blanca a Juan Carlos, por falta técnica.

Goles: 1-0. Minuto 5 segundo tiempo. Falta al borde del área, que saca López Ufarte con habilidad y Diego desvía sobre la marcha.

2-0. Minuto 15 segundo tiempo. Jugada de Olaizola, convertido en extremo izquierdo que al tercer intento de centrar consigue pasar a Muruzabal, que marca de tiro raso desde el borde del área.

3-0. Minuto 32. Centro largo de Gorriti, que toca de cabeza Idígoras y remata Araquistáin a la red desde muy cerca.

El primer tiempo fue lo peor, con 45 minutos en los que apenas se registraron un par de tímidos remates realistas sobre la puerta del Hércules y ninguno peligroso de los alicantinos. En la continuación, con el 2-0 en el cuarto de hora, tampoco dio mucho de sí, porque a partir de ese momento los dos equipos dieron por sentenciado el resultado. Sin embargo, aún pudo aumentarse la ventaja en el último minuto, por un disparo de Zamora que salió ligeramente desviado o en el gol anulado a Araquistáin al minuto 30, después de haberlo concedido el árbitro al darse cuenta de que un juez de línea le estaba indicando fuera de juego de otro jugador donostiarra, que no participó en la jugada.

# CYNAR DA DINERO (100.000 pts. cada mes)



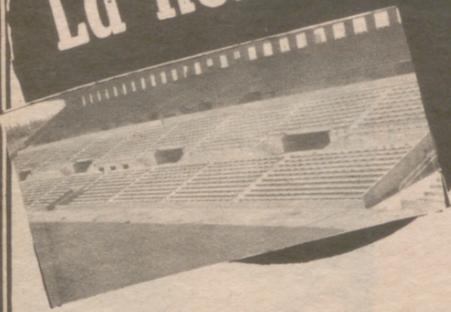
Las cien mil pesetas que Cynar regala cada mes ya tienen dueño; mejor dicho dueña: D.<sup>a</sup> Pilar García Andrés. José Bódalo en persona hizo entrega del cheque a D.<sup>a</sup> Pilar en su domicilio de la calle Lugo, 142 en Zaragoza. ¡Inténtelo Vd. también! Todos los meses hay cien mil pesetas en busca de dueño. Sólo tiene que enviar su nombre y dirección a Radio Madrid, apartado 222 MADRID, y... tener en casa Cynar. (Dos botellas mejor que una). ¡Cynar da dinero! ¡póngase a tiro de la suerte!



## CYNAR

Distribuidor para Zaragoza  
SUCESORES DE JIMENEZ Y CIA, S. A.  
Polígono Industrial de Malpica  
Calle F, n.º 46 - Telef. 29 24 26

**Ayer en La Romareda**



**A** fuerza de repetir la frase, hemos estado a punto de convertirla en lapidaria: «Aquí no ha pasado nada, se dirá al final de la Liga». No ha pasado nada, con referencia al temido descenso, el cual —por la mediocridad de otros equipos que practican este decadente fútbol español— no debió de llegar. Y además había que sumar otros factores que servirían también, para

# ERA LA HORA DE LA SIESTA

frenar ese descenso que el aficionado, un domingo tras otro ha venido temiendo, incluso hasta llegar a este final que también torturó el sistema nervioso y cardio-vascular del «hincha» asustado ante la marcha del reloj que no llegaba a dar la sonora campanada del gol para la tranquilidad zaragocista. Aquel calor sofocante para los de general, podía ser complaciente para los masoquistas —que los hay muchos en este mundo pelotonero— pero no para los que desean más alegrías que tristezas en el fútbol y les agrada el buen juego, lo haga quien lo haga, prefiriendo —claro está— el de Primera División, al amenazante de Segunda. A juicio de algunos, podía llegar, venciendo el Granada. Y el Real Zaragoza, parecía desear el suicidio, poniendo en práctica las mismas armas que en otros encuentros. Y el descenso era muy difícil, muy difícil que llegara para el Zaragoza. Para ese Zaragoza que jugó tremendamente mal frente al Granada. Pero ¿y el equipo andaluz? Mala tarde de fútbol hicieron pasar unos y otros a los respectivos seguidores que, pese a todo, seguían ondeando las banderas de ambos equipos, en aquellos graderíos, casi llenos, y bien tostados por el sol.

Una vez más, tras el cúmulo de desaciertos presenciado, por los dos cuadros —no debemos llamar conjuntos— podemos repetir en unión del apasionado y sufrido «hincha»: «Aquí no ha pasado nada».

¿Lo ven ustedes? ¿Verdad que merece la pena cuidar un poco más la vesícula biliar, evitándole «golpes», con disgustos frecuentes, casi todos los domingos?

## ALINEACIONES

Real Zaragoza: Junquera; Heredia, González I, «Cacho», Blanco; González II, Violeta; Rubial, García Castany, Diarte, Arrúa y Juanjo.

En el segundo tiempo —desde el principio— Rico, salió por González I —lesionado— y cuando faltaban unos 8 minutos para el final, Duñabeitia suplió a García Castany.

Granada C.F.: Puente; Calera, Ederra, Falito; Angulo, Fernández; Megido, Castellanos, Lis, Parits y Santi.

Cuando se iba a cumplir media hora de juego de la segunda parte, Milar y Grande se encargaron de los puestos de Megido y Santi.

## GOLES

A los 23 minutos de juego una entrada a Rico en la línea de penalti, es castigada con

el máximo castigo que lanzado por García Castany, se convierte en el 1-0. Y finalizando el partido, una jugada de Diarte es rematada por Rubial, logrando batir a Puente y el 2-0 definitivo.

## ARBITRO

Corrió a cargo del señor Guruceta, del Colegio Guipuzcoano, juzgar el encuentro. Sacó tres tarjetas blancas al Granada y una al Zaragoza.

## «VENIMOS A VER SI NOS DEJAN GANAR»

El padre del central del Real Zaragoza, Juan Manuel González, fue aquel defensa del Granada y del Real Madrid, duro, entregado totalmente a su equipo, con facultades, con una honradez profesional de la que el hijo ha heredado buen tesoro. Actualmente pertenece al equipo técnico del Granada F.C. y decía antes de empezar el partido:



—Venimos a ver si nos dejan ganar. Y también lo que pase por el mundo...

Verdaderamente, se vio pronto que el Granada, con sus camisetas a listas horizontales que dan sensaciones de «penados», de «sentenciados» al descenso. Algo que los jugadores del Granada quisieron demostrar que merecían un «indulto», poniendo voluntad, en el cumplimiento de las órdenes recibidas. La distribución efectuada con la experiencia de Miguel Muñoz, que tuvo su distribución táctica muy cerca el premio de su saber arroparse en la defensa y prodigar los contraataques que una de las oportunidades, la del trallazo en el poste, pudo convertirse en gol, cuando se llegaba al minuto 40 de la primera parte. Y aún llegaron en la misma forma en distintas ocasiones. Estas no fueron aprovechadas por los atacantes blanquirrojos, malogrando esas oportunidades que —mucho más con un esquema como el presentado por el Granada— no se prodigan.

Y no es que los granadinos fuesen como los leones del maravilloso patio de la Alhambra: de piedra. Pusieron voluntad. No estuvieron quietos. Dieron más trabajo del que se esperaba, aunque hubiese alguno carente de esos afanes como le sucedió al gijonés Megido, que estuvo apático; y sólo animoso en ese discutir y protestar tan característico en este jugador. Miguel Muñoz lo sustituyó. Hizo bien. Mas el Granada que, si en su juego de zaga globeó muchos balones, no puede negarse que neutralizó todos los peligros del Real Zaragoza, que fueron pocos. La verdad.

Castellanos, se bastó para anular a Arrúa y crear más peligrosidad que el resto de sus compañeros, si exceptuamos a Lis, el cual como el resto del bloque de ataque, rebasaban la medular local, en infinidad de ocasiones. Mas allí se perdían casi siempre: en el centro de la defensa del Zaragoza, donde Juan Manuel González y Violeta, resolvían devolviendo balones y más balones que ponían nerviosa a la parroquia. Creo que, el Granada mantuvo sus mayores esperanzas hasta el momento en que fue sancionado con el penalti provocado por Rico. A partir de entonces cedió mucho en sus posibilidades y en sus afanes.

No creo que la afición granadina, deba culpar a este partido, el resultado del descenso del equipo andaluz. Es el resultado de una temporada, por motivos que no nos incumbe a nosotros analizar, el que ha precipitado al descenso al cuadro de Miguel Muñoz, quien acaso no haya sido el mayor culpable, como se suele decir siempre en estos sucesos de los entrenadores.

El comportamiento del equipo fue correcto —salvo esas tarjetitas que merecieron ambos

(Pasa a la página siguiente)

# La SUFRIDA AFICION



**V**ERDADERO hastío y un amargo sabor a ceniza, sentía ayer la afición zaragocista, por el pobre fútbol y por el triste espectáculo que acababa de presenciar. Tanto el Zaragoza como el Granada parecían dos equipos de regional, con perdón para los equipos regionales, que habían saltado al césped a competir en fallos y en desaciertos.

Pero no fue sólo el encuentro de ayer, porque ha sido toda la temporada catastrófica. Si no fuera por esa cuota de entrada que ahora se paga, los socios habrían vuelto a romper los carnets, como ocurría alguna vez en el viejo Torrero. Ganas no les faltaba. Y motivos tampoco.

La admirable afición zaragocista que paga sin rechistar a pesar de todas sus subidas habidas y por haber, tiene derecho a exigir algo más. Mucho más. Porque demasiada paciencia está teniendo al tener que soportar todos los caprichos de unos futbolistas millonarios que a la hora de pisar el césped, parecen tuercebotas.

Sin duda alguna, en esta temporada de desatinos y sufrimientos, lo mejor ha sido la afición que cada domingo ha llenado los graderios de La Romareda. Igual que ayer. Igual que siempre. ¿Y para qué? Para ver a unos jugadores que juegan sólo cuando quieren y para estar, hasta última hora, con el alma en vilo, pensando en no descender a Segunda División. Por eso, a pesar de los pesares, si alguien merece un aplauso es la sufrida afición zaragocista.

# VOGES Finales

**A**L cuarto de hora de juego, aproximadamente, Violeta el capitán zaragocista, tuvo que ser atendido en la enfermería, como consecuencia de un fuerte choque fortuito que sufrió con Manolo González. José Luis sangraba abundantemente, y hubo que darle en la ceja izquierda dos puntos de sutura. Como un león —por algo le llaman el "león de Torrero"— volvió a salir al campo para seguir luchando como un titán y ser, una vez más, el mejor jugador sobre el campo.

## CULPABLES E INOCENTES

En el descanso Cándido Gómez, el presidente del club andaluz, albergaba esperanzas de salvación, pues en ese momento la marcha de los resultados les era favorable. Luego vendría el tío Paco con la rebaja y el Granada se iría irremisiblemente a Segunda División, a pesar de que los jugadores andaluces tenían millón y medio si se salvaban.

Candi, a una pregunta de José María García, respondía:

—Ahora firmaríamos por el empate y porque el Granada no descendiese sería capaz de dar todo menos mis hijos.

Luego, cuando finalizó el encuentro, volvimos a hablar con Cándido Gómez:

—¿Qué ha pasado?

—Que el Zaragoza ha luchado mucho y ha marcado dos goles. ¡Qué se le va a hacer!

—¿Qué les va a decir a sus jugadores?

—Que se preparen y que el año próximo luchen para recuperar la categoría perdida.

—¿Quién o quiénes son los culpables del descenso?

—El culpable es la liga porque tienen que bajar tres. En realidad todos somos un poco culpables, pero también todos somos inocentes.

## BASTANTE IGUALADO

Miguel Muñoz, aunque la procesión le fuera por dentro, se mostró correcto y amable con los informadores, como suele ser habitual en él:

—El partido —decía— ha sido muy disputado y bastante igualado. El dominio territorialmente correspondió al



Zaragoza, pero nosotros pudimos adelantarnos en el marcador.

—¿Qué opina del penalty?

—Un poco severo. Desde luego, si Zaragoza no llega a marcar de penalty, esta tarde no lo habría hecho.

—¿Cómo ha encontrado al Zaragoza?

—Más o menos como esperaba.

—¿Y a su equipo?

—Mis jugadores han luchado. No tengo ninguna queja.

## CULMINACION DE UNA TEMPORADA

José Ángel Zalba hace este comentario que es como una grave sentencia: —Lo de hoy ha sido la culminación de una temporada en la que hemos sufrido mucho.

## PIDE PERDON A LA AFICION

Carriega, por fin, respiraba tranquilo mientras comentaba:

## AYER EN "LA ROMAREDA"

(Viene de la página anterior)

equipos por igual— lanzando balones fuera del campo, cuando un jugador caía lesionado, y pertenecía al equipo contrario, aun con posibilidades de ataque. Ello abunda más en el sentimiento por el descenso del equipo de la capital andaluza a esa Segunda División, y que el Generalife que es como un libro de meditaciones, que hay que leer página por página, y recordarlas, sirva de ejemplo a los mentores del Granada, para no incurrir en los mismos errores con acumulación de importados, más o menos «oriundos» que les han privado del tono castizo, alegre de herencia dejado por muchos años por los «Trompi», González, Floro, Rey, Millán, César, y todos los que componían un equipo capaz de arrancar en su elogio las mejores musas garcialorquinas.

De verdad que por orillas del Ebro le deseamos el retorno a esta Primera División que acaban de perder.

### «¿ERA LA HORA DE LA SIESTA?»

Hay personas que en el verano conservan esa costumbre tan española de la siesta, después de comer, hasta llegada la media tarde. Otras —con el convencimiento de que es malo el sueño en el período digestivo—, se sanean de cuatro a seis de la tarde.

Una de éstas, ya en las escaleras de las gradas, me dijo:

—¿Era la hora de la siesta? ¡Qué sueño me ha entrado!

# Era la hora de la siesta

Creo que el calor ha influenciado también, tanto en el mal juego desarrollado por ambos equipos, como en el sopor que acusaba mi consultor.

Ello me exhime el que haya algunos jugadores que arrastran por el campo una peligrosa lentitud, con la que se ha estado contando durante más de dos tercios de la Liga. Y aún quedaba en el campo mucha lentitud esta tarde. Tanta que se ha podido perder el partido por el Zaragoza. Con sinceridad debo decir que tanto uno como otro equipo jugaron mal. Hicieron méritos para no ganar. O lo que es decir, para perder los dos.

Conste que, precisamente de esta acusación principal, debo de excluir a dos veteranos una vez más: Violeta y José Manuel González, que llevan una línea de juego que ha superado a otros en cuya contratación se habrán invertido, sin duda alguna más millones.

Tampoco Arrúa ni Diarte estuvieron en el tono que de ellos es exigible. No estuvieron en su tono de otras veces. Y, si García Castany y Pepe González no tuvieron acierto en el tiro a puerta, cuando se presentó ocasión, perdiendo algunas oportunidades, lógicamente tenía que estar presente el desconcierto general que presidió el partido, y la modorra contagiosa a jugadores y público.

¿Qué ejemplo ha venido dando Violeta tan pronto se le dio entrada en el equipo! El afán de cumplir, el arriesgarse en todo momento, se evidenció una vez más frente al Granada, yendo José Manuel González y Violeta a despejar un balón por alto con tal pasión, que chocaron sus cabezas, cayendo lesionados

ambos jugadores, retirándose el baturro con sangre en la cabeza, para volver al terreno de juego una vez curada la herida y permaneciendo el doctor en geología, para retirarse en el final de la primera parte conmocionado. Con lo que se mostró que además del pun-donor de estos ejemplos de jugadores, la cabeza del «mañico» es más dura que la del doctor; y que si hubiese muchos jugadores de esta clase, el fútbol español no parecería endémico, con ese raquitismo tan acentuado del que hoy se le acusa.

Rubial puso voluntad permanentemente. El quería marcar un gol. Y lo logró a costa de una buena jugada de Diarte. Desde luego.

Un crítico taurino decía: «Me gustan los toreros que no se manchen con la sangre del toro. Sino con la propia».

Negaba la teatralidad y quería lo efectivo y no lo efectista. Y a mí me agradan más aquellos jugadores que marcan goles que los que están siempre caídos por el suelo. ¿Qué le voy a hacer?

### MIRANDO AL FUTURO

Ya ha pasado el sufrir para algunos o para muchos. Si el Real Zaragoza no quiere repetir sus padecimientos y los de los demás en el curso de la próxima temporada, ha de cambiar muchas cosas. Hemos de ser sinceros para no perjudicar al club. Hemos de terminar con ese consabido, eterno:

—Los jugadores han luchado todo lo que han podido.

# LOS A LA LIGA

## Carriega:

«Pido perdón a la afición»

## Miguel Muñoz:

«No tengo quejas de mis jugadores»

—No necesitábamos ayudas de nadie, la salvación la teníamos que ganar nosotros y lo hemos logrado.

—¿Pero ha merecido ganar el Zaragoza?

—Pues sí, porque hubo nervios, pero al final se ha hecho justicia y hemos triunfado. Tengo que decir que los chicos se han entregado admirablemente.

—¿Qué harán en la Copa?

—En la Copa, sin el fantasma del descenso, esperamos hacer muy buen papel.

—¿Qué nos dice de Manolo González y Violeta?

—Sólo elogios tengo para ellos. El primero estaba conmocionado y siguió en el campo, el segundo me recordó a Herrerita en un partido internacional disputado hace muchos años en Riazor frente a Portugal. Herrerita con una brecha en la cabeza marcó dos goles.

—¿Qué voy a decir del gran capitán José Luis Violeta? Todos han visto como sangrando y con una ceja abierto ha seguido jugando y luchando.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

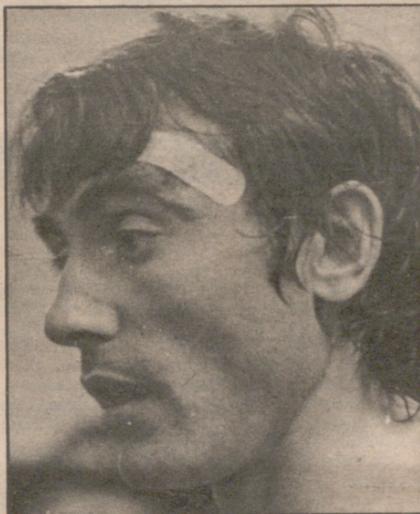
—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

—¿Algo más, Luis?

—Pido perdón a la afición por la temporada tan mala que les hemos dado.

### UN PARTIDO DRAMATICO

Violeta nos confiesa:  
—Cuando he sufrido el golpe he perdido el sentido, me he asustado.



—¿Cómo veáis los jugadores este partido?

—Todos sabíamos que era dramático y por eso había nervios, pero al marcar el primer gol se han tranquilizado las cosas.

—¿Cómo has visto a los andaluces?

—El Granada ha luchado por conseguir la permanencia y ha venido a jugárselo todo y a ganar el partido, pero nosotros teníamos a nuestro favor el factor campo y el público, lo que ha hecho posible nuestra victoria.

### A POR LA COPA

Rubial se mostraba contento:

—Siento gran satisfacción por haber conseguido la victoria y porque se haya acabado esta Liga tan desgraciada. A nosotros, a los jugadores, era lo menos que se nos podía exigir, que siguiéramos en Primera.

—Y ahora ¿qué?

—Que el Zaragoza tiene que aspirar a ser campeón de Copa.

### LAS ESPERANZAS PERDIDAS

Castellanos, que ya es jugador del Valencia, se mostraba francamente disgustado.

—El penalty —decía— ha sido tan excesivo como decisivo, porque nos barrió todas las esperanzas.

### O ES PENALTY O NO LO ES

A Guruceta se le preguntó sobre la posible rigurosidad al señalar el máximo castigo y él respondió así:

—No se puede hablar de excesivo o riguroso. O es penalty o no lo es y en este caso lo ha sido, por eso lo he señalado.

—¿Dificultades en su labor?

—No, y quiero elogiar el comportamiento de los jugadores, que han estado correctos a pesar de que era un partido de nervios.

—¿Por qué no ha sacado tarjeta blanca al jugador del Granada cuando se ha llevado un balón con la mano, porque ya tenía una tarjeta y habría tenido que expulsarlo?

—Los ingleses dicen sobre esta ley que se saca tarjeta blanca cuando se produzca una mano que destruya la belleza del juego, y en este caso no ha destruido el juego sino que se ha intentado llevar el balón con la mano para continuar la jugada.

—Cuando usted lo dice...

### ASEGURABAN ESTA MADRUGADA EN LA CIUDAD DEL TURIA

# DIARTE TRASPASADO AL VALENCIA

...PERO ZALBA, NOS DIJO ANOCHE, QUE TODAVIA NO HABIA NADA CONFIRMADO

VALENCIA, 17 (Alfil).— "Lobo" Diarte, hasta hoy delantero centro del Real Zaragoza ha fichado por el Valencia, según se ha confirmado hoy en esta capital.

El Valencia iba detrás de este jugador desde hace algún tiempo. Un par de semanas atrás, los llamados "círculos habitualmente bien informados" dieron por cierto el fichaje y según los datos que facilitaron, tenía todas las probabilidades de ser cierto.

El club desmintió la especie, pero al parecer solamente por cortesía con los directivos zaragocistas, que querían mantener la información oculta hasta que acabase la liga. Como la competición liguera terminó esta tarde, ha sonado la hora de levantar la veda informativa.

Diarte se une al fichaje del granadino Castellanos, que también se quiso ocultar en su día.

El martes a mediodía, serán presentados a los medios informativos los dos nuevos jugadores del Valencia C.F. Castellanos y Diarte, procedentes del Granada y del Zaragoza, respectivamente, y el entrenador, Heriberto Herrera.

Estos tres fichajes, concretados hace ya varias semanas, tenían el compromiso de no anunciarse hasta finalizada la temporada, y se ha esperado a concluir la Liga para darlos a conocer oficialmente.

Tras el encuentro de anoche, en el estadio Luis Casanova, entre el Valencia y el Santander, el presidente local, José Ramos Costa, declaró a los informadores que el martes, a mediodía, serán presentadas tres adquisiciones para la próxima temporada.

No obstante parece que serán dos jugadores y el entrenador. El citado presidente y el gerente del club, Salvador Gomar, viajaron hoy a la capital aragonesa, para presenciar el encuentro Zaragoza-Granada y traer a Valencia, a continuación, los dos jugadores, uno de cada uno de estos equipos, recién adquiridos, habiendo regresado a Valencia esta misma noche.

Con ello, se repite, al cabo de un año, la historia de la pasada Liga, en que, tras una campaña desastrosa, terminada con negativos en la clasificación, se trata de convencer a la afición con fichajes "sonados". En 1975, tras perder en casa con el colista, el Murcia, se buscó afanosamente la presencia de Rep y Marro, para presentarlos horas más tarde de tan desdichado final de campaña.

N. de la R.— A las dos y diez de la madrugada recibimos este despacho de la agencia "Alfil" y a continuación nos pusimos en contacto con José Angel Zalba —perdón por haber interrumpido su sueño— presidente del Zaragoza quien nos dijo que Diarte estaba en nuestra ciudad, por lo que no se había podido trasladar a Valencia. También aseguró que no había visto en La Romareda ni al gerente valencianista ni a ningún directivo. Al menos no se habían puesto en contacto con él.

—¿Pero qué hay de cierto en todo esto? —insistimos.

—Quedamos en que al terminar la Liga seguirían las conversaciones, por tanto no me sorprendería que hoy o mañana llegue algún enviado del Valencia C.F. con poderes para ultimar la operación.

—¿No habrá alguna rebaja en esa cifra inicial de setenta millones que pidieron?

—Podría ser, pero desde luego por menos de sesenta no vendemos a Diarte. Así que la cifra podría quedar entre los sesenta y los setenta millones. Pero primero tienen que venir ellos aquí.

En cualquier caso pensamos, que esta semana es muy posible que el traspaso de "Lobo" Diarte al Valencia quede totalmente ultimado.

# Malo de solemnidad

ES difícil ver un encuentro peor que el protagonizado ayer por el Zaragoza y el Granada. Ponemos en primer lugar a nuestro equipo porque se lo ha ganado por derecho propio.

Sí, el Granada fue un equipo sin juego, ni ideas como esperábamos. Pero en el pecado lleva la penitencia. Ya está en segunda. Mas a pesar de ser un conjunto que luchó con moral muy limitada, prácticamente descendido, nos las vimos para poner el uno a cero en el marcador. Eso ocurrió bien entrado ya el segundo tiempo. Y además de penalty.

Pero es que en los primeros cuarenta y cinco minutos tuvimos la suerte de que un gran tiro del extremo izquierdo se estrelara en el poste derecho de nuestra portería con Junquera completamente batido. Causa escalofríos pensar lo que hubiera ocurrido de haberse adelantado los granadinos en el marcador.

En tal caso lo más natural es que hubiese empezado el desconcierto en nuestras filas. Queremos decir todavía más, puesto que hasta entonces ya habían dejado patentizado la mayoría de nuestros jugadores con sus continuas torpezas que no están precisamente en óptimo momento.

Sobre todo las pelotas de cabeza, les eran casi siempre arrebatadas por sus rivales. Estaban encojidos como si fuera grave pecado distensionar los músculos. Eso por un lado. Pero es que por otra parte, nuestro cuadro mágico, falta de ambición, de facultades o de ambas cosas a la vez, dejaron el centro del campo peligrosa y generosamente a la acción del adversario.

Y eso no amigos. Ayer nos jugábamos la permanencia. Pues bien, a juzgar por lo que vimos más parecía aquello un partido de entrenamiento de los de pretemporada.

De verdad que el público ha llegado este año al límite del sufrimiento. Tanto defraudaron los nuestros que cuando se consiguieron ambos tantos, faltó la ilusión y el entusiasmo con que hubiese sido acogido un triunfo ganado a pulso.

Lo cierto es que hemos cerrado la Liga con broche falso. No es suficiente haber ganado. Hacía falta además convencer. Y ayer, nuestro equipo jugó a la deriva, falto de ideas y de fuerza física.

Vamos de una vez a no mentar los nervios como disculpa de conveniencia y decir sin eufemismos que el Zaragoza, por lo que sea, no está en forma. Y que por supuesto no corresponden lo que rinden sus jugadores en el campo a sus exigencias económicas.

Es verdad, al fin estamos salvados. Pero la afición, que es la que paga, ha estado todo el año muy por encima de los que pasan mensualmente por ventanilla. En fin, a pesar de todo se cumplió el objetivo. Por lo demás no hay mal que por bien no venga. De esta forma la escarada de junio puede ser masiva.

Antonio SARRIA



ANTONIO MOLINOS

José Luis ERCILLA



# LUCHA POR EL TERCER PUESTO

## Murcia - C. Sotelo

¿GOLEADA VALDIA? 4-1

MURCIA, 16 (Afil).— Los primeros veinte minutos juego muy flojo por parte del Murcia desconcertado ante la insistencia de no querer entrar el balón.

Una vez marcado el primer tanto ya, hasta finalizado el primer tiempo, dominó intensamente el Murcia sucediéndose las jugadas de gol.

En la segunda parte empató el Calvo Sotelo y de nuevo bajó el Murcia de juego. Pero se recuperó pronto y ya marcó los goles que decidieron el encuentro.

El Calvo Sotelo fue un equipo peleón, rápido, que se defendía muy bien pero con poco remate.

Los goles fueron conseguidos en los siguientes minutos:

1-0. Cristo en el minuto 39, remata de cerca a pase de Echecopar. Con este resultado acaba la primera parte.

1-1. Minuto 8 de la segunda parte. Odair centra magníficamente y Calero remata de cabeza.

2-1. Minuto 24. Buen centro de Cristo y remate de cabeza de Añil.

3-1. Minuto 28. Centro de Cristo y cabezazo de Joaquín.

4-1. Minuto 38. Centro de Canito y cabezazo de Castro.

Los dos equipos cambiaron dos hombres en la segunda parte. Hubo una tarjeta blanca para Pepe Vázquez. Se botaron diez córners por el Murcia y tres por el Calvo Sotelo.

Distinguidos por el Murcia, Cristo, Murciano y Canito. Por el Calvo Sotelo, Odair, Asensio y Avalos.

Arbitró con algunos fallos importantes García Carrión del colegio valenciano.

Alineaciones:  
Calvo Sotelo: Bernardo, Juan Vázquez, Pepe Vázquez, Zubiaga, Avalos, Gorostiaga, Bautista (Molina), Calero, Odair, Larrauri (Chone), Asensio.

Murcia: Uquiaga, Morgado, Pazos, Vidaña, Cañito, Murciano, Echecopar (Vera Palmes), Castro, Añil, Rolón (Joaquín), Cristo.

## Burgos - Tenerife

FUTBOL DE CATEGORIA. 2-1

BURGOS, 16 (Afil).— Arbitraje del colegio catalán señor Miguel Pérez.

Alineaciones:  
Burgos: Manzanedo; Gómez, Aguilera, Palmer; Ruiz Igartua, Kresic; Juanito, Valdés, Viteri, Navarro y Adzic.

Tenerife: Lanás; Juan Miguel, Hugo Fernández, Molina, Kraus, Monero; Román (Ferreira), Gilberto, Jorge, Illan y Garica Murica.

A los 2 minutos de la segunda mitad, tras haber tocado el balón Palmer y luego Adric, Viteri lo mandó al fondo de las masillas, pese a la intervención de Lanás. A los ocho minutos y medio, en un contragolpe visitante, Illan —en dudosa situación posicional, quizá rozando el fuera de juego—, se presentó ante Manzanedo y le batió.

Finalmente, sobre el minuto 25, Navarro deshizo la igualdad, en magnífico remate de Valdés.

Habilidad, Fuerza y Rapidez. Estos tres argumentos mejoraron y muy bien los visitantes. El Tenerife se manifestó como el conjunto mejor que esta temporada ha pasado por el feudo burgalés. Los de casa fueron muy bregadores y tuvieron momentos de gran fútbol.



## Onteniente - Huesca

SE PERDIO UNA OCASION DE ORO (1-0)

ONTENIENTE (Valencia), 16 (Afil).— Alineaciones: Onteniente: Feliciano, José María, Olivella, Olmos, Gómez, Talón, Pons (Moreno), Navarro, Bayarri, Roberto (Serrano) y Vega.

Huesca: Delgado, Ausaberi, Calvo, India, Peralta, Carreño, Camacho (Sabalet), Ortega (Latorre), Palacino, Arenaza y Emilio.

Ha habido tarjeta blanca al jugador del Onteniente Bayarri por protestar una decisión del colegiado.

Arbitró el colegiado extremeño señor Valero Pérez, con una actuación regular.

El gol: 34 minutos. Centro templado de Gómez y Bayarri lanzándose en plancha de cabeza remata al fondo de la red.

El Onteniente ha vencido, esta tarde al Huesca que ha demostrado ser el mejor equipo que ha pasado por el Clariano. De ahí que esta victoria será más meritoria, porque el equipo

## Huelva - Valladolid

LAS ESPERANZAS, AUN NO SE PERDIERON, 0-0

HUELVA, 15 (Afil).— Huelva.— Alonso, Isabelo (Morón), Toñánez, Ortíz, Sivianes, Esparrago, Alcorta (Jeromón), Ocaña; Lapi, Galleguito y Cruz Carrascosa.

Valladolid.— Campos, Salvi, Anibal, Docal, Amarillo, Puig-Viñeta (Astrain), Mellado, Santos, Vicente (Alvarez), Landaburu y Drens.

Arbitró el colegiado castellano Santos de la Parra, que fue muy protestado por el público. Mostró tarjeta blanca a Puig-Viñeta y a Mellado, a quien después expulsaría, y al recreativista Morón.

El vencedor moral del partido ha sido el Recreativo de Huelva. El equipo visitante en la primera parte, confiado tal vez en su excelente forma física se dedicó a contener ordenadamente los constantes ataques que sobre el portal de Campos realizaba el Recreativo. Los delanteros onubenses tuvieron en sus botas numerosas ocasiones para marcar. Tras el descanso los castellanos abrieron más sus líneas y durante los 10 primeros minutos dieron la impresión de estar tomando las riendas del encuentro. En el minuto 5 hubo una bonita jugada de Mellado que cedió al extremo Drens y éste quedó solo ante Adolfo, y aunque tiró fuerte el meta onubense logró despejar. A raíz de la expulsión de Mellado, a los 14 minutos, el recreativo volvió a hacerse dueño de la situación teniendo Morón, Galleguito, Cruz Carrascosa y Esparrago sobradas ocasiones para ganar el partido.

## Barcelona At. - Tarrasa

AL FINAL, DESMORALIZACION, 2-1

BARCELONA, 15 (Afil).— Arbitró Aladren, que estuvo bien. A sus órdenes los equipos formaron así:

Barcelona At.— Santos, Fuster, More, Pérez, Contreras, Corominas, Nicolás, Rusky (Herbera), Vila, Costas, Martínez, Carrasco.

Tarrasa.— Vallespir, Hachero, (Rojo), Arias, Nieto, Juanete, Valdés, Planas (Chotet), Doménech, Alau, Roselló y Bio.

Durante el primer tiempo no se marcaron goles. El partido fue de dominio alterno, con claras ocasiones de gol por parte de ambos conjuntos. Aunque quizá el equipo visitante hubiera podido marchar al descanso con alguna diferencia, al disponer dos ocasiones muy claras de gol, que no supo aprovechar Palau. En el segundo tiempo, el Barcelona At. empleó un juego más incisivo, rompiendo la estructura defensiva de los visitantes, lo que dio motivo a la consecución de los goles; el primero de ellos nada más reanudarse el encuentro. Fue un centro de carrasco sobre Fuster, tirando este a puerta, el balón fue rechazado en corto por Vallespir y More marcó a placer. En el minuto 18, el Tarrasa logró el empate, obra de Bio, al regatear a la defensa azulgrana y fusilar sobre la meta defendida por Santos. El gol de la victoria azulgrana llegó en el minuto 30, en un centro de Costas sobre Herbera, este remata de cabeza flojo y es Carrasco quien, también de cabeza, envía el balón al fondo de las mallas.

## Castellón - Alavés

EL CASTELLON EN SITUACION DESESPERADA, 1-1

CASTELLON DE LA PLANA, 16 (Afil).— Este resultado que puede suponer la salvación del equipo vitoriano, coloca al Castellón en una situación poco menos que desesperada, abocándole al descenso.

Se adelantaron los visitantes, a los 21 minutos de juego, en centro cerrado de Sánchez Martín, que Racic despejó con apuros, rematando finalmente Arambarri. El balón rebotó en un defensor y se coló en la red.

A los 39 minutos, excelente jugada de Subirach, que Faubel aprovechó espléndidamente, logrando el empate. Fue la mejor jugada del encuentro.

Alineaciones:  
Castellón: Racic, Martín, Santos, Babiloni, Severino, Subirach, González, Alonso, Claramunt, Cioffi (Tonín), Ruiz (Montañés) y Faubel.

Alavés: Rodri, Pascual, Montejo, Bea, Español (Frutos), Zuloaga, Ortigosa, (Uriarte), Arambarri, Urquia, Sánchez Martín y Pana.

## Málaga - R. Vallecano

APUROS MALAGUEÑOS, 1-0

MALAGA, 16 (Afil).— C.D. Málaga: Humberto, Araez, Aido, Benítez; Martínez, Requejo; Quevedo, Migueli, Esteban, Vilanova (Bustillo) y Cervera (Santi).

Rayo Vallecano: Alcazar, Hanero, Uceda, Manolito, Luna, Fermín; Francisco (Marcial), Alcalá, Salamanca (Trasante) e Iglesias.

Arbitró el señor Carreño, del colegio navarro, que cumplió.

El único gol del encuentro fue conseguido en el minuto 30 de la segunda parte, en un avance del Málaga con centro de Migueli que el meta rayista no acertó a despejar y el balón quedó muerto a los pies de Quevedo, dentro del área pequeña, que sólo tiene que empujarlo a las mallas.

## Cádiz - S. Andrés

ABUNDARON LAS OCASIONES, 1-0

CADIZ 16. (Afil).— Cádiz: Bocoia, Espildora, Marfil, Rocamora; Tanco, JBañez, Villalba, Ortega, Soto (Lloret), Urruchurtu y Farías.

S. Andrés: Blanch, Rodri, Moya, Paquito; Cortés, Tovar; Serena, Curta, Garrido, Martí Fillosa y Nagi.

Arbitró el señor Campillo Llor, murciano. Tarde soleada y floja entrada en "Carranza". El único gol del partido llegó en el minuto 9 en un pase largo de Marfil sobre Villalba que Soto retrasó de tacón sobre Urruchurtu y éste, de tiro raso y cruzado, llevó el balón a la red.

El juego ha sido lento, aunque de buena calidad, jugando los catalanes con más reposo y dominio del balón, especialmente en el centro del campo.

MIENTRAS EL HUESCA PERDIA EN ONTENIENTE

# El Andorra goleó al Gerona

oscense no ha dado ni un solo momento el partido por perdido, jugando con gran técnica a la que ha contestado el Onteniente con anticipación, coraje y juego, no dando ninguna pelota por perdida y practicando un fútbol de alta calidad.

El partido ha sido de los que hacen afición, ya que se ha jugado de poder a poder, sin tácticas defensivas. Si un equipo retrocedía, era porque el otro empujaba, y viceversa. De ahí que se hayan destacado las dos defensas, desbaratando todos los ataques de sus adversarios.

Hay que destacar a los 22 jugadores por su actuación. El Onteniente ha derrotado en buena lid a un gran equipo que ha luchado los 90 minutos por conseguir la victoria, y que ha caído con honor porque el equipo local hoy no le ha dejado jugar. Ha demostrado una gran deportividad, felicitando a los jugadores locales por esta victoria.

Se han sacado diez saques de esquina en la portería de Delgado, tres en la primera parte y siete en la segunda, por cuatro en la de Feliciano, dos en cada tiempo.

## Endesa - Gerona

APLASTARON AL GERONA (4-0)

ANDORRA, 16 (Afil).— Dirigió el encuentro Benavente, bien en neas generales, pero quizá sacó demasiadas tarjetas blancas, ya que hubo dos para los locales y seis para los visitantes.

Alineaciones: Andorra.— Moro, Cani, Pastor, Vilella, Mines, Fabra, Baeza, Orraiz, Noguella, Padilla y Laplaza.

Gerona: Durán, Serra, Sala, Torrens, Ortega, Cabrera, Villaronga, Canador, Flores, Busquets, Tapla.

A la salida de los jugadores locales, gran ovación por el accidente que tuvieron la semana pasada en su desplazamiento a Villena y en el que no hubo lesiones considerables. El entrenador local Paeza ha tenido problemas para formar el equipo, ya que algunos de sus figuras no pudieron ser alineadas por dicho accidente.

Cuando iban cuatro minutos de este primer período hubo una gran jugada local a cargo de Laplaza, que Noguella remató muy bien, pero el meta Durán se luce en espléndida parada. El Gerona está jugando muy bien y con pases que el balón va en busca del jugador, llegando al minuto 15 en que Canador con potentísimo disparo hace lucirse al meta local.

Un minuto después en el 16, y en pase duro y raseado a cargo de Padilla, Noguella desvía su trayectoria y marca el primer gol local.

En la continuación sale el Gerona con garra, pero todos sus intentos son nulos. Llegando al minuto 8. El primer córner favorable para los locales, se encarga de sacarlo Padilla y Baeza de cabeza marca el segundo. El Gerona se ve mermado en sus facultades y los locales se lanzan al ataque. En un contraataque visitante, Mora desvía a córner un tiro de Ortega. En el minuto 25, Noguella marca el tres a cero. En el minuto 43 y al borde del área visitante, una falta lanzada por Cani se transforma en el cuarto gol.

El partido se prolongó cinco minutos más. En el equipo local, bien todos, sobresaliendo Padilla y Pastor, que ha dado la sensación de buena madera del jugador. Por el Gerona todos han estado a la misma altura, pero ineficaces en sus remates.

## Celta - Córdoba

EL MEJOR PARTIDO DE LA TEMPORADA, 2-0

VIGO, 16 (Afil).— Arbitró el colegiado vizcaíno Burgos Núñez. Brillante actuación del colegiado que siguió el juego de cerca. Pitó con rapidez, pasando totalmente desapercibido. Alineaciones:

Real Club Celta: Fenoy; Santomé, Manolo, Bua; Villar, Rivas; Poli, Igartua, Juan, Castro y Sanromán. A los 72 minutos entran José y More por Poli y Juan, respectivamente.

Córdoba: Molina; Alvarez, Marín, Salas; Varo, Urbano; Mansilla, Delgado, Burguete, Onega y Rivero. A los 42 minutos Poyoyo entra por Alvarez.

Goles:  
El primero llegó un minuto antes de finalizar el primer tiempo. Varo desplaza dentro del área a Sanromán y el árbitro decreta penalty que transforma Castro.

El segundo se produjo a los 49 minutos en jugada personal de Juan, en combinación con sus compañeros de ataque. Al penetrar en el área se cuela por la izquierda y lleva el balón a la red.

El encuentro se ha jugado a gran ritmo y ambos equipos trabajaron afanosamente.

## Osasuna - Tarragona

CAMPANADA DEL COLISTA, 0-1

PAMPLONA, 16 (Afil).— El colista del grupo, virtualmente en tercera división, ha ganado esta tarde su primer partido en campo contrario en lo que va de liga y le ha puesto el futuro tremendamente difícil a Osasuna, que se sitúa con cinco negativos.

Pero la verdad es que ninguno de los dos equipos se merecía la victoria. El Tarragona porque sólo vino a defenderse y en la única oportunidad que tuvo a lo largo de los noventa minutos logró su gol y Osasuna porque si ciertamente dispuso de mayores oportunidades, no tuvo fuerza ni entrega para superar la cerrada defensa contraria y cuando lo hizo sus escasos efectivos atacantes pecaron de excesiva inocencia.

Un mal encuentro con continuos abucheos por parte del público que al final expresó su disgusto ante el palco presidencial, el cual había abandonado el presidente once minutos antes de terminar el encuentro.

El único tanto del partido llegaría en el minuto 32 del segundo tiempo, en una jugada de Tasio que cede el balón a Castillo, éste chuta, despeja Sánchez Rubio y el rechace desde fuera al área sirve para que Cáceres empalme un fuerte tiro que bate a Vicuña.

Alineaciones:  
Osasuna.— Vicuña; Gabarri, Gelo, Sánchez, Rubio; Pascual, Marín; Echeverría, Polo (Luengo), Ostívar, Mat y Bosmediano (Lizoin).

Tarragona: Zamora; Angel, Pani, Filgueira, Pla; Prieto, Tasio; Montenegro, (Castillo), Cáceres, Masferrer y Gallardo.

Arbitró el colegiado andaluz señor Echeverría, que estuvo discreto en su actuación.

## Ensidesa - Coruña

DOS PENALTIES A LOS CORUÑESES, 3-2

AVILES, 16 (Afil).— Arbitró Gallardo Fernández, del colegio andaluz, que estuvo aceptable. Tuvo algunos errores de apreciación motivados en su mayor parte al no contar con ayuda en las bandas. Al final, el público despidió con una ovación. Enseñó tarjetas blancas a Esteban, del Ensidesa, por entrada antirreglamentaria a Pino, y a los coruñeses Albino, por protestar, y García, por desobedecer las decisiones del colegiado, y a Cocco, por igual motivo.

En el minuto 24 del primer tiempo marcó el Coruña, García bota una falta al borde del área y gol (0-1).

En el 28 empató el Ensidesa. Alfredo es derribado dentro del área y el consiguiente penalty lo transforma Raya. En el 40, Arraiz lanza un tiro desde fuera del área, toca con la cabeza el defensa Bello, y el balón lo repele el travesaño. El rechace lo recoge Alfredo, quien sin parar remata de fuerte disparo a la red, estableciendo el dos a uno, con que se llegó al descanso.

En el minuto 9 de la continuación, Pino lanza un saque de esquina y Cocco, muy bien situado, remata de cabeza y logra el empate. En el minuto 30, Luis Gabriel hace una penetración y centra sobre José Aurelio, pero toca el balón con la mano el central Piris y el colegiado señala el segundo penalty. Raya vuelve a ser el verdugo y engaña a Canedo, fijando el tres a dos definitivo.

Alineaciones:  
Coruña.— Canedo; Pardo, Bello, Albino, Piris, Ballesta, Pino; García, Traba, Cocco y Pousada.

Ensidesa.— Lombardía; Raya, Quirós, Esteban, Atucha, Antuna; Alfredo, Arraiz, Manrique (José Aurelio), Novo (Luis Gabriel) y Antolín.



Vuel PES

SAN SE Carlos JIM cial de "Al dona, catal sido el ven ciclista a Es El triunf el triunfo d sencillez, p cia, porque de Guardiola

Junto a hablar de la jor dicho, Luis Ocaña Priego, que res cosas in do en la ambición d tor import toria. Y ha El que que contó boración d que no o que salvo Torres y solo. Y se clave, de C y de esta por lo qu esfuerzo y la etapa r zas, porqu Pesarrodon edad — no

Pesarro este envia Vuelta la decir que ayer Luis la perdió h recorridos tros del s última et contra rel No tuvo c que contó San Salva ésta seria no la d para ello esfuerzo m Porqu Thurau, c bición de y que d ejemplo este aspe tiempo, F nervioso que el h Ocaña. Y salió det supone u dalidad, a decidir yó y fue empeñ toria, qu el hombr más not que no f fuerza fi colabora La V minado. dida de t vido, cor sando po cos, etc.

MO

# polideportivo

## Vuelta Ciclista a España PESARRODONA, VENCEDOR INESPERADO

SAN SEBASTIÁN, 16 (Por Carlos JIMENEZ, enviado especial de "Alfil").— José Pesarrodon, catalán, de 30 años, ha sido el vencedor de la Vuelta ciclista a España 1976.



### OCAÑA FALLO EN LA ULTIMA ETAPA CONTRA EL CRONO

pedida a Luis Ocaña, el gran derrotado, porque, prácticamente, le ha llegado su hora final. Y un aplauso y confianza para José Pesarrodon, porque de la modestia y honradez de este ciclista catalán, se puede esperar todavía mucho.

Y confianza en el futuro, porque en el firmamento del ciclismo español hay varios jóvenes con calidad para esperar grandes cosas de ellos. Son los Nazábal, Martínez Heredia, Ci-ma, Manolo Esparza...

El triunfo de Pesarrodon es el triunfo de la modestia, de la sencillez, pero logrado con justicia, porque el de San Salvador de Guardiola ha sido el mejor.

Junto a este triunfo, hay que hablar de la gran derrota. O, mejor dicho, del gran derrotado, Luis Ocaña. Porque el ciclista de Priego, que ha sido el que mejores cosas individuales ha realizado en la Vuelta, le ha faltado ambición de triunfo, que es factor importante en lograr la victoria. Y ha fallado el equipo.

El que tuvo Pesarrodon, que contó siempre con la colaboración de sus compañeros, lo que no ocurrió a Luis Ocaña, que salvo el concurso de Pedro Torres y Luis Balagué, estuvo solo. Y se quemó en las etapas clave, de Gijón a Cangas de Onís y de esta localidad a Reinosa, por lo que no pudo resistir el esfuerzo y se quedó clavado en la etapa reina, al no tener fuerzas, porque los años — aunque Pesarrodon sea de su misma edad — no perdonan.

Pesarrodon ha confesado a este enviado de "Alfil" que la Vuelta la ganó ayer. Y hay que decir que la Vuelta la perdió ayer Luis Ocaña, pero también la perdió hoy, porque en el duro recorrido de los 31.700 kilómetros del segundo sector de la última etapa, en la modalidad contra reloj, salió ya vencido. No tuvo confianza en sí mismo. No puso ilusión, armas con las que contó siempre el ciclista de San Salvador, porque sabía que ésta sería su gran oportunidad y no la desaprovechó. Aunque para ello tuviera que hacer un esfuerzo notable, como lo hizo.

Porque, aunque el alemán Thureau, el hombre de más ambición de victoria de la carrera y que debería haber sido un ejemplo para Luis Ocaña en este aspecto, iba con el mejor tiempo, Pesarrodon no se puso nervioso nunca, porque sabía que el hombre a batir era Luis Ocaña. Y aunque Pesarrodon salió detrás de Ocaña, lo que supone un handicap en esta modalidad, y máxime cuando se va a decidir una carrera, no desmayó y fue siempre poniendo un empeño y una ilusión en la victoria, que no tuvo Luis Ocaña, el hombre que hizo los esfuerzos más notables de la Vuelta, pero que no remató, porque le faltó fuerza física y moral, y también colaboración.

La Vuelta a España ha terminado. En la hora de la despedida de todos los que han convivido, corredores, periodistas, pasando por organizadores, técnicos, etc., hay que hacer una des-

#### PRIMER SECTOR

- 1.— Dirk Ongena (Bélgica), 3-25-58 (10 segundos bonificación).
- 2.— Ces Priem (Holanda), 3-25-58 (4 segundos de bonificación).
- 3.— Julien Vant Lint (Bélgica), 3-25-58.

#### CLASIFICACION DEL SEGUNDO SECTOR

- 1.— Dieter Thureau (Alemania), 44-44.

#### CLASIFICACION GENERAL DEFINITIVA

1. José Pesarrodon (España), 93.19.10
2. Luis Ocaña (España), 93.20.13
3. José Nazábal (España), 93.20.51
4. Dieter Thureau (Alemania), 93.20.54

#### 44-44.

- 2.— José Pesarrodon (España), 44-45.
- 3.— Juan Manuel Santisteban (España), 44-56.
- 4.— José Antonio González Linares (España), 44-58.
- 5.— Joaquim Agostinho (Portugal), 45-04.
- 6.— Josep Fusch (Suiza), 45-10.
- 7.— Javier Elorriaga (España), 45-36.
- 8.— Luis Ocaña (España), 45-46.

### AUTOMOVILISMO

ZOLDER (Bélgica), 18 (Por Marisol MARIN de "Alfil", para ARAGON/exprés.)

Se preveía un nuevo duelo entre el piloto británico James Hunt y el austriaco Nikki Lauda, pero tampoco en esta ocasión Hunt y su McLaren han tenido suerte.

De hecho, Lauda, que comenzó en primera posición tras obtener el mejor tiempo en los entrenamientos oficiales, se ha mantenido en cabeza durante toda la prueba a bordo de un Ferrari 12-5 y seguido de cerca por otro Ferrari, el del suizo Clay Regazzoni. Ambos pilotos llegaron los primeros a la meta, lo que supone un notable triunfo para Ferrari, mientras el británico se veía obligado a retirarse justo a mitad de la carrera, es decir en la vuelta número 5.

En tercer y cuarto puesto se clasificaron el francés Lafitte, a bordo de un Matra-Gitanes, y el sudrafricano Scheckter conduciendo un Tyrrell, el coche de las seis ruedas.

Entre los ases caídos habría que destacar en primer lugar a Emerson Fittipaldi, que no llegó a participar en la prueba por quedar eliminado en los entrenamientos de ayer, sábado, junto al campeón de Bélgica, Jacky Icks.

En definitiva, los grandes premios se suceden y todos parecen confirmar la superioridad de "Ferrari" y del austriaco Lauda, que con 42 puntos se destaca considerablemente frente a sus adversarios en la clasificación para el campeonato mundial.

Se trata de la cuarta victoria conseguida por Lauda en la actual temporada, a pesar de que se resentía aun del accidente de tractor sufrido en su país.

A la vista de los resultados de hoy, y, sobre todo, del desarrollo de la prueba, muchos se preguntan aquí si el campeonato del mundo de fórmula 1 no pueda darse ya por terminado.

EN BELGICA:

LAUDA, CUARTA VICTORIA DE LA TEMPORADA

### MOTOCICLISMO

#### DOS MUERTOS EN EL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES DE ITALIA

MUGELLO (Italia), 18 (Alfil).— Dos motociclistas resultaron muertos hoy en las pruebas correspondientes al campeonato mundial, al salirse ambos de la pista del circuito de aquí, ciudad próxima a Florencia.

Otello Buscherini, corredor de 27 años, considerado como uno de los más destacados de Italia, y Paolo Tordi, esperanza de 28 años de edad, murieron en sendos accidentes ocurridos en distintas pruebas del gran premio de las Naciones, tercera prueba valedera para el campeonato mundial de la presente temporada.

Irónicamente, las competiciones se habían trasladado al circuito de Mugello después de una serie de accidentes ocurridos en la pista de Monza, próxima a Milán, en los que resultaron muertos cinco motociclistas durante 1973, entre ellos el finlandés Jarno Serrinen y el italiano Renzo Pasolini.

Los observadores indican que confían en que los accidentes mortales de hoy hagan que se hagan llamamientos en Italia para prohibir las carreras

motociclistas o, a lo menor, pedir que se tomen las medidas oportunas para hacerlas más seguras.

Las muertes deslucieron lo que de otra forma habría resultado un brillante duelo en la prueba de los 500 c.c. entre dos británicos. Barry Sheene superó a Phil Read, ambos con Suzuki, por sólo una décima de segundo.

En la categoría de los 350 c.c. Ceccotto y Agostini salieron en cabeza. Agostini marchó en primera posición durante las tres primeras vueltas, pero después se vio obligado a abandonar por haber "roto" su máquina venciendo Ceccotto.

El piloto español Angel Nieto demostró su gran clase en las pruebas en que participó: 50 c.c. y 125 c.c. En la primera de ellas ganó con gran autoridad y apenas tuvo que inquietarse para, después de mandar a lo largo de la misma, alzarse con el triunfo.

En la prueba de los 125 c.c., Nieto marchó bien y opuso resistencia en su primera fase, pero más tarde fue dominado claramente por los italianos Bianchi y Pileri.

### BALONMANO

#### EL DIANMUS, 69 EMPATO CON EL WAMBA

La lucha entre dos tácticos terminó en empate merced a tres fallos arbitrarios en el final del partido.

Tras un formidable primer tiempo, que terminó con la ventaja del Dianmus, por 9 a 8 y con una clara ventaja cuando faltaban 10 minutos para el final, el Wamba de Logroño se marchó con un punto a su favor.

Comenzó el conjunto logroñés sorprendiendo a los locales con un juego muy brioso y sin apenas jugar la pelota para lanzar a gol con rapidez. El banquillo empieza a moverse constantemente y esto da oportunidad a los jugadores a emplearse a fondo, sin dar tregua al Dianmus que, basa su juego en los aciertos del primer tiempo de Manzano que marca 4 goles a tiros desde lejos. Sigue el equipo forastero cambiando y el juego de conjunto se resiente, cosa que aprovecha bien Piedrafita —entrenador local— para llegar al final de la primera parte con esa ventaja prometedora de un solo gol.

Ya en la segunda parte el Dianmus juega a su aire, con más comodidad y consigue en unos minutos de desconcierto del contrario, imponerse al acertar Martínez en sus disparos a puerta y pasar los balones entre la barrera contraria. Todo parece resuelto, pero el entrenador logroñés, fuerza a sus jugadores al máximo, cargando su juego hacia Morales, un hombre muy peligroso, que lo mismo tira de lejos que penetra con habilidad salvando la barrera. A pesar de la floja defensa que hace el equipo local, se logra superar el bache para llegar al minuto final con una ventaja mínima; pero he aquí que los árbitros

que habían hecho un meritorio trabajo cometen algunos fallos en contra del Dianmus, para llegar al último segundo y sentenciar el partido con un penalty, que deja el partido en el empate a 18.

Mateo CALVETE

### CICLISMO

#### MURILLO, CAMPEON DE ARAGON DE MONTAÑA

A las 9.30 de la mañana se dio la salida en María de Huerva a los 28 corredores aficionados que participaban en el campeonato de Aragón de montaña. Desde el principio se fueron sucediendo escapadas que pronto fueron neutralizadas. Pero poco a poco la dureza de la prueba fue dejando en la carretera y puertos hasta un total de 14 corredores que abandonaron la prueba. La organización correspondió al C.C. Iberia, siendo juez árbitro de la carrera don Obedio García, como cronometradores los señores Flores y Llanos, todos ellos pertenecientes a la Federación Aragonesa de Ciclismo. El tiempo veraniego hizo que en las localidades recorridas durante la carrera se vieran concurridas de mucho público, así como en los cinco puertos del recorrido. El orden de entrada en la meta instalada en el puerto de Codos, fue el siguiente:

- 1.— Murillo (Thermidor), tiempo, 3.41.29
- 2.— Ruiz (Aragonesa), 3.41.29
- 3.— Hernández (Thermidor), 3.41.29

R.J. GRACIA

### BOXEO

#### MIGUEL CANTO RETIENE SU CORONA

MÉRIDA (Mejico), 16 (Alfil).— Miguel Cantó, campeón mundial de los pesos mosca de la versión WBC, retuvo su título anoche al derrotar por puntos al japonés Susumu Hanagata, en un combate a quince asaltos.

La decisión favorable al campeón de los pesos mínimos fue unánime. No fue sin embargo fácil la victoria del pequeño maestro emeritense, ya que Hanagata resultó incómodo rival que atacó continuamente, en tanto que Cantó entraba y salía procurando no presentar un blanco fijo a los puños del oriental.

### TENIS

#### ORANTES PERDIO LA FINAL

BOURNEMOUTH (Inglaterra), 16 (Alfil).— El español Manuel Orantes ha perdido ante el polaco Wojtek Fibak, por 2/6, 9/7, 2/6 y 2/6, en el partido final, de individuales, de los campeonatos internacionales británicos.

## COPA «SINIMAR» DE TIRO DE PICHÓN



En el club de campo "La Almozara" de la Sociedad Tiro de Pichón, hubo tirada extraordinaria disputándose la copa de "Construcciones Sinimar, S.A." La prueba resultó muy reñida y emocionante y fue muy bonito el desempate final entre los dos primeros clasificados. El resultado de la prueba fue así: 1.— José Miguel Sin, 28/28; 2.— Gabriel Romero, 27/28; 3.— Pedro Boado, 20/21; 4.— Pío Arcal, 13/17; 5.— Pedro Royo, 12/13; 6.— José Sánchez Marín, 10/11 y 7.— Domingo Rubio, 8/10.— El trofeo para el "junior" mejor clasificado se lo adjudicó Pedro Altaba Cosín.

En la foto de la derecha contemplamos a don José Miguel Sin, primer clasificado de la tirada y ganador de la copa "Construcciones Sinimar S.A.". En la otra instantánea vemos también al señor Sin, que es presidente del Consejo de Administración de "Construcciones Sinimar, S.A.", empresa donante del trofeo, cediendo la copa al segundo clasificado, don Gabriel Romero. Un gesto bonito y muy aplaudido por el público que presenció las tiradas.

(Fotos García Luna).

## EL FUTURO DE NUESTRAS DEPORTISTAS ESTA EN SUS MANOS

DENTRO de cinco o seis años, si no surgen problemas ni interrupciones, mi labor comenzará a dar frutos. En el deporte nada se improvisa, la improvisación sólo se da en las cosas poco serias y la gimnasia no es ninguna broma.

Se llama Nina Korolkova y "fabrica" gimnastas en España, contratada por la Federación (Nina es rusa y ha entrenado al Club Dinamo de Moscú. Anteriormente estuvo en nuestro país en dos ocasiones con la misma misión; ahora —hace casi un mes— ha vuelto y diariamente prepara a un grupo de nueve chicas en el gimnasio del INEF).

—Hay que comenzar con niñas de siete y ocho años, lo contrario es perder el tiempo. En mi país ya están, incluso, empezando a trabajar con chicas de seis.

camino. Ha pasado, al parecer, otras veces. Pero una no pierde las esperanzas de convencer a la Federación para que mi labor tenga una continuidad. Estas niñas se

absurdo. Incluso es necesario que los entrenadores estén dispuestos a trabajar en las escalas "inferiores" por así decir. Hablo de dedicarse más a quienes empiezan que a los que ya están en plan de competir y ganar medallas).

### LAS DIVERSAS EDADES

Nina nos habla después de un problema a la hora de entrenar:

—Tengo niñas de nueve y diez años y otras... que ya están en los catorce. Eso me

# NINA KOROLKOVA:



Nina Korolkova y cinco de las chicas que entrena (Foto Efe-Fiel)

# Una rusa que "fabrica" gimnastas

“En vez de contratar preparadores extranjeros, España debería enviar a los suyos afuera para que se pongan al día”

lucha porque estas niñas tengan a su alcance todos los medios con que niñas de su misma edad cuentan en países donde la gimnasia está tomada totalmente en serio. Repetimos

nuevamente y como final su nombre: Nina Korolkova, "fabricante" de gimnastas.

OLIVAR (texto y fotos) (Fiel-Servicios especiales de Efe)



Nina Korolkova, pendiente de los ejercicios que realiza Guadalupe Viseras (Foto Efe-Fiel)

es... el deportista. Esta escala de valores debe ser respetada siempre. Yo no busco nunca brillar. Sería obliga a diversificar el trabajo en los entrenamientos. No deja de ser un handicap. No hay que olvidar, por otra parte, que la labor que yo hago aquí es, en otros países que van a la cabeza en la gimnasia, obra de tres personas diferentes, una para la gimnasia rítmica, otra para acrobacia y una tercera para paralelas, potro, barras, suelo...

El futuro de la gimnasia femenina española está en sus manos. Ella lo sabe y trabaja incansablemente. Y

### “LO MEJOR NO ES CONTRATAR ENTRENADORES”

Con ella —y a sus órdenes—, nueve niñas. Estamos, sin duda alguna, ante un "semillero" de futuras figuras de nuestra gimnasia. (Podríamos adelantar que, si en la Olimpiada de Moscú hay en gimnasia representación femenina de nuestro país, estará constituida —si no en su totalidad, si en su mayoría— por estas niñas que hoy tiene a sus órdenes y a su cuidado Nina Korolkova).

—Yo pienso que lo mejor, lo óptimo no es traer a España preparadores extranjeros. La mejor medida sería enviar a Rusia, Alemania, Estados Unidos, etc... a entrenadores españoles para que se pongan al día en las últimas técnicas, para que asimilen los más modernos sistemas de entrenamiento.

Está contratada por un año. Vive entregada a su labor por entero. Ella sabe que un año es sólo un escalón en orden a formar a estas niñas. Lo sabe... y aboga por soluciones:

—Yo me iré, y estas chicas se quedarán a medio

lo merecen. La gimnasia lo exige.

### “LAS ESPAÑOLAS, IGUAL QUE LAS RUSAS”

—¿Puede una española llegar en gimnasia a donde llegan las rusas, americanas, etc...?

—Con los medios de rusas y americanas, sí. Debo decir que las chicas españolas son tan sacrificadas y disciplinadas como las de mi país. Escogiéndolas en la edad oportuna —los siete u ocho años— se puede lograr todo con ellas. Pero hay que atenderlas, dedicarse por entero a ellas. Es triste que después, por cambio de sistemas o por escasez de instalaciones, queden defraudadas.

—¿Hablamos de las instalaciones?

—Hay pocas. Y faltan aparatos. Y sé, por ejemplo, que la Federación no tiene dinero para comprarlos. Hay que subsanar todo eso. (Y habría que evitar rencillas e intereses particulares e intereses profesionales cuya única misión es volcarse, entregarse a estas niñas... sin buscar, por supuesto, el lucimiento personal, el brillar: en el deporte en general, el más importante

# LIMPIEZA de DEPOSITOS de FUEL-OIL

## CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A.

SANTA ROSA, 6  
TELEFONO 417834  
ZARAGOZA

El dentr... está... jores... ca de... por y... pre h... poco... título... en el... tir de... nar a... pa. P... tífico... algún... Nadie... como... dial... las a... las d... super... todos... a la... Ah... kio, p... mund... una... último... de su... mund... fuera... tros... en su... creen... bilida... contr... mostr... defen... tria. a

MADRID... Las Ventas... los cuatro... (uno fue c... ofrecieron... logró cort... primero ap... naturales de... se mostró g... mucho mé... trofeo y... Finalmen... ciertamen... silencio rub

LC

El martes

DESTINO:  
TOKIO  
OBJETIVO:  
WAJIMA

# DURAN



## A LA CONQUISTA DEL MUNDIAL

### ■ "ESPERO GANAR ANTES DEL LIMITE"

El caso de José Durán es punto y aparte dentro del boxeo. Desde hace varios años está considerado como uno de nuestros mejores boxeadores. El muchacho, desde su época de amateur, se ha sacrificado, ha vivido por y para el boxeo. Es un hombre que siempre ha sido consciente de su profesión. Hace poco más de veintitrés meses conquistó el título europeo contra el francés Kechichien, en el Palacio de Deportes de Madrid. A partir de ese momento su nombre empezó a sonar aún más en toda España y parte de Europa. Pero pocos pensaban que el bravo y científico púgil madrileño iba a pasear durante algún tiempo su entorchado por toda Europa. Nadie creía que su cotización iba a subir como la espuma, que fuera a disputar el mundial contra Oliviera. Pero José, que sabe de las amarguras que se sufren en el mundo de las doce cuerdas, se sacrificó aún más. Se superó así mismo, y acabó demostrando a todos que en él había un púgil de los pies a la cabeza.

Ahora Pepe Durán ha marchado hacia Tokio, para intentar de nuevo la conquista del mundial. El chico, sabe que en Japón está una de sus últimas posibilidades, tal vez el último cartucho que queda en la recámara de sus posibilidades de auparse por el título mundial. Por eso ha decidido el intentarlo fuera de su país, a varios miles de kilómetros de su querido Madrid, porque sabe que en su país, nadie le tiene ya en cuenta. Se creen que es un boxeador acabado, sin posibilidades, de que no tiene nada que hacer contra el nipón. Pero él está dispuesto a demostrar a todos, que lo mismo que salió a defender su corona europea fuera de su patria, ahora marcha también fuera de ella para

intentar conquistar el máximo trofeo a que un gladiador del ring puede aspirar.

Decíamos más arriba, que José Durán es un caso aparte dentro del boxeo. Muchos se habrán extrañado. ¿Por qué Durán es diferente? Muy sencillo. El madrileño siempre ha sido un púgil amante del gimnasio, footthing, del cuidarse. En definitiva un hombre que nunca ha dado que hablar por sus juergas nocturnas, por las mujeres que le acompañaban. Tal vez por todo ello Durán nunca ha sido un púgil taquillero. Pocas veces, ha llenado algún recinto deportivo, el aficionado nunca acude a presenciar sus combates. ¿Qué raro fenómeno acompaña a nuestro campeón? Como él mismo ha dicho, para que la gente vaya a verte combatir, para que llenes un Palacio de Deportes, pongo por ejemplo, hace falta ser un mujeriego, un golfo, te tienen que ver trasnochando. Si no lo haces estás perdido. Durán, lo sé de ciencia cierta, está dolido, resentido. No se explica que un hombre como él, que ha sido un modelo de persona y de boxeador, vea las sillas vacías, cuando sube al cuadrilátero, y que en contra, cuando viene algún boxeador, que tiene fama de mujeriego, de trasnochador, éstas en cambio estén a rebosar. José no sabe, aunque sea inexplicable, que al aficionado le gusta, le atrae, el que su figura deportiva, haga declaraciones fantochas en los diarios, en la televisión, de que se le vea siempre bien acompañado, con lujosos autos deportivos, de esta forma el aficionado se siente atraído ¿por qué será?

«VOY CON MUCHA ILUSION»

No fue mucha gente a despedirse de Pepe Durán, al Aeropuerto de Barajas. Tan sólo

jero para ganar hay que tirar al contrario, de otra forma es muy difícil de que te den el combate.

los familiares más íntimos, y algún que otro amigo. A Durán le vi muy tranquilo, no parecía nada nervioso, con todos los que hablaba daba muestras de mucha seguridad, de confianza en sí mismo.

—¿No es peligroso el mostrarse tan confiado?

—Ten en cuenta, de que yo no soy ningún novato. Tengo más de cien peleas en mi historial. Y mi contrario no es ni mejor ni peor que yo. Solamente es un hombre, como yo.

—¿Qué sabes de Wajima?

—Tan sólo de que es un boxeador, que lleva disputadas muy pocas peleas, debido a que ha estado en el campo amateur, además ha perdido tres combates antes del límite. Además es seis centímetros más bajo que yo. Por lo tanto me muestro bastante tranquilo.

—¿Esperas ganar por k.o. o a los puntos?

—Todo el mundo sabe, que en el extranjero...

—¿Pero tú no eres ningún pegador?

—Ya lo sé. Pero yo machaco poco a poco. Puede ser que no haga mucho daño, pero nunca doy respiro. Además como tiene los ojos muy chiquitos, lo mismo se los cierro rápido...

Durán, se despide de Virginia y Sergio, sus dos hijos, que seguro que no saben a dónde acude su padre. Luisa, su mujer le acompaña a Tokio, al parecer le da bastante suerte, ya que siempre que le acompaña, su marido ha ganado. Ojalá que en esta ocasión se repita la historia.

(Texto y foto: Manuel AGUSTIN DIAZ (Fiel-Servicios Especiales EFE))

## LOS TOROS

MADRID, 17 (ARAGON/exprés).— La tercera de San Isidro en Las Ventas pasó con más pena que gloria. En cuanto a los toros, los cuatro que se lidiaron de Pérez Tabernero adolecieron de casta (uno fue condenado a banderillas negras) y los dos de Pizaral ofrecieron dificultades. En cuanto a los diestros sólo Palomo Linares logró cortar una oreja y eso con las protestas del respetable. En su primero apenas hizo nada notable, y en su segundo sólo tres naturales de buena factura. Mató mal en ambos, pero la presidencia se mostró generosa. Paquirri, hizo dos faenas toreras de enjundia y se mostró generoso ante enemigos difíciles. La espada le privó de los trofeos y se conformó con ovación y vuelta en su segundo. Finalmente el colombiano Jorge Herrera puso voluntad, ciertamente, pero no pudo sacar partido de su lote. Palmas, pitos y silencio rubricaron su labor.

EN LA FERIA DE SAN ISIDRO

SOLO UNA OREJA (PARA PALOMO)

...Y PROTESTADA



EN OTRAS PLAZAS

—Jerez de la Frontera: Rafael de Paula silencio y palmas. Jorge María Manzanares oreja y aplausos. Niño de la Capea ovación y palmas.

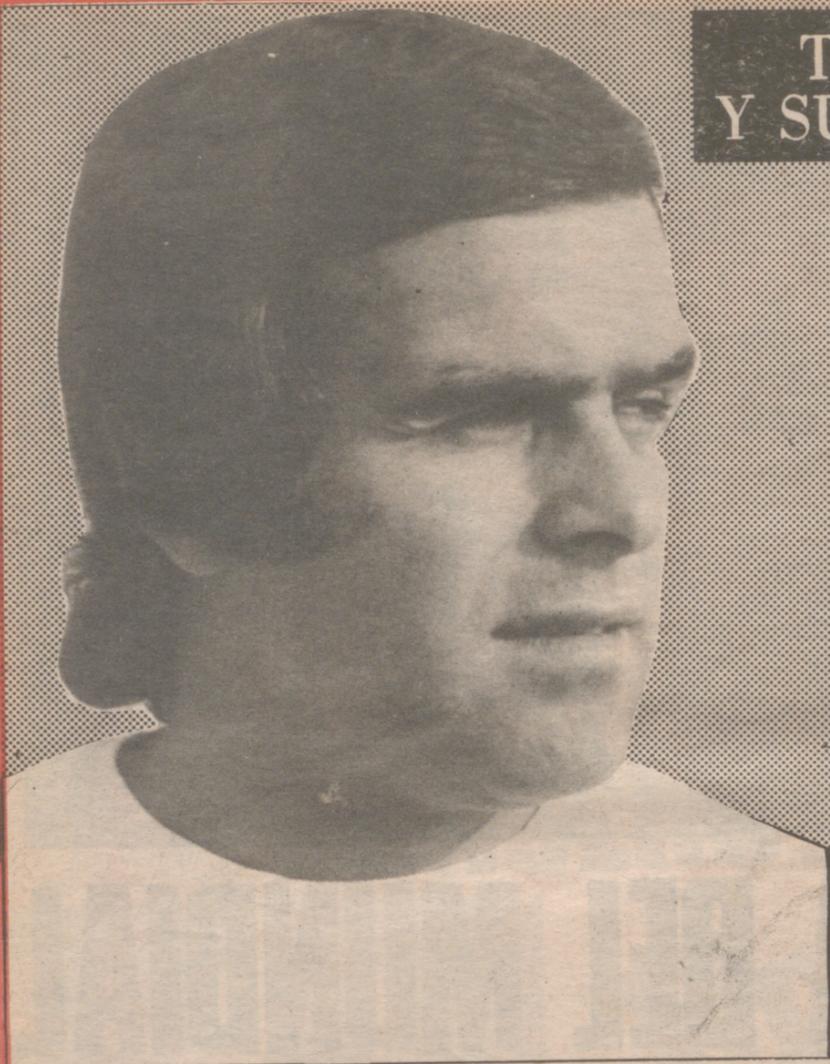
—Talavera de la Reina: toros de Miura buenos pero flojos de remos. Miguel Márquez ovación y oreja. Ruiz Miguel silencio y oreja. En el sobrero, otra oreja. Radí Sanchez vuelta y saludos.

—Barcelona: Dámaso González aplaudido y silencio.

—Valladolid: El Viti, ovación en ambos rivales. Roberto Domínguez, ovación y palmas. El Regio vuelta y una oreja.

—Málaga: Angel Peralta, ovación. Rafael Peral, vuelta. Samuel Lora, una oreja. Rafael Gutiérrez, vuelta al anillo.

TIENE APELLIDOS CALES  
Y SU FAMILIA ES DE GRANADA



# ¿GITANO HEREDIA JIMENEZ?

**J**OSE Heredia Jiménez es uno de los dos integrantes de la «operación Madrid». Aquella operación realizada en momentos casi críticos para el Zaragoza, compuesta además de Heredia, del guardameta Junquera.

Desde entonces a hoy ha llovido mucho y se ha pateado abundante cuero por los rectángulos españoles. Y la incógnita para y por lo que fueron traídos los dos madridistas sigue sin despejar. La solución de aquí a unas cuantas horas. Desde luego cuando el lector lea esta entrevista, ya se habrá desvelado el misterio.

Esperamos ciegamente que todo haya discurrido según nuestros particulares deseos. Queremos decir, que el Granada sea a estas horas un descendido.

Pero veamos cómo piensa sobre esto y otras interesantes particularidades este refuerzo que llegó al Zaragoza con marchamo madridista, en momentos particularmente difíciles.

## NUESTRA LLEGADA COINCIDIÓ CON LA RECUPERACION

Heredia acaba de cumplir veinticinco años, pesa 70 kilos y mide 1,72. Comenzó su carrera futbolística como juvenil del Madrid y fue cedido sucesivamente a los equipos Valladolid, Castilla y Castellón. Después año y medio de retorno al Madrid hasta que fichó definitivamente por el Zaragoza.

—¿Tuvo plena conciencia Heredia al fichar por el Zaragoza de lo que representaba su incorporación a nuestra plantilla?

—Absoluta. Me di perfecta cuenta de los momentos verdaderamente difíciles que atravesaba el Zaragoza. Por otra parte, completamente anormal; pero las lesiones y las expulsiones hicieron su labor destructiva en el equipo. Como le digo, yo vine decidido a aportar mi grano de arena para cambiar el giro del Zaragoza.

—¿Está satisfecho del rendimiento dado a su nuevo club?

—Particularmente, sí. Lo que siento es haber tenido que llegar a la última jornada para jugarlos la permanencia a una sola carta.

—¿Hasta qué punto el profesionalismo imperante ignora los compromisos morales?

—Soy consciente de mis obliga-

ciones. Me tengo y así me han considerado en todas partes donde he estado, como un profesional íntegro.

—Si usted ha cumplido como esperaba y Junquera también, ¿qué ha fallado en el Zaragoza para que dependa su permanencia en primera división de este último encuentro?

—Hagamos un poco de historia. Cuando llegamos Junquera y yo al Zaragoza, llevaba acumulados seis puntos negativos en diez jornadas. Ahora, al final, se ha conseguido rebajarlos a cuatro. Por supuesto que esto no nos satisface totalmente, pero al menos se logró frenar la marcha que llevaba el equipo hacia segunda.

## EL GRAN ACIERTO DE MI VIDA

—¿Si ocurriera lo peor, cómo reaccionaría el ex madridista Heredia?

—Créame de verdad, que eso ni lo pienso siquiera. Me llevaría la mayor desilusión de mi vida. Pero como en el fútbol, generalmente, dos y dos no son cuatro, si así sucediera —Dios quiera que no—,

me movería de aquí, porque considero que el Zaragoza, aun estando en segunda, tiene más entidad que los restantes equipos de Primera división.

—¿Hasta la fecha ha servido usted mejor al Zaragoza o el Zaragoza a usted?

—Pienso que nos hemos correspondido mutuamente. Yo no tengo ninguna queja y espero que el club tampoco la tenga de mí.

—¿Qué línea encuentra la más endeble del Zaragoza?

—Le voy a contestar al revés. Para mí la más equilibrada, la línea más regular del Zaragoza es la de cobertura, incluido desde luego el portero. Y créame que me ha costado un gran apuro decirlo por estar yo incluido. Pero así lo creo honestamente.

## AL MADRID HAY QUE ECHARLE DE COMER APARTE

—¿Qué diferencia encuentra entre el trato dado a sus jugadores por el Madrid y el Zaragoza?

—Mire, para mí el Madrid es único. Está siempre pendiente del menor detalle que afecte a sus ju-

—¿Encontrarías admisible que la pérdida de categoría llevase implícita la cancelación de contrato?

—No sería correcto ni legal. Otra cosa muy distinta es que el club califique individualmente a sus jugadores por la campaña realizada y obre en consecuencia.

—¿Qué cualidades imperan en el jugador Heredia? ¿Rapidez, entrega, decisión? Por el contrario ¿qué defectos cabe anotarle en su juego? ¿Escasez de técnica? ¿Demasiada violencia?

—Deben de juzgarme los demás. Uno es difícil que se vea tal cual es. Pero aun no siendo partidario de la autodefinition, le diré, que acepto las tres bondades puestas en boca de usted. Entrega, rapidez y decisión. Con los defectos también estoy en parte de acuerdo. Mi técnica quizá sea mi punto más discutido. Aunque pienso que me defiendo lo suficiente. Por mi parte estoy poniendo un gran interés en perfeccionarme y lo estoy consiguiendo poco a poco. En la otra acusación no estoy de acuerdo. De violento nada. Soy duro pero dentro de las reglas de juego. Prueba de ello que no he sido jamás expulsado de un campo de juego.

—¿Heredia Jiménez son apellidos gitanos o futbolísticos?

—Bien, no le diría que mi ascendencia no fuera calé. La familia de mi padre procede de Granada. Respecto a la otra parte de la pregunta, efectivamente estamos tres Heredias en el fútbol español de primera división. Pero el del Atlético de Madrid y el del Barcelona, son argentinos. El único español de nacimiento está en el Zaragoza.

No cabe mayor apertura al diálogo que la del madrileño y ex madridista José Heredia Giménez. Todo lo ha contestado espontáneamente. Sin ninguna clase de reserva.

Incluso la pregunta respecto a su «gitanería» no solamente la ha encajado sin mover un músculo, sino que le ha hecho gracia. Claro es que los apellidos Heredia, Giménez, son mortales de necesidad.

De todas formas encontrarte con un hombre tan abierto y comunicativo como el defensa derecho del Zaragoza es una suerte para su entrevistador. Te lo da hecho.

Antonio SARRIA

- “Al Madrid hay que echarle de comer aparte”
- “Soy duro pero nunca violento”
- “Las peñas son el termómetro de los clubs”

Heredia encajaría el golpe con absoluta serenidad. Pero también con la ilusión y confianza de que al año siguiente recuperaríamos la categoría.

—¿En tal caso consideraría una equivocación el haber suscrito ficha por el Zaragoza?

—Eso nunca. Sigo creyendo que ha sido el gran acierto de mi vida.

—Le quedan dos años más de contrato. Si se produjese el descenso y tuviera usted posibilidades de pasar a un club de primera división, ¿probaría suerte de nuevo?

—Le repito que no pienso en tal coyuntura. Pero si así fuera, de no ir a uno de los cuatro clubs más importantes de España, no

gadores. Por algo se le considera como el mejor equipo del mundo. Esto no quiere decir, ni mucho menos, que el Zaragoza no se comporte excelentemente con nosotros. Pero como le digo, al Madrid hay que echarle de comer aparte.

—Enjuicieme a las respectivas aficiones.

—Encuentro a la afición zaragozista más caliente que la del Madrid. Pienso que debe de ser por el empacho de títulos que «padece» aquella.

—¿Qué le sugieren a Heredia las peñas de fútbol?

—Las creo no solamente interesantes, sino precisas. Para mí significan el termómetro de los clubs.